

KONINKRIJK BELGIE _____ FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID _____ FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN _____ FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING _____ FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE	ROYAUME DE BELGIQUE _____ SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE _____ SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES _____ SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI _____ SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
Voorontwerp van wet tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG	Avant-projet de loi instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE
FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

22-03-2018

RAAD VAN STATE
WETGEVING

Gelet op het advies nr. ... van ... van de Commissie voor de Persoonlijke Levenssfeer;	Vu l'avis n° ... du ... de la Commission de la protection de la vie privée;
Gelet op het advies nr. ... van ... van de Adviesraad van het sociaal strafrecht;	Vu l'avis n° ... du ... du Conseil consultatif du droit pénal social;
Gelet op advies XX van de Raad van State, gegeven op XX 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis XX du Conseil d'Etat, donné le XX 2018, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;
Op de voordracht van de Minister van Werk en Economie, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Digitale Agenda, de Minister van Justitie, de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de Minister van Financiën en de Minister van Zelfstandigen,	Sur la proposition du ministre de l'Emploi et de l'Economie, du Ministre de l'Intérieur, du Ministre de l'Agenda numérique, du Ministre de la Justice, de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, du Ministre des Finances et du Ministre des Indépendants,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
De Minister van Werk en Economie, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Digitale Agenda, de Minister van Justitie, de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de Minister van Financiën en de Minister van Zelfstandigen zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:	Le ministre de l'Emploi et de l'Economie, le Ministre de l'Intérieur, le Ministre de l'Agenda numérique, le Ministre de la Justice, la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, le Ministre des Finances et le Ministre des Indépendants sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:
HOOFDSTUK 1 – ALGEMENE BEPALING	CHAPITRE 1ER – DISPOSITION GÉNÉRALE
Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.	Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.
HOOFDSTUK 2 – OPRICHTING VAN HET INFORMATIEVEILIGHEIDSCOMITÉ	CHAPITRE 2 – INSTITUTION DU COMITÉ DE SÉCURITÉ DE L'INFORMATION
Art. 2. § 1. Er wordt een informatieveiligheidscomité opgericht, samengesteld uit leden die worden aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers.	Art. 2. § 1er. Il est institué un comité de sécurité de l'information, composé de membres désignés par la Chambre des représentants.
§ 2. Onverminderd de regeling van zijn werking	§ 2. Sans préjudice du règlement de son

en bevoegdheden, bij de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid en de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, bestaat het informatieveiligheidscomité uit de kamer sociale zekerheid en gezondheid en de kamer federale overheid en is het samengesteld uit de volgende acht werkende leden, van wie er vier Nederlandstalig en vier Franstalig zijn.	fonctionnement et de ses compétences, en vertu de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale et de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, le comité de sécurité de l'information est constitué d'une chambre sécurité sociale et santé et d'une chambre autorité fédérale et il est composé des huit membres effectifs suivants, dont quatre membres sont néerlandophones et quatre membres francophones.
1° een deskundige inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer die deel uitmaakt van de beide kamers en het voorzitterschap van de beide kamers uitoefent;	1° un expert en sécurité de l'information et en protection de la vie privée qui fait partie des deux chambres et qui exerce la présidence des deux chambres;
2° een deskundige inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer die deel uitmaakt van de kamer federale overheid;	2° un expert en sécurité de l'information et en protection de la vie privée qui fait partie de la chambre autorité fédérale ;
3° een deskundige inzake financiële en fiscale aangelegenheden die deel uitmaakt van de kamer federale overheid;	3° un expert en matières financières et fiscales qui fait partie de la chambre autorité fédérale;
4° een deskundige inzake elektronisch identiteitsbeheer die deel uitmaakt van de beide kamers;	4° un expert en gestion électronique des identités qui fait partie des deux chambres;
5° twee leden met de hoedanigheid van doctor, licentiaat of master in de rechten, deskundig op het vlak van sociaal recht of gezondheidsrecht, die beiden deel uitmaken van de kamer sociale zekerheid en gezondheid;	5° deux membres ayant la qualité de docteur, de licencié ou de master en droit, experts en droit social ou en droit de la santé, qui font partie de la chambre sécurité sociale et santé;
6° twee leden met de hoedanigheid van arts, deskundig op het vlak van het beheer van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen, die beiden deel uitmaken van de kamer sociale zekerheid en gezondheid;	6° deux membres ayant la qualité de médecin, experts en matière de gestion de données à caractère personnel relatives à la santé, qui font partie de la chambre sécurité sociale et santé;
De leden bedoeld in het eerste lid, 3°, 4°, 5° en 6°, beschikken minstens over een basiskennis van de informatieveiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	Les membres visés à l'alinéa 1er, 3°, 4°, 5° et 6°, disposent au moins de connaissances de base en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée.

Indien het informatieveiligheidscomité in verenigde kamers vergadert, neemt slechts één lid bedoeld in het eerste lid, 5°, en slechts één lid bedoeld in het eerste lid, 6°, aan de vergadering deel.	Si le comité de sécurité de l'information se réunit en chambres réunies, un seul membre visé à l'alinéa 1 ^{er} , 5°, et un seul membre visé à l'alinéa 1 ^{er} , 6°, participent à la réunion.
§ 3. Voor elk werkend lid wordt onder dezelfde voorwaarden een plaatsvervangend lid aangewezen.	§ 3. Un membre suppléant est désigné pour chaque membre effectif selon les mêmes modalités.
Art. 3. Om tot werkend of plaatsvervangend lid van het informatieveiligheidscomité benoemd te kunnen worden en het te kunnen blijven, moeten de kandidaten aan de volgende voorwaarden voldoen:	Art. 3. Pour être élu membre effectif ou suppléant du comité de sécurité de l'information et le rester, les candidats doivent remplir les conditions suivantes:
1° Belg of onderdaan van de Europese Unie zijn;	1° être Belge ou ressortissant de l'Union européenne;
2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;	2° jouir des droits civils et politiques ;
3° voor wat betreft de kamer sociale zekerheid en gezondheid, niet onder het hiërarchisch gezag van de minister bevoegd voor de sociale zekerheid of de minister bevoegd voor de volksgezondheid staan en onafhankelijk zijn van de instellingen van sociale zekerheid, van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en de organisaties die in het beheerscomité van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid zijn vertegenwoordigd, van het eHealth-platform en de organisaties die in het beheerscomité van het eHealth-platform zijn vertegenwoordigd, van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg en van de stichting bedoeld in artikel 45quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;	3° en ce qui concerne la chambre sécurité sociale et santé, ne pas relever du pouvoir hiérarchique du ministre ayant la sécurité sociale dans ses attributions ou du ministre ayant la santé publique dans ses attributions et être indépendant des institutions de sécurité sociale, de la Banque Carrefour de la sécurité sociale et des organisations représentées au sein du Comité de gestion de la Banque Carrefour de la sécurité sociale, de la Plate-forme eHealth et des organisations représentées au sein du Comité de gestion de la Plate-forme eHealth, du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, du Centre fédéral d'expertise des soins de santé et de la fondation visée à l'article 45quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé;
4° voor wat betreft de kamer federale overheid, niet onder het hiërarchisch gezag van een federaal minister staan en onafhankelijk zijn van de federale overheidsdiensten;	4° en ce qui concerne la chambre autorité fédérale, ne pas relever du pouvoir hiérarchique d'un ministre fédéral et être indépendant des Services publics fédéraux;

5° geen lid zijn van het Europees parlement, van het federaal parlement of van een parlement van de gemeenschappen en de gewesten;	5° ne pas être membre du Parlement européen, du Parlement fédéral ou d'un parlement des communautés et régions;
6° geen lid zijn van de Gegevensbeschermingsautoriteit en niet behoren tot haar personeel.	6° ne pas être membre de l'Autorité pour la protection des données et ne pas faire partie de son personnel.
Art. 4. § 1. De leden van het informatieveiligheidscomité worden voor een hernieuwbare termijn van zes jaar benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, en worden door de Ministerraad voorgedragen. Ze kunnen van hun opdracht worden ontheven door de Kamer van volksvertegenwoordigers.	Art. 4. § 1er. Les membres du comité de sécurité de l'information sont nommés pour un terme de six ans renouvelable par la Chambre des représentants et sont présentés par le Conseil des Ministres. Ils peuvent être déchargés de leur mission par la Chambre des représentants.
Wanneer het mandaat van een werkend of plaatsvervangend lid een einde neemt vóór de vastgestelde datum wordt dat lid zo spoedig mogelijk vervangen. Het nieuwe lid voleindigt het mandaat van het voormalige lid dat het vervangt.	Lorsque le mandat d'un membre effectif ou suppléant prend fin avant son terme, il est pourvu dans les meilleurs délais au remplacement de ce membre. Le nouveau membre achève le mandat de celui qu'il remplace.
§ 2. Vóór ze hun ambt aanvaarden, leggen de leden van het informatieveiligheidscomité in handen van de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers de volgende eed af: "Ik zweer de plichten van mijn opdracht gewetensvol en onpartijdig te vervullen."	§ 2. Avant leur entrée en fonctions, les membres du comité de sécurité de l'information prêtent entre les mains du président de la Chambre des représentants le serment suivant: « Je jure de remplir en toute conscience et impartialité les devoirs de ma charge. ».
Art. 5. Binnen de perken van hun bevoegdheden krijgen de leden van het informatieveiligheidscomité van niemand onderrichtingen. Zij kunnen niet van hun mandaat worden ontheven voor meningen die zij uiten of daden die zij stellen bij het vervullen van hun functie.	Art. 5. Dans les limites de leurs attributions, les membres du comité de sécurité de l'information ne reçoivent d'instructions de personne. Ils ne peuvent être relevés de leur charge en raison des opinions qu'ils émettent ou des actes qu'ils accomplissent pour remplir leurs fonctions.
De leden van het informatieveiligheidscomité zijn onpartijdig en objectief en laten zich niet leiden door vooringenomenheid, in welke vorm dan ook. Zij motiveren hun beslissingen, zowel formeel als materieel, en leven de beginselen van behoorlijk bestuur zeer strikt na.	Les membres du comité de sécurité de l'information sont impartiaux et objectifs et ne peuvent faire preuve de partialité, sous quelque forme que ce soit. Ils motivent leurs décisions, tant sur le plan formel que matériel, et respectent très strictement les principes de bonne administration.
De leden van het informatieveiligheidscomité en	Les membres du comité de sécurité de

hun medewerkers zijn gehouden tot het beroepsgeheim met betrekking tot alles wat ze uit hoofde van hun functie hebben kunnen vernemen.	l'information et leurs collaborateurs sont soumis au secret professionnel pour tout ce dont ils ont pu avoir connaissance en raison de leurs fonctions.
Art. 6. § 1. Indien de werkende voorzitter verhinderd of afwezig is of niet kan deelnemen aan de besluitvorming wegens een belangenconflict oefent de plaatsvervangende voorzitter zijn functie uit. Indien de plaatsvervangende voorzitter niet beschikbaar is, verdelen de overige leden de taken van de werkende voorzitter onder elkaar, onder leiding van het lid met de grootste anciënniteit of, bij gelijkheid van anciënniteit, van het oudste lid.	Art. 6. § 1er. En cas d'empêchement ou d'absence du président effectif ou au cas où il ne peut prendre part à la prise de décision à cause d'un conflit d'intérêts, sa fonction est exercée par le président suppléant. Lorsque le président suppléant n'est pas disponible, les autres membres se répartissent les tâches du président effectif, sous la direction du plus ancien d'entre eux ou, à égalité d'ancienneté, du plus âgé d'entre eux.
§ 2. De plaatsvervangende leden vervangen de werkende leden indien zij verhinderd of afwezig zijn of in afwachting van hun vervanging bedoeld in artikel 4, § 1, tweede lid.	§ 2. Les membres suppléants remplacent les membres effectifs en cas d'empêchement ou d'absence ou dans l'attente de leur remplacement visé à l'article 4, § 1er, alinéa 2.
§ 3. Een plaatsvervanger van een werkend lid bedoeld in artikel 2, § 2, eerste lid, 5° of 6°, kan slechts deelnemen aan een vergadering van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité indien dat werkend lid niet zelf aan die vergadering deelneemt of indien noch het ander werkend lid met dezelfde hoedanigheid noch de plaatsvervanger van het ander werkend lid met dezelfde hoedanigheid zelf aan die vergadering deelnemen.	§ 3. Un suppléant d'un membre effectif visé à l'article 2, § 2, alinéa 1er, 5° ou 6°, ne peut participer à une séance de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information que lorsque ce membre effectif ne participe pas à la séance ou lorsque ni l'autre membre effectif ayant la même qualité ni le suppléant de l'autre membre effectif ayant la même qualité ne participent à la séance.
Art. 7. Het lid dat het voorzitterschap van het informatieveiligheidscomité uitoefent, heeft per vergadering van het informatieveiligheidscomité die het bijwoont recht op twee maal het presentiegeld bedoeld in artikel 8.	Art. 7. Le membre exerçant la présidence du comité de sécurité de l'information a droit, par séance du comité de sécurité de l'information à laquelle il assiste, à deux fois le montant des jetons de présence visés à l'article 8.
Art. 8. De leden, met uitzondering van het lid dat het voorzitterschap uitoefent, hebben per vergadering van het informatieveiligheidscomité die ze bijwonen recht op een presentiegeld van 250 euro (indexcijfer 1,67374). Dat bedrag is gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.	Art. 8. Les membres, à l'exception du membre exerçant la présidence, ont droit, par séance du comité de sécurité de l'information à laquelle ils assistent, à des jetons de présence d'un montant de 250 euros (indice 1,67374). Ce montant est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.
De leden, met inbegrip van het lid dat het	Les membres, y inclus le membre exerçant la

voorzitterschap uitoefent, zijn gerechtigd op de vergoedingen voor reis- en verblijfskosten volgens de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de federale overheidsdiensten.	présidence, bénéficient des indemnités pour frais de séjour et de parcours conformément aux dispositions applicables au personnel des services publics fédéraux.
HOOFDSTUK 3 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 15 JANUARI 1990 HOUDENDE OPRICHTING EN ORGANISATIE VAN EEN KRUISPUNTBANK VAN DE SOCIALE ZEKERHEID	CHAPITRE 3 – MODIFICATION DE LA LOI DU 15 JANVIER 1990 RELATIVE À L’INSTITUTION ET À L’ORGANISATION D’UNE BANQUE-CARREFOUR DE LA SÉCURITÉ SOCIALE
Art. 9. In artikel 2, eerste lid, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 9. Dans l’article 2, alinéa 1er, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale, les modifications suivantes sont apportées:
a) de bepaling onder 7°, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt vervangen als volgt:	a) le 7°, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 12 août 2000, est remplacé par ce qui suit:
“7° “sociale gegevens van persoonlijke aard die de gezondheid betreffen”: sociale gegevens van persoonlijke aard die verband houden met de fysieke of mentale gezondheid van een natuurlijke persoon, waaronder sociale gegevens van persoonlijke aard over verleende gezondheidsdiensten waarmee informatie over zijn gezondheidstoestand wordt gegeven;”;	« 7° « données sociales à caractère personnel relatives à la santé »: les données sociales à caractère personnel relatives à la santé physique ou mentale d’une personne physique, y compris la prestation de services de soins de santé, qui révèlent des informations sur l’état de santé de cette personne; »;
b) de bepaling onder 10°, ingevoegd bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt:	b) le 10°, inséré par la loi du 26 février 2003 et modifié par la loi du 1er mars 2007, est remplacé par ce qui suit:
“10° “informatieveiligheidscomité”: het informatieveiligheidscomité opgericht met toepassing van de wet van ... tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten;”;	« 10° « comité de sécurité de l’information »: le comité de sécurité de l’information institué en application de la loi du ... instituant le comité de sécurité de l’information et modifiant diverses lois; »;
c) het lid wordt aangevuld met de bepaling onder 11°, luidende:	c) l’alinéa est complété par le 11° rédigé comme suit:
“11° “eHealth-platform”: het eHealth-platform bedoeld in artikel 2 van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen.”.	« 11° « Plate-forme eHealth »: la Plate-forme eHealth visée à l’article 2 de la loi du 21 août 2008 relative à l’institution et à l’organisation de la plate-forme eHealth et portant diverses dispositions. ».

Art. 10. In artikel 4 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 10. A l'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 1er mars 2007, les modifications suivantes sont apportées:
a) in § 5, eerste lid, worden de woorden “een consulent inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer aan die onder meer de functie vervult van aangestelde voor de gegevensbescherming bedoeld in artikel 17bis van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens” vervangen door de woorden “een functionaris voor gegevensbescherming aan, voor zover deze nog niet is aangewezen met toepassing van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG of het artikel 24”;	a) dans le § 5, alinéa premier, les mots « un conseiller en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée qui remplit notamment la fonction de préposé à la protection des données visé à l'article 17bis de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel » sont remplacés par les mots « un délégué à la protection des données, pour autant que celui-ci ne soit pas encore désigné en application du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE ou l'article 24 »;
b) de bepaling onder § 5, tweede lid, wordt vervangen als volgt:	b) le § 5, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:
“De identiteit van de functionaris voor gegevensbescherming wordt meegedeeld aan de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité.”;	« L'identité du délégué à la protection des données est communiquée à la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information. »;
c) de bepaling onder § 5, derde lid, wordt opgeheven;	c) le § 5, alinéa 3, est supprimé;
d) de bepaling onder § 6, 1°, wordt vervangen als volgt:	d) le § 6, 1°, est remplacé par ce qui suit:
“1° bij naam de organen of aangestelden aan te wijzen die omwille van hun bevoegdheden gemachtigd zijn om toegang te hebben tot de identificatiegegevens of er mededeling van te bekomen, hen te informeren over de relevante regelgeving over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij het verwerken van persoonsgegevens en een lijst van die organen of	« 1° de désigner nominativement les organes ou préposés qui sont autorisés, en vertu de leurs compétences, à obtenir accès aux données d'identification ou à en obtenir la communication, de les informer sur la réglementation pertinente relative à la protection de la vie privée lors du traitement de données à caractère personnel et de dresser une liste de ces

aangestelden op te stellen, bij te houden en permanent te actualiseren;”.	organes ou préposés, de la tenir à jour et de l’actualiser en permanence ; ».
Art. 11. Artikel 5 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij de wetten van 26 februari 2003 en 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt:	Art. 11. L’article 5 de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 2002 et modifié par les lois du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, est remplacé par ce qui suit:
“Art. 5. § 1. De Kruispuntbank verzamelt sociale gegevens bij de instellingen van sociale zekerheid, slaat ze op, voegt ze samen en deelt ze mee aan personen die ze nodig hebben voor historische, statistische, wetenschappelijke of beleidsondersteunende doeleinden.	« Art. 5. § 1er. La Banque-carrefour recueille des données sociales auprès des institutions de sécurité sociale, les enregistre, procède à leur agrégation et les communique à des personnes qui en ont besoin à des fins historiques, statistiques, scientifiques ou de soutien à la politique.
§ 2. De Kruispuntbank gebruikt de met toepassing van § 1 verzamelde sociale gegevens voor het bepalen van de doelgroep van historische, statistische, wetenschappelijke of beleidsondersteunende onderzoeken die worden verricht door de bevraging van de proefpersonen.	§ 2. La Banque-carrefour utilise les données sociales recueillies en application du § 1er pour la détermination du groupe-cible de recherches historiques, statistiques, scientifiques ou de soutien à la politique qui sont réalisées sur base d’une interrogation des personnes de l’échantillon.
De bevraging van de proefpersonen gebeurt in principe door de Kruispuntbank in opdracht van de uitvoerder van het onderzoek, zonder dat sociale gegevens van persoonlijke aard van de proefpersonen aan de uitvoerder van het onderzoek worden meegedeeld.	Cette interrogation des personnes de l’échantillon est en principe effectuée par la Banque-carrefour pour le compte de l’exécutant de la recherche, sans que des données sociales à caractère personnel relatives aux personnes de l’échantillon ne soient communiquées à l’exécutant de la recherche.
§ 3. Voor de toepassing van dit artikel wordt de Kruispuntbank beschouwd als een intermediaire organisatie.”.	§ 3. Pour l’application du présent article, la Banque-carrefour est considérée comme une organisation intermédiaire. ».
Art. 12. In dezelfde wet wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidende:	Art. 12. Dans la même loi, il est inséré un article 5bis rédigé comme suit:
“Art. 5bis. De instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, 2°, de sociale inspectiediensten en de directie van de administratieve geldboeten van de afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg kunnen, hetzij elk voor zich, hetzij gezamenlijk,	« Art. 5bis. Les institutions de sécurité sociale visées à l’article 2, 2°, les services d’inspection sociale et la direction des amendes administratives de la division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale peuvent, soit pour ce qui les concerne respectivement, soit en commun, en

in uitvoering van hun respectieve wettelijke opdrachten en desgevallend na beraadslaging van de bevoegde kamer van het informatieveiligheidscomité, persoonsgegevens verzamelen, verwerken en samenvoegen met het oog op de oprichting van een datawarehouse waarmee ze enerzijds in staat worden gesteld om gerichte controles uit te voeren op basis van risico-indicatoren en anderzijds analyses kunnen uitvoeren op relationele gegevens afkomstig van verschillende instanties.	exécution de leurs missions légales respectives et après délibération de la chambre compétente du comité de sécurité de l'information, recueillir des données à caractère personnel, les traiter et les agréger en vue de la création d'un datawarehouse leur permettant, d'une part, d'effectuer des contrôles ciblés sur la base d'indicateurs de risques et, d'autre part, de réaliser des analyses sur des données relationnelles en provenance de différentes instances.
De beraadslagingen bedoeld in het eerste lid bepalen de aard van de meegedeelde gegevens.	Les délibérations visées à l'alinéa premier déterminent la nature des données communiquées.
Wanneer persoonsgegevens worden meegedeeld aan de Kruispuntbank of aan een instelling van sociale zekerheid, moet de beraadslaging in voorkomend geval bepalen dat deze gegevens verwerkt kunnen worden in het kader van de doeleinden van het datawarehouse bedoeld in het eerste lid.”.	Lorsque des données à caractère personnel sont communiquées à la Banque-carrefour ou à une institution de sécurité sociale, la délibération doit le cas échéant prévoir que ces données peuvent être traitées dans le cadre des finalités du datawarehouse visées à l'alinéa 1 ^{er} . ».
Art. 13. In dezelfde wet wordt een artikel 5ter ingevoegd, luidende:	Art. 13. Dans la même loi, il est inséré un article 5ter rédigé comme suit:
“Art. 5ter. De instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, 2°, de sociale inspectiediensten en de directie van de administratieve geldboeten van de afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg kunnen, met inachtneming van deze wet, elk persoonsgegeven dat wordt verwerkt in uitvoering van hun wettelijke opdrachten, later verwerken in het kader van een andere wettelijke opdracht.	« Art. 5ter. Les institutions de sécurité sociale visées à l'article 2, 2°, les services d'inspection sociale et la direction des amendes administratives de la division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale peuvent, dans le respect de cette loi, traiter ultérieurement toute donnée à caractère personnel qui est traitée en exécution de leurs missions légales, dans le cadre de l'exécution d'une autre mission légale.
De instellingen en diensten bedoeld in paragraaf 1 voor zover die niet ressorteren onder het deelstatelijke of lokale niveau kunnen de persoonsgegevens die werden verzameld voor een ander doeleinde dan de sociale zekerheid slechts later verwerken op voorwaarde dat deze latere verwerking desgevallend het voorwerp	Les institutions et services visés au paragraphe 1 ^{er} pour autant qu'ils ne relèvent pas du niveau fédéré ou local ne peuvent toutefois traiter ultérieurement les données à caractère personnel qui ont été collectées pour une autre finalité que celle de la sécurité sociale qu'à condition que ce traitement ultérieur ait, le cas échéant, fait l'objet

heeft uitgemaakt van een beraadslaging van de bevoegde kamer van het informatieveiligheidscomité.	d'une délibération de la chambre compétente du comité de sécurité de l'information. ».
Art. 14. In dezelfde wet wordt een artikel 5quater ingevoegd, luidende:	Art. 14. Dans la même loi, il est inséré un article 5quater rédigé comme suit:
“Art. 5quater. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, om de doelstellingen van algemeen belang van de sociale zekerheid te garanderen, is het recht op beperking van de verwerking niet van toepassing wanneer en voor zover sociale gegevens van persoonlijke aard verwerkt worden door instellingen van sociale zekerheid in toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen die hen toelaten om hun wettelijke opdracht uit te voeren en wanneer deze gegevens verwerkt worden in overeenstemming met deze wet.	« Art. 5quater. Par dérogation à l'article 18 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE, en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité sociale, le droit à la limitation du traitement ne s'applique pas lorsque et dans la mesure où des données sociales à caractère personnel sont traitées par des institutions de sécurité sociale, en application des dispositions légales et réglementaires leur permettant d'exercer leur mission légale et lorsque ces données sont traitées conformément à cette loi.
De beperking bedoeld in het eerste lid betreft de verschillende verwerkingen waarvoor de instellingen van sociale zekerheid hetzij verwerkingsverantwoordelijke, hetzij verwerker zijn en die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten inzake sociale zekerheid. De bedoelde categorieën van persoonsgegevens zijn in het bijzonder deze betreffende de identificatie van de betrokken personen, de lonen en prestaties, de aanwezigheidsregistratie, de aangifte van bepaalde activiteiten verricht in België, de detachering naar België of naar het buitenland, de bijdragen en andere inkomsten die bijdragen tot de financiering van de sociale zekerheid alsook de sociale risico's waaraan deze personen zijn blootgesteld.”	La limitation visée à l'alinéa 1er concerne les différents traitements pour lesquels les institutions de sécurité sociale sont soit responsable du traitement, soit sous-traitant et qui sont nécessaires à l'exécution de leurs missions en matière de sécurité sociale. Les catégories de données à caractère personnel visées sont notamment celles relatives à l'identification des personnes concernées, aux rémunérations et prestations, à l'enregistrement des présences, à la déclaration de certaines activités réalisées en Belgique, au détachement en Belgique ou vers l'étranger, aux cotisations et autres ressources contribuant au financement de la sécurité sociale ainsi qu'aux risques sociaux auxquels ces personnes sont exposées. »
Art. 15. In artikel 11bis, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 8 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 20 december 2016,	Art. 15. A l'article 11bis, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 8 avril 2003 et modifié par la loi du 20 décembre 2016, les modifications

worden de volgende wijzigingen aangebracht:	suivantes sont apportées:
a) de woorden “, onverminderd artikel 4, tweede lid” worden opgeheven;	a) les mots « , sans préjudice de l'article 4, alinéa 2 » sont abrogés;
b) de woorden “het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” worden vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	b) les mots « comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 16. In artikel 12, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 26 februari 2003 en 1 maart 2007, worden de woorden “de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	Art. 16. Dans l'article 12, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, les mots « la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 17. In artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 maart 2007, worden de woorden “in de artikelen 15 en 46, eerste lid, 1°,” vervangen door de woorden “in artikel 15”.	Art. 17. Dans l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 1er mars 2007, les mots « des articles 15 et 46, alinéa 1er, 1°, » sont remplacés par les mots « de l'article 15 ».
Art. 18. In artikel 14, vierde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 maart 2007, worden de woorden “De afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	Art. 18. Dans l'article 14, alinéa 4, de la même loi, inséré par la loi du 1er mars 2007, les mots « la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 19. Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 2002, 26 februari 2003 en 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt:	Art. 19. L'article 15 de la même loi, modifié par les lois du 2 août 2002, du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, est remplacé par ce qui suit:
“Art. 15. § 1. Elke mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of een instelling van sociale zekerheid, voor zover ze niet ressorteren onder het deelstatelijk of lokaal niveau, aan een andere instelling van sociale zekerheid of aan een andere instantie dan een federale overheidsdienst, een programmatorische	“Art. 15. § 1 ^{er} . Toute communication de données sociales à caractère personnel par la Banque Carrefour de la sécurité sociale ou une institution de sécurité sociale, pour autant qu'elles ne relèvent pas du niveau fédéré ou local, à une autre institution de sécurité sociale, ou à une instance autre qu'un service public fédéral, un service public de programmation ou

overheidsdienst of een federale instelling van openbaar nut vereist een voorafgaande beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit bepalen welke mededelingen van sociale gegevens van persoonlijke aard door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of een instelling van sociale zekerheid, voor zover ze niet ressorteren onder het deelstatelijk of lokaal niveau, aan een andere instelling van sociale zekerheid geen beraadslaging van het informatieveiligheidscomité vereisen en of het informatieveiligheidscomité er dan al dan niet vooraf van op de hoogte moet worden gebracht.	un organisme fédéral d'intérêt public doit faire l'objet d'une délibération préalable de la chambre sécurité sociale de santé du comité de sécurité de l'information. Le Roi peut déterminer par un arrêté délibéré en Conseil des ministres quelles communications de données sociales à caractère personnel par la Banque Carrefour de la sécurité sociale ou une institution de sécurité sociale, pour autant qu'elles ne relèvent pas du niveau fédéré ou local, à une autre institution de sécurité sociale ne doivent pas faire l'objet d'une délibération du comité de sécurité de l'information et que le comité de sécurité de l'information (ne) doit (pas) être informé au préalable.
§ 2. Elke mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of een instelling van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, a), aan een federale overheidsdienst, een programmatorische overheidsdienst of een federale instelling van openbaar nut, andere dan een instelling van sociale zekerheid, vereist een voorafgaande beraadslaging van de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité voor zover de functionarissen voor gegevensbescherming van de meedelende instantie, de ontvangende instantie en de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid niet binnen een termijn van dertig werkdagen tot een akkoord komen over de mededeling of minstens één van die functionarissen voor gegevensbescherming om een gegronde reden om een beraadslaging verzoekt.	§ 2. Toute communication de données sociales à caractère personnel par la Banque Carrefour de la sécurité sociale ou une institution de sécurité sociale visée à l'article 2, alinéa premier, 2°, a), à un service public fédéral, à un service public de programmation ou à un organisme fédéral d'intérêt public autre qu'une institution de sécurité sociale doit faire l'objet d'une délibération préalable des chambres réunies du comité de sécurité de l'information dans la mesure où les délégués à la protection des données de l'instance qui communique, de l'instance destinatrice et de la Banque Carrefour de la sécurité sociale ne parviennent pas à un accord concernant la communication dans un délai de trente jours ouvrables ou au moins un de ces délégués à la protection des données demande pour un juste motif une délibération.
Elke mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door een andere instelling van sociale zekerheid dan bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, a), voor zover ze niet ressorteert onder het deelstatelijk of lokaal niveau, aan een federale overheidsdienst, een programmatorische overheidsdienst of een federale instelling van openbaar nut, andere dan een instelling van sociale zekerheid, vereist een voorafgaande beraadslaging van de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité.	Toute communication de données sociales à caractère personnel par une institution de sécurité sociale autre que celle visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2°, a), pour autant qu'elle ne relève pas du niveau fédéré ou local, à un service public fédéral, à un service public de programmation ou à un organisme fédéral d'intérêt public autre qu'une institution de sécurité sociale doit faire l'objet d'une délibération préalable des chambres réunies du comité de sécurité de l'information.

De mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard overeenkomstig deze paragraaf aan instellingen die gegevens verwerken met het oog op statistische doeleinden, gebeurt op basis van een algemene of een specifieke beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité.	La communication de données sociales à caractère personnel conformément à ce paragraphe à des institutions qui traitent des données à des fins statistiques, intervient sur la base d'une délibération générale ou spécifique de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
Een beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité is niet vereist voor de mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid of een instelling van sociale zekerheid aan het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën.	Une délibération de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information n'est pas requise pour la communication de données sociales à caractère personnel par la Banque Carrefour de la sécurité sociale ou une institution de sécurité sociale aux archives générales du Royaume et aux Archives de l'Etat dans les provinces.
Vooraleer haar beraadslaging te verlenen, gaat de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité na of de mededeling in overeenstemming met deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen geschiedt. De beraadslagingen worden verleend binnen de dertig kalenderdagen na de ontvangst van de aanvraag voor zover die alle elementen bevat om een oordeel te vellen.	Avant de rendre sa délibération, la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information examine si la communication est conforme à la présente loi et à ses mesures d'exécution. Les délibérations sont rendues dans les trente jours civils à compter de la réception de la demande pour autant qu'elle contient tous les éléments permettant de prononcer un jugement.
Een beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité is niet vereist voor de mededeling van gepseudonimiseerde sociale gegevens van persoonlijke aard bedoeld in de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, die de Kruispuntbank overeenkomstig artikel 5, § 1, eerste lid, verricht aan de ministers die de sociale zekerheid onder hun bevoegdheid hebben, de Wetgevende Kamers, de openbare instellingen van sociale zekerheid, de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand	Une délibération de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information n'est pas requise pour la communication par la Banque-carrefour, conformément à l'article 5, § 1er, alinéa 1er, de données sociales à caractère personnel pseudonymisées visées dans le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, destinées aux Ministres qui ont la sécurité sociale dans leurs attributions, aux Chambres législatives, aux institutions publiques de sécurité sociale, à la Direction générale Statistique – Statistics Belgium du service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie et aux autres autorités statistiques, tel que prévu dans l'accord

en Energie en de andere statistische autoriteiten zoals voorzien in het samenwerkingsakkoord van 15 juli 2014 betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek, de Nationale Arbeidsraad, de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, het Planbureau of de Nationale Bank van België.	de coopération du 15 juillet 2014 concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de statistique, au Conseil national du Travail, au Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, au Bureau du Plan ou à la Banque Nationale de Belgique.
§ 3. Voor zover de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité een beraadslaging moet verlenen voor een mededeling van persoonsgegevens, kan zij in voorkomend geval eveneens een beraadslaging verlenen voor het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de betrokken instanties indien dat noodzakelijk is in het kader van de beoogde mededeling.	§ 3. Dans la mesure où la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information doit rendre une délibération pour une communication de données à caractère personnel, elle peut, le cas échéant, également rendre une délibération pour l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques par les instances concernées si cela s'avère nécessaire dans le cadre de la communication envisagée.
§ 4. De beraadslagingen van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité worden met redenen omkleed.”.	§ 4. Les délibérations de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information sont motivées. ».
Art. 20. In artikel 20 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wetten van 26 februari 2003 en 1 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 20. A l'article 20 de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par les lois du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, les modifications suivantes sont apportées:
a) § 1, tweede lid, wordt opgeheven;	a) le § 1er, alinéa 2, est abrogé;
b) in § 2 wordt de eerste zin vervangen als volgt:	b) dans le § 2, la première phrase est remplacée par ce qui suit:
“§ 2. In afwijking van artikel 19 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG delen de instellingen van sociale zekerheid en de Kruispuntbank de verbeteringen en verwijderingen van sociale gegevens van persoonlijke aard uitsluitend mee	“§ 2. Par dérogation à l'article 19 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, les institutions de sécurité sociale et la Banque-carrefour communiquent les corrections et effacements de données sociales à caractère personnel uniquement à la personne à laquelle les données ont trait.”.

aan de persoon op wie de gegevens betrekking hebben.”.	
Art. 21. Artikel 22 van dezelfde wet wordt opgeheven.	Art. 21. L'article 22 de la même loi est abrogé.
Art. 22. Artikel 23 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt opgeheven.	Art. 22. L'article 23 de la même loi, modifié par la loi du 12 août 2000, est abrogé.
Art. 23. Het opschrift van afdeling 3 van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt vervangen als volgt: “Afdeling 3. – de functionarissen voor gegevensbescherming”.	Art. 23. L'intitulé de la section 3 du chapitre IV de la même loi est remplacé par ce qui suit: « Section 3. – les délégués à la protection des données ».
Art. 24. Artikel 24 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 6 augustus 1993 en gewijzigd bij de wetten van 26 februari 2003 en 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt:	Art. 24. L'article 24 de la même loi, remplacé par la loi du 6 août 1993 et modifié par les lois du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, est remplacé par ce qui suit:
“Art. 24. Iedere instelling van sociale zekerheid wijst, al dan niet onder haar personeel, een functionaris voor gegevensbescherming aan en deelt zijn identiteit mee aan de Kruispuntbank en aan de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité.	“Art. 24. Toute institution de sécurité sociale désigne, au sein de son personnel ou non, un délégué à la protection à des données et communique son identité à la Banque-carrefour et à la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
Ook de Kruispuntbank wijst, al dan niet onder haar personeel en na beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité, een functionaris voor gegevensbescherming aan.”.	La Banque-carrefour désigne également, au sein de son personnel ou non et après délibération de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, un délégué à la protection des données.”.
Art. 25. Artikel 25 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 6 augustus 1993 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, wordt vervangen als volgt:	Art. 25. L'article 25 de la même loi, remplacé par la loi du 6 août 1993 et modifié par la loi du 24 décembre 2002, est remplacé par ce qui suit:
“Art. 25. De functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in artikel 24, eerste en tweede lid, vervult de taken die hem worden toegekend door de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en	« Art. 25. Le délégué à la protection des données visé à l'article 24, alinéas premier et deux, réalise les tâches qui lui sont confiées par le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, et

tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG en staat voorts, met het oog op de veiligheid van de sociale gegevens die door zijn instelling worden verwerkt of uitgewisseld en met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de personen op wie deze sociale gegevens betrekking hebben, in voor:	assure, en outre, pour concourir à la sécurité des données sociales traitées ou échangées par son institution et à la protection de la vie privée des personnes auxquelles ces données sociales ont trait :
1° het verstrekken van adviezen aan de persoon belast met het dagelijks bestuur;	1° la fourniture d'avis à la personne chargée de la gestion journalière;
2° het uitvoeren van opdrachten die hem door de persoon belast met het dagelijks bestuur worden toevertrouwd.	2° l'exécution de missions qui lui sont confiées par la personne chargée de la gestion journalière.
De functionaris voor gegevensbescherming van de Kruispuntbank verstrekt bovendien adviezen over de veiligheid van het netwerk.	Le délégué à la protection des données de la Banque-carrefour fournit en outre des avis relatifs à la sécurité du réseau.
De Koning kan de regels bepalen volgens dewelke de functionaris voor gegevensbescherming bijkomende opdrachten uitvoert.”.	Le Roi peut fixer les règles selon lesquelles le délégué à la protection des données exerce des missions complémentaires.».
Art. 26. In artikel 26, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000, 26 februari 2003 en 1 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 26. A l'article 26, § 1er, de la même loi, modifié par les lois du 12 août 2000, du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, les modifications suivantes sont apportées:
a) het woord “geneesheer” wordt telkens vervangen door de woorden “beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg”;	a) le mot « médecin » est chaque fois remplacé par les mots « professionnel des soins de santé »;
b) de woorden “de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” worden vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	b) les mots « à la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « à la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 27. In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 augustus 2000, 26 februari 2003 en 1 maart 2007, worden de woorden “wanneer hij geroepen wordt om in rechte, in het raam van de uitoefening van het recht van onderzoek toevertrouwd aan de Kamers door artikel 56 van de gecoördineerde	Art. 27. Dans l'article 28 de la même loi, modifié par les lois du 12 août 2000, du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, les mots « lorsqu'il est appelé à rendre témoignage en justice, dans le cadre de l'exercice du droit d'enquête conféré aux Chambres par l'article 56 de la Constitution coordonnée, dans le cadre de

Grondwet, in het raam van het onderzoek van een zaak door het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid van de Kruispuntbank getuigenis af te leggen,” vervangen door de woorden “wanneer hij geroepen wordt om in rechte of in het raam van de uitoefening van het recht van onderzoek bedoeld in artikel 56 van de gecoördineerde Grondwet een getuigenis af te leggen,”.	l'instruction d'une affaire par le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé de la Banque-carrefour » sont remplacés par les mots « lorsqu'il est appelé à rendre témoignage en justice ou dans le cadre de l'exercice du droit d'enquête visé à l'article 56 de la Constitution coordonnée, ».
Art. 28. In artikel 32, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 26 februari 2003 en 1 maart 2007, worden de woorden “het bij artikel 37 opgerichte sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	Art. 28. Dans l'article 32, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, les mots « le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé créé par l'article 37 » sont remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 29. Het opschrift van hoofdstuk VI van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt: “Hoofdstuk VI. – De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	Art. 29. L'intitulé du chapitre VI de la même loi, remplacé par la loi du 1 ^{er} mars 2007, est remplacé par ce qui suit: « Chapitre VI. – De la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 30. Artikel 37 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 maart 2007 en gewijzigd bij de wet van 21 augustus 2008, wordt opgeheven.	Art. 30. L'article 37 de la même loi, remplacé par la loi du 1er mars 2007 et modifié par la loi du 21 août 2008, est abrogé.
Art. 31. Artikel 38 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wetten van 1 maart 2007 en 21 augustus 2008, wordt opgeheven.	Art. 31. L'article 38 de la même loi, remplacé par la loi du 26 février 2003 et modifié par les lois du 1er mars 2007 et du 21 août 2008, est abrogé.
Art. 32. Artikel 39 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wetten van 1 maart 2007 en 21 augustus 2008, wordt opgeheven.	Art. 32. L'article 39 de la même loi, remplacé par la loi du 26 février 2003 et modifié par les lois du 1er mars 2007 et du 21 août 2008, est abrogé.
Art. 33. Artikel 40 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, wordt opgeheven.	Art. 33. L'article 40 de la même loi, remplacé par la loi du 26 février 2003 et modifié par la loi du 1er mars 2007, est abrogé.
Art. 34. Artikel 41 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, wordt vervangen als	Art. 34. L'article 41 de la même loi, remplacé par la loi du 26 février 2003 et modifié par la loi du 1er mars 2007, est remplacé par ce qui

volgt:	suit:
“Art. 41. De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité is gevestigd en heeft zijn vergaderingen bij de Kruispuntbank, die de kantoren en de kantooruitrusting ter beschikking stelt die nodig zijn voor de werking en het voorzitterschap en gespecialiseerd personeel, voor zover daar nood aan is om de taken van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité tot een goed einde te brengen. De voorzitter van het informatieveiligheidscomité draagt de functionele verantwoordelijkheid over dat personeel wat betreft de opdrachten die het voor het informatieveiligheidscomité uitvoert.”.	« Art. 41. La chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information est établie et tient ses réunions à la Banque-carrefour, qui met à la disposition les bureaux et moyens bureautiques nécessaires au fonctionnement et à la présidence et du personnel spécialisé, dans la mesure requise par la réalisation des missions de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information. Le président du comité de sécurité de l'information a la responsabilité fonctionnelle de ce personnel en ce qui concerne les tâches qu'il assume pour le comité de sécurité de l'information. ».
Art. 35. Artikel 42 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 maart 2007 en gewijzigd bij de wet van 21 augustus 2008, wordt vervangen als volgt:	Art. 35. L'article 42 de la même loi, remplacé par la loi du 1er mars 2007 et modifié par la loi du 21 août 2008, est remplacé par ce qui suit :
“Art. 42. § 1. De Kruispuntbank stelt een juridisch en technisch advies op over elke aanvraag aangaande de mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard waarvan zij van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité een afschrift ontvangt.	« Art. 42. § 1er. La Banque-carrefour rédige un avis technique et juridique relatif à toute demande concernant la communication de données sociales à caractère personnel dont elle a reçu une copie de la part de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
De Kruispuntbank en de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning stellen gezamenlijk een juridisch en technisch advies op over elke aanvraag aangaande de mededeling van persoonsgegevens die door de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité behandeld wordt.	La Banque-carrefour et le service public fédéral Stratégie et Appui rédigent conjointement un avis technique et juridique relatif à toute demande concernant la communication de données à caractère personnel qui est traitée par les chambres réunies du comité de sécurité de l'information.
§ 2. Het eHealth-platform stelt een juridisch en technisch advies op over elke aanvraag aangaande de mededeling van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen waarvan het van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité een afschrift ontvangt. De voorzitter van het informatieveiligheidscomité en de leidend	§ 2. La Plate-forme eHealth rédige un avis technique et juridique relatif à toute demande concernant la communication de données à caractère personnel relatives à la santé, dont elle a reçu une copie de la part de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information. Le président du comité de sécurité de l'information et le fonctionnaire

ambtenaar van het eHealth-platform kunnen elk beslissen om bij het opstellen van het juridisch en technisch advies een beroep te doen op de ondersteuning van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg of de stichting bedoeld in artikel 45quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.	dirigeant de la Plate-forme eHealth peuvent chacun décider de faire appel, pour la rédaction de l'avis technique et juridique, au soutien du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, du Centre fédéral d'expertise des soins de santé ou de la fondation visée à l'article 45quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de soins de santé.
In afwijking van het eerste lid, stelt de stichting bedoeld in artikel 45quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen een juridisch en technisch advies op over elke aanvraag aangaande de verwerkingen van persoonsgegevens bedoeld in artikel 45quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen die zij bij het informatieveiligheidscomité indient.”.	Par dérogation à l'alinéa 1er, la fondation visée à l'article 45quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, rédige un avis technique et juridique relatif à toute demande concernant les traitements de données à caractère personnel visés à l'article 45quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, qu'elle introduit auprès du comité de sécurité de l'information.».
Art. 36. Artikel 43 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wetten van 1 maart 2007 en 21 augustus 2008, wordt vervangen als volgt:	Art. 36. L'article 43 de la même loi, remplacé par la loi du 26 février 2003 et modifié par les lois du 1er mars 2007 et du 21 août 2008, est remplacé par ce qui suit:
“Art. 43. De werkingskosten van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité, met inbegrip van de aan de voorzitter en de andere leden uitgekeerde vergoedingen en terugbetalingen van kosten voor zover die betrekking hebben op de uitvoering van de opdrachten van deze kamer, worden gedragen door de Kruispuntbank en het eHealth-platform, met uitzondering van de kosten voor de ondersteuning door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg of de	« Art. 43. Les frais de fonctionnement de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, en ce compris les indemnités allouées au président et aux autres membres et les remboursements de frais pour autant qu'ils aient trait à l'exécution des missions de cette chambre, sont pris en charge par la Banque-carrefour et la Plate-forme eHealth, à l'exception des frais pour le soutien par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, le Centre fédéral d'expertise des soins de santé ou la fondation visée à l'article 45quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à

stichting bedoeld in artikel 45quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, bedoeld in artikel 42, § 2, die in voorkomend geval worden gedragen door de betrokken ondersteunende instantie.”.	l'exercice des professions de soins de santé, visé à l'article 42, § 2, qui sont, le cas échéant, pris en charge par l'instance de soutien concernée. ».
Art. 37. Artikel 43bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 maart 2007, wordt opgeheven.	Art. 37. L'article 43bis de la même loi, inséré par la loi du 1er mars 2007, est abrogé.
Art. 38. Artikel 44 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, wordt opgeheven.	Art. 38. L'article 44 de la même loi, remplacé par la loi du 26 février 2003 et modifié par la loi du 1er mars 2007, est abrogé.
Art. 39. Artikel 45 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 26 februari 2003 en gewijzigd bij de wetten van 1 maart 2007 en 21 augustus 2008, wordt vervangen als volgt:	Art. 39. L'article 45 de la même loi, remplacé par la loi du 26 février 2003 et modifié par les lois du 1er mars 2007 et du 21 août 2008, est remplacé par ce qui suit:
“Art. 45. De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat onder meer de nadere regels met betrekking tot het indienen van aanvragen bevat en wordt bekrachtigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.”.	« Art. 45. La chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information fixe son règlement d'ordre intérieur, qui contient notamment les modalités d'introduction des demandes et qui est ratifié par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. ».
Art. 40. Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 augustus 1993, 2 januari 2001, 24 december 2002, 26 februari 2003 en 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt:	Art. 40. L'article 46 de la même loi, modifié par les lois du 6 août 1993, du 2 janvier 2001, du 24 décembre 2002, du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, est remplacé par ce qui suit:
“Art. 46. § 1. De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité is met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer belast met de volgende taken:	« Art. 46. § 1er. La chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information est chargé, en vue de la protection de la vie privée, des tâches suivantes:
1° het formuleren van de goede praktijken die het nuttig acht voor de uitvoering en de naleving van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen en van de door of krachtens de wet vastgestelde bepalingen tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen;	1° formuler les bonnes pratiques qu'elle juge utiles pour l'application et le respect de la présente loi et de ses mesures d'exécution et des dispositions fixées par ou en vertu de la loi visant à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel relatives à la santé;

2° het vaststellen van de regels voor de mededeling van anonieme gegevens met toepassing van artikel 5, § 1, en het verlenen van beraadslagingen dienaangaande indien de aanvrager van de hogervermelde regels wil afwijken;	2° fixer les règles pour la communication de données anonymes en application de l'article 5, § 1 ^{er} , et rendre des délibérations en la matière lorsque le demandeur souhaite déroger aux règles précitées;
3° het vaststellen van de regels voor de bevraging van proefpersonen met toepassing van artikel 5, § 2, en het verlenen van beraadslagingen dienaangaande indien de aanvrager van de hogervermelde regels wil afwijken;	3° fixer les règles pour l'interrogation des personnes d'un échantillon en application de l'article 5, § 2, et rendre des délibérations en la matière lorsque le demandeur souhaite déroger aux règles précitées;
4° het vrijstellen van de instellingen van sociale zekerheid om zich tot de Kruispuntbank te richten, overeenkomstig artikel 12, tweede lid;	4° dispenser les institutions de sécurité sociale de l'obligation de s'adresser à la Banque-carrefour, conformément à l'article 12, alinéa 2;
5° het verlenen van beraadslagingen voor mededelingen van sociale gegevens van persoonlijke aard, overeenkomstig artikel 15, en het bijhouden en publiceren, op de website van de Kruispuntbank, van de lijst van die beraadslagingen;	5° rendre des délibérations pour toute communication de données sociales à caractère personnel, conformément à l'article 15, et tenir à jour et publier sur le site web de la Banque-carrefour la liste de ces délibérations;
6° het verlenen van beraadslagingen voor de mededelingen van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen, voor zover die beraadslagingen worden opgelegd door artikel 42 van de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid of door een andere bepaling vastgesteld door of krachtens de wet, en het bijhouden en publiceren, op de website van het eHealth-platform, van de lijst van die beraadslagingen;	6° rendre des délibérations pour la communication de données à caractère personnel relatives à la santé, pour autant que cette délibération soit rendue obligatoire en vertu de l'article 42 de la loi du 13 décembre 2006 portant dispositions diverses en matière de santé ou d'une autre disposition fixée par ou en vertu de la loi, et tenir à jour et publier sur le site web de la Plate-forme eHealth la liste de ces délibérations;
7° het verstrekken van een beraadslaging over de aanwijzing van de functionaris voor gegevensbescherming van de Kruispuntbank, overeenkomstig artikel 24, tweede lid;	7° rendre une délibération sur la désignation du délégué à la protection des données de la Banque-Carrefour, conformément à l'article 24, alinéa 2 ;
8° het opvolgen of de functionarissen voor gegevensbescherming een passende voortdurende vorming genieten en op een gecoördineerde wijze werken en, bij gebreke hieraan, het treffen van alle nodige	8° suivre si les délégués à la protection des données reçoivent la formation permanente adéquate et travaillent de façon coordonnée et, à défaut, prendre toutes mesures de soutien nécessaires pour assurer cette formation

ondersteunende maatregelen om die passende vorming te verzekeren of om de coördinatie tot stand te brengen, onder meer op het technische vlak;	adéquate ou réaliser la coordination, notamment technique;
9° het jaarlijks publiceren, op de website van de Kruispuntbank en op de website van het eHealth-platform, van een beknopt verslag over de vervulling van haar opdrachten tijdens het afgelopen jaar met bijzondere aandacht voor de dossiers waarover niet tijdig beslist kon worden.	9° publier annuellement, sur le site web de la Banque-carrefour et sur le site web de la Plateforme eHealth, un rapport sommaire de l'accomplissement de ses missions au cours de l'année écoulée qui accordera une attention particulière aux dossiers pour lesquels une décision n'a pu être prise dans les délais.
§ 2. De beraadslagingen van het informatieveiligheidscomité hebben een algemene bindende draagwijdte jegens derden en mogen niet in strijd zijn met hogere rechtsnormen.”.	§ 2. Les délibérations du comité de sécurité de l'information ont une portée générale contraignante envers les tiers et elles ne peuvent pas être contraires aux normes juridiques supérieures. ».
Art. 41. De artikelen 47 tot en met 52 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 26 februari 2003 en 1 maart 2007, worden opgeheven.	Art. 41. Les articles 47 à 52 de la même loi, modifiés par les lois du 26 février 2003 et du 1er mars 2007, sont abrogés.
HOOFDSTUK 4 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 24 FEBRUARI 2003 BETREFFENDE DE MODERNISERING VAN HET BEHEER VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN BETREFFENDE DE ELEKTRONISCHE COMMUNICATIE TUSSEN ONDERNEMINGEN EN DE FEDERALE OVERHEID	CHAPITRE 4 – MODIFICATION DE LA LOI DU 24 FÉVRIER 2003 CONCERNANT LA MODERNISATION DE LA GESTION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE ET CONCERNANT LA COMMUNICATION ÉLECTRONIQUE ENTRE DES ENTREPRISES ET L'AUTORITÉ FÉDÉRALE
Art. 42. In artikel 4/2, § 1, derde lid, van de wet van 24 februari 2003 betreffende de modernisering van het beheer van de sociale zekerheid en betreffende de elektronische communicatie tussen ondernemingen en de federale overheid, ingevoegd bij de wet van 19 maart 2013, worden de woorden “De afdeling Sociale Zekerheid van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid” vervangen door de woorden “De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité bedoeld in de wet van ... tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016	Art. 42. Dans l'article 4/2, § 1er, alinéa 3, de la loi du 24 février 2003 concernant la modernisation de la gestion de la sécurité sociale et concernant la communication électronique entre des entreprises et l'autorité fédérale, inséré par la loi du 19 mars 2013, les mots « La section Sécurité sociale du Comité sectoriel de la Sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « La chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information visé dans la loi du ... instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du parlement européen et du conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard

van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG”.	du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE».
HOOFDSTUK 5 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 13 DECEMBER 2006 HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN BETREFFENDE GEZONDHEID	CHAPITRE 5 – MODIFICATION DE LA LOI DU 13 DÉCEMBRE 2006 PORTANT DISPOSITIONS DIVERSES EN MATIÈRE DE SANTÉ
Art. 43. Het opschrift van titel II, hoofdstuk VII, van de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid, vervangen bij de wet van 1 maart 2007, wordt vervangen als volgt: “Hoofdstuk VII. – Het informatieveiligheidscomité – kamer sociale zekerheid en gezondheid”.	Art. 43. L’intitulé du titre II, chapitre VII, de la loi du 13 décembre 2006 portant dispositions diverses en matière de santé, remplacé par loi du 1 ^{er} mars 2007, est remplacé par ce qui suit : « Chapitre VII. – Comité de sécurité de l’information – chambre sécurité sociale et santé ».
Art. 44. In artikel 42, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 44. A l’article 42, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 1 ^{er} mars 2007, les modifications suivantes sont apportées:
a) de woorden “De afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” worden vervangen door de woorden “De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	a) les mots « la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information »;
b) in 3° worden de woorden “in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens” opgeheven;	b) au 3°, les mots “au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel” sont abrogés;
c) in 3° wordt de bepaling onder de derde streep, beginnend met de woorden “in de gevallen bedoeld in artikel 15, § 2, van de wet van 15 januari 1990”, opgeheven.	c) au 3°, le troisième tiret commençant par les mots « dans les cas prévus à l’article 15, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 » est abrogé.
d) in 3° wordt een vijfde streep toegevoegd die luidt als volgt: “behalve in het geval de mededeling gebeurt door een instelling of een instantie die ressorteert onder het deelstatelijke of lokale niveau”.	d) au 3°, il est ajouté un cinquième tiret rédigé comme suit: « sauf dans le cas où la communication est réalisée par une institution ou une instance qui relève du niveau fédéré ou local. ».
HOOFDSTUK 6 – WIJZIGING VAN DE WET VAN	CHAPITRE 6 – MODIFICATION DE LA LOI DU 21

21 AUGUSTUS 2008 HOUDENDE OPRICHTING EN ORGANISATIE VAN HET EHEALTH-PLATFORM EN DIVERSE BEPALINGEN	AOÛT 2008 RELATIVE À L'INSTITUTION ET À L'ORGANISATION DE LA PLATE-FORME EHEALTH ET PORTANT DIVERSES DISPOSITIONS
Art. 45. In artikel 3 van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 45. Dans l'article 3 de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth et portant diverses dispositions, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:
a) de bepaling onder 9° wordt vervangen als volgt:	a) le 9° est remplacé par ce qui suit :
“9° persoonsgegevens die de gezondheid betreffen: persoonsgegevens die verband houden met de fysieke of mentale gezondheid van een natuurlijke persoon, waaronder persoonsgegevens over verleende gezondheidsdiensten waarmee informatie over zijn gezondheidstoestand wordt gegeven;”;	« 9° données à caractère personnel relatives à la santé : les données à caractère personnel relatives à la santé physique ou mentale d'une personne physique, y compris la prestation de services de soins de santé, qui révèlent des informations sur l'état de santé de cette personne; »;
b) het artikel wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende:	b) l'article est complété par le 10° rédigé comme suit:
“10° het informatieveiligheidscomité: het informatieveiligheidscomité bedoeld in de wet van ... tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.”.	« 10° le comité de sécurité de l'information: le comité de sécurité de l'information visé dans la loi du ... instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE. ».
Art. 46. In artikel 5, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 46. Dans l'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:
a) in de bepaling onder 4°, b), worden de woorden “advies van de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “beraadslaging van de kamer	a) au 4°, b), les mots « avis de la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « délibération de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information »;

sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	
b) in de bepaling onder 8° worden de woorden “het, als intermediaire organisatie, zoals gedefinieerd krachtens de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzamelen,” vervangen door de woorden “het als intermediaire organisatie inzamelen,”;	b) au 8°, les mots « en tant qu'organisme intermédiaire, tel que défini en vertu de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, recueillir, » sont remplacés par les mots « en tant qu'organisme intermédiaire, recueillir, »;
c) in de bepaling onder 8° worden de woorden “de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	c) au 8°, les mots « de la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 47. Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:	Art. 47. L'article 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit :
“Art. 6. Deze wet doet op geen enkele wijze afbreuk aan de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, aan de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt of aan de wettelijke en reglementaire bepalingen met betrekking tot de uitoefening van de geneeskunde.”.	“Art. 6. La présente loi ne porte nullement atteinte au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, à la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient et aux dispositions légales et réglementaires relatives à l'exercice de l'art de guérir.”.
Art. 48. In artikel 8/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 19 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 48. A l'article 8/1 de la même loi, inséré par la loi du 19 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées:
a) het tweede lid wordt vervangen als volgt:	a) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:
“De in het eerste lid vermelde uitwisselingen worden uitgevoerd in overeenstemming met de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van	« Les échanges mentionnés à l'alinéa 1er sont exécutés conformément au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre

persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.”;	circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE. »;
b) in het vierde lid worden de woorden “die vergelijkbare waarborgen inzake informatieveiligheid bieden en die onderworpen zijn aan de specifieke controle door het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “waarvan de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité vaststelt dat die vergelijkbare waarborgen inzake informatieveiligheid bieden”.	b) à l’alinéa 4, les mots « qui offrent des garanties équivalentes au niveau de la sécurité de l’information et qui sont soumis au contrôle spécifique du Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « pour lesquels la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information a constaté qu’ils offrent des garanties équivalentes au niveau de la sécurité de l’information ».
Art. 49. In artikel 9 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 49. A l’article 9 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:
a) het woord “informatieveiligheidsconsulent” wordt telkens vervangen door het woord “functionaris voor gegevensbescherming”;	a) les mots « conseiller en sécurité de l’information » sont systématiquement remplacés par les mots « délégué à la protection des données »;
b) in paragraaf 1 worden de woorden “onder het personeel tewerkgesteld in zijn schoot en na advies van de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “al dan niet onder zijn personeel en na advies van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	b) dans le paragraphe 1er, les mots « parmi les membres de son personnel et après avis de la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « au sein de son personnel ou non et après avis de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information »;
c) in paragraaf 2 worden tussen de woorden “eHealth-platform” en “staat” de woorden “vervult de taken die hem worden toegekend door de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG en” ingevoegd.	c) dans le paragraphe 2, les mots « réalise les tâches qui lui sont confiées par le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE et » sont insérés entre les mots « plate-forme eHealth » et les mots « est chargé ».
Art. 50. In artikel 10 van dezelfde wet worden	Art. 50. A l’article 10 de la même loi, les

de volgende wijzigingen aangebracht:	modifications suivantes sont apportées:
a) in het eerste lid worden de woorden “onder het personeel tewerkgesteld in de schoot van het eHealthplatform” vervangen door de woorden “al dan niet onder het personeel van het eHealthplatform”;	a) dans l’alinéa 1er, les mots « parmi les membres du personnel de la plate-forme eHealth » sont remplacés par les mots « parmi les membres du personnel de la plate-forme eHealth ou non »;
b) in het eerste lid worden de woorden “de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	b) dans l’alinéa 1er, les mots « de la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information »;
c) het woord “geneesheer” wordt telkens vervangen door de woorden “beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg”.	c) le mot « médecin » est chaque fois remplacé par les mots « professionnel des soins de santé ».
Art. 51. In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 51. A l’article 11 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:
a) in het eerste lid worden de woorden “de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid, bedoeld in artikel 37 van de Wet Kruispuntbank Sociale Zekerheid” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	a) dans l’alinéa 1er, les mots « de la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, visé à l’article 37 de la loi relative à la Banque Carrefour de la sécurité sociale » sont remplacés par les mots « de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information »;
b) de bepaling onder 1° wordt vervangen door wat volgt: “indien gegevens worden medegedeeld door een instelling die ressorteert onder het deelstatelijke of lokale niveau”;	b) la disposition sous le 1° est remplacée par ce qui suit : « si des données sont communiquées par une institution qui relève du niveau fédéré ou local » ;
c) in het derde lid worden de woorden “het bevoegde sectoraal comité” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	c) dans l’alinéa 3, les mots « le comité sectoriel compétent » sont remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information »;
d) in het vierde lid worden de woorden “een sectoraal comité opgericht binnen de schoot van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en	d) dans l’alinéa 4, les mots « d’un comité sectoriel institué au sein de la Commission de la protection de la vie privée » sont remplacés par les mots « de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information »;

gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	
e) in het vierde lid worden de woorden “gecodeerde persoonsgegevens, zoals gedefinieerd krachtens de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens,” vervangen door de woorden “gepseudonimiseerde persoonsgegevens bedoeld in de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG,”;	e) dans l’alinéa 4, les mots « de données à caractère personnel codées, telles que définies en vertu de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel, » sont remplacés par les mots « de données à caractère personnel pseudonymisées visées dans le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE »;
f) in het vijfde lid worden de woorden “de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” telkens vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	f) dans l’alinéa 5, les mots « la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont chaque fois remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information »;
g) het zesde lid wordt opgeheven.	g) l’alinéa 6 est abrogé.
Art. 52. In artikel 21 van dezelfde wet worden de woorden “of in het raam van het onderzoek van een zaak door het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” opgeheven.	Art. 52. Dans l’article 21 de la même loi, les mots « ou dans le cadre de l’instruction d’une affaire par le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont abrogés.
Art. 53. In artikel 22 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 53. Dans l’article 22 de la même loi, remplacé par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:
a) de woorden “sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” worden telkens vervangen door het woord “informatieveiligheidscomité”;	a) les mots « comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont chaque fois remplacés par les mots « comité de sécurité de l’information »;
b) de woorden “, zoals vastgesteld krachtens de wet van 8 december 1992, tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens,” worden	b) les mots « , tel que défini en vertu de loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel, » sont abrogés.

opgeheven.	
Art. 54. Artikel 32, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:	Art. 54. L'article 32, § 1er, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par ce qui suit:
“Voor zover een besluit genomen met toepassing van het eerste lid een invloed kan hebben op deze wet, op de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, op de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt of op een uitvoeringsbesluit, verleent de Gegevensbeschermingsautoriteit vooraf haar advies.”.	« Dans la mesure où un arrêté pris en application de l'alinéa 1er peut avoir un impact sur la présente loi, sur le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, sur la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient ou sur un arrêté d'exécution, l'Autorité de protection des données rend au préalable son avis. ».
Art. 55. Artikel 36 van dezelfde wet wordt opgeheven.	Art. 55. L'article 36 de la même loi est abrogé.
Art. 56. In artikel 36/1, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 maart 2013 en gewijzigd bij de wet van 21 juli 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 56. Dans l'article 36/1, § 1 ^{er} , de la même loi, inséré par la loi du 19 mars 2013 et modifié par la loi du 21 juillet 2016, les modifications suivantes sont apportées:
a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:	a) le 1° est remplacé par ce qui suit :
“1° de elektronische gegevens vermelden de identiteit van de opsteller van deze gegevens geauthentiseerd, hetzij door middel van het identiteitscertificaat op de elektronische identiteitskaart of een ander certificaat dat voldoet aan de bepalingen van de verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende de elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, hetzij volgens een procedure waarvan de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité heeft vastgesteld dat deze dezelfde waarborgen biedt;”;	« 1° les données électroniques mentionnent l'identité de l'auteur de ces données, authentifiée soit à l'aide du certificat d'identité présent sur la carte d'identité électronique ou d'un autre certificat qui satisfait aux dispositions du Règlement (UE) n°910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, soit à l'aide d'une procédure dont la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information a constaté qu'elle offre les mêmes garanties; »;

b) de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt:	b) le 2° est remplacé par ce qui suit :
“2° de elektronische gegevens kunnen met precisie worden geassocieerd aan een referentiedatum en een referentietijdstip die worden toegekend, hetzij door het in artikel 2 bedoelde eHealth-platform, hetzij door een andere door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepaalde instantie, volgens een procedure waarvan de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité heeft vastgesteld dat deze dezelfde waarborgen biedt;”;	« 2° les données électroniques peuvent être associées de manière précise à une date de référence et à une heure de référence attribuées soit par la plate-forme eHealth visée à l'article 2, soit par une autre instance déterminée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, selon une procédure dont la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information a constaté qu'elle offre les mêmes garanties; »;
c) de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:	c) le 3° est remplacé comme suit:
“3° de elektronische gegevens kunnen niet meer onmerkbaar worden gewijzigd na de vermelding van de identiteit van de in 1° bedoelde opsteller en na associatie aan een referentiedatum en een in 2° bedoeld referentietijdstip, overeenkomstig een procedure, waarvan de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité heeft vastgesteld dat deze de nodige waarborgen biedt;”.	« 3° les données électroniques ne peuvent plus être modifiées de manière imperceptible après la mention de l'identité du rédacteur visée au 1° et après l'association à une date de référence et une heure de référence visée au 2° conformément à une procédure dont la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information a constaté qu'elle offre les garanties nécessaires; ».
HOOFDSTUK 7 – WIJZIGING VAN HET SOCIAAL STRAFWETBOEK	CHAPITRE 7.– MODIFICATION DU CODE PÉNAL SOCIAL
Art. 57. Artikel 100/3, § 1, tweede lid, van het Sociaal Strafwetboek van 6 juni 2010, ingevoegd bij de wet van 29 maart 2012, wordt vervangen als volgt:	Art. 57. L'article 100/3, § 1er, alinéa 2, du Code pénal social du 6 juin 2010, inséré par la loi du 29 mars 2012, est remplacé par ce qui suit:
“De Koning kan bepalen dat het e-PV door de opsteller elektronisch ondertekend kan worden door middel van een ander systeem, waarbij de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité, bedoeld in de wet van ... tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten, nagaat of dat systeem de	« Le Roi peut prévoir que l'e-PV peut être signé par son auteur de manière électronique au moyen d'un autre système, à l'égard duquel la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, visée dans la loi du ... instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois, vérifie s'il permet de déterminer l'identité du signataire et l'intégrité de l'e-PV

mogelijkheid biedt om de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van het ondertekende e-PV met afdoende waarborgen vast te stellen.”.	signé avec des garanties suffisantes. ».
Art. 58. In artikel 100/10 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 maart 2012, worden de woorden “de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” telkens vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	Art. 58. Dans l’article 100/10 du même Code, inséré par la loi du 29 mars 2012, les mots « la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont chaque fois remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information. ».
Art. 59. In artikel 100/12, tweede lid, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 29 maart 2012, worden de woorden “de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”.	Art. 59. Dans l’article 100/12, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 29 mars 2012, les mots « de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l’information ».
Art. 60. In boek 1, titel 5, van hetzelfde wetboek, wordt een hoofdstuk 5/1 ingevoegd, luidende:	Art. 60. Dans le livre 1^{er}, titre 5, du même code, il est inséré un chapitre 5/1, intitulé :
"HOOFDSTUK 5/1 - Bepalingen betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens in het sociaal strafrecht."	«CHAPITRE 5/1 - Dispositions relatives à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel en droit pénal social».
Art. 61. In het hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 2, wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende: "Het recht op informatie bij de verzameling van persoonsgegevens en op mededeling van persoonsgegevens."	Art. 61. Dans le chapitre 5/1, inséré par l’article 2, il est inséré une section 1, intitulée : « Le droit d’information lors de la collecte de données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel.»
Art. 62. In afdeling 1 van hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 2, wordt een artikel 100/14 ingevoegd, luidende:	Art. 62. Dans la section 1 du chapitre 5/1, insérée par l’article 2, il est inséré un article 100/14, rédigé comme suit :
"Art. 100/14. §1. In afwijking van de artikelen 13 en 14 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van	« Art. 100/14. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 13 et 14, du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes

natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de sociale zekerheid te waarborgen, en voor zover artikel 14, § 5, d) in het specifieke geval niet kan worden ingeroepen, kan het recht op informatie worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan hetzij de sociale inspectiediensten bedoeld in het Sociaal Strafwetboek en in het koninklijk besluit van 1 juli 2011 tot uitvoering van de artikelen 16, 13°, 17, 20, 63, 70 en 88 van het Sociaal Strafwetboek en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 2 juni 2010 houdende bepalingen van het sociaal strafrecht, hetzij de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, die voor de uitvoering van zijn opdracht bepaald door boek I, titel 4, hoofdstuk 3 van het Sociaal Strafwetboek, stukken moet behandelen die afkomstig zijn van sociale inspectiediensten, hetzij de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, hetzij de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de verwerkingsverantwoordelijke zijn.	physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité sociale, et pour autant que l'article 14, § 5, d) ne puisse être invoqué dans le cas d'espèce, le droit d'information peut être retardé, limité ou exclu s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont, soit les services d'inspection sociale visés au Code pénal social et à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2011 portant exécution des articles 16, 13°, 17, 20, 63, 70 et 88 du Code pénal social et fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 2 juin 2010 comportant des dispositions de droit pénal social, soit la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale qui, pour l'exécution de sa mission fixée par le livre 1^{er}, titre 4, chapitre 3 du Code pénal social, doit traiter les pièces provenant des services d'inspection sociale sociaux, soit le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, soit le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, soit le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, soit le Service d'Information et de Recherche sociale sont le responsable du traitement.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door de in het eerste lid bedoelde diensten gevoerde	Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par les services visés à

onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.	l'alinéa 1^{er}, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.
§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde inspectiediensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de stukken afkomstig van de sociale inspectiediensten behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les services d'inspection précités dans le cadre de l'exécution de leurs missions légales ainsi que durant la période durant laquelle la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité ou le Service d'Information et de Recherche sociale traite les pièces provenant des services d'inspection sociale, en vue d'exercer les poursuites en la matière.
Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.
De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke de artikelen 13 en 14 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing zijn, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van een verzoek betreffende het	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle les articles 13 et 14 du règlement général sur la protection des données ne sont pas applicables, ne peut excéder un an à partir de la réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir en

meedelen van de te verstrekken informatie in toepassing van deze artikelen 13 en 14.	application de ces articles 13 et 14.
De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering of beperking van informatie rechtvaardigt.	La restriction visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus ou la limitation d'information.
§ 3. Bij ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie bedoeld in paragraaf 2, derde lid, bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir visée au paragraphe 2, alinéa 3, le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van informatie, alsook over de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation d'information, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la

beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer één van de voormelde inspectiediensten gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	Lorsqu'un des services d'inspection précité a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolgning, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan de administratie waarvan de inspectiedienst afhangt, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	Lorsqu'un dossier est transmis à l'administration dont dépend le service d'inspection ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits ne sont rétablis qu'après que l'administration ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête. »
Art. 63. In hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 2, wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende: "Het recht op inzage van persoonsgegevens".	Art. 63. Dans le chapitre 5/1, inséré par l'article 2, il est inséré une section 2, intitulée : « Le droit d'accès aux données à caractère personnel ».
Art. 64. In afdeling 2 van hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 5/1, wordt een artikel 100/15 ingevoegd, luidende:	Art. 64. Dans la section 2 du chapitre 5/1, insérée par l'article 5, il est inséré un article 100/15, rédigé comme suit :
"Art. 100/15. §1. In afwijking van artikel 15	« Art. 100/15. § 1 ^{er} . Par dérogation à l'article

van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de sociale zekerheid te waarborgen, kan het recht op inzage van de hem betreffende persoonsgegevens geheel of gedeeltelijk worden uitgesteld en beperkt voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan hetzij de sociale inspectiediensten bedoeld in het Sociaal Strafwetboek en in het koninklijk besluit van 1 juli 2011 tot uitvoering van de artikelen 16, 13°, 17, 20, 63, 70 en 88 van het Sociaal Strafwetboek en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 2 juni 2010 houdende bepalingen van het sociaal strafrecht, hetzij de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, die voor de uitvoering van zijn opdracht bepaald door boek I, titel 4, hoofdstuk 3 van het Sociaal Strafwetboek, stukken moet behandelen die afkomstig zijn van sociale inspectiediensten, hetzij de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, hetzij de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de verwerkingsverantwoordelijke zijn.	15 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité sociale, le droit d'accès aux données à caractère personnel la concernant peut être retardé, limité entièrement ou partiellement s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont soit les services d'inspection sociale visés au Code pénal social et à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2011 portant exécution des articles 16, 13°, 17, 20, 63, 70 et 88 du Code pénal social et fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 2 juin 2010 comportant des dispositions de droit pénal social, soit la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale qui, pour l'exécution de sa mission fixée par le livre 1^{er}, titre 4, chapitre 3 du Code pénal social, doit traiter les pièces provenant des services d'inspection sociale, soit le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, soit le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, soit le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, soit le Service d'Information et de Recherche sociale sont le responsable du traitement.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door de in	Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des

het eerste lid bedoelde diensten gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.	enquêtes menées par les services visés à l'alinéa 1 ^{er} , en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.
§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde inspectiediensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de stukken afkomstig van de sociale inspectiediensten behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les services d'inspection précités dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité et le Service d'Information et de Recherche sociale traite les pièces provenant des services d'inspection sociale en vue d'exercer les poursuites en la matière.
Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.
De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 15 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 15 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de l'

ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van artikel 15.	article 15.
De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering of beperking van inzage rechtvaardigt.	La restriction visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus ou la limitation d'accès.
§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot inzage bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande d'accès, le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op inzage van de hem betreffende gegevens alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit d'accès aux données la concernant ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la

beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer één van de voormelde inspectiediensten gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	Lorsqu'un des services d'inspection précité a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolgning, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan de administratie waarvan de inspectiedienst afhangt, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	Lorsqu'un dossier est transmis à l'administration dont dépend le service d'inspection ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits ne sont rétablis qu'après que l'administration ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête.».
Art. 65. In hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 2, wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende: “Het recht op rectificatie”.	Art. 65. Dans le chapitre 5/1, inséré par l'article 2, il est inséré une section 3, intitulée : « Le droit de rectification».
Art. 66. In afdeling 3 van hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 7, wordt een artikel 100/16 ingevoegd, luidende:	Art. 66. Dans la section 3 du chapitre 5/1, insérée par l'article 7, il est inséré un article 100/16, rédigé comme suit :
"Art. 100/16. § 1. In afwijking van artikel 16 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad	« Art. 100/16. § 1 ^{er} . Par dérogation à l'article 16 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016

betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de sociale zekerheid te waarborgen, kan het recht op rectificatie worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan hetzij de sociale inspectiediensten bedoeld in het Sociaal Strafwetboek en in het koninklijk besluit van 1 juli 2011 tot uitvoering van de artikelen 16, 13°, 17, 20, 63, 70 en 88 van het Sociaal Strafwetboek en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 2 juni 2010 houdende bepalingen van het sociaal strafrecht, hetzij de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, die voor de uitvoering van zijn opdracht bepaald door boek I, titel 4, hoofdstuk 3 van het Sociaal Strafwetboek, stukken moet behandelen die afkomstig zijn van sociale inspectiediensten, hetzij de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, hetzij de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de verwerkingsverantwoordelijke zijn.	relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité sociale, le droit de rectification peut être retardé, limité ou exclus s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont soit les services d'inspection sociale visés au Code pénal social et à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2011 portant exécution des articles 16, 13°, 17, 20, 63, 70 et 88 du Code pénal social et fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 2 juin 2010 comportant des dispositions de droit pénal social, soit la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale qui, pour l'exécution de sa mission fixée par le livre 1^{er}, titre 4, Chapitre 3 du Code pénal social, doit traiter les pièces provenant des services d'inspection sociale, soit le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, soit le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, soit le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, soit le Service d'Information et de Recherche sociale sont le responsable du traitement.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door de in het eerste lid bedoelde diensten gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een	Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par les services visés à l'alinéa 1^{er}, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende

administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.	administrative ou sanction administrative par les services compétents.
§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde inspectiediensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de stukken afkomstig van de sociale inspectiediensten behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les services d'inspection précités dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, soit le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, soit le Service d'Information et de Recherche sociale, traite les pièces provenant des services d'inspection sociale en vue d'exercer les poursuites en la matière.
Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.
De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 16 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 16.	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 16 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 16.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het doel van het onderzoek dat of van de controle die de weigering of beperking van rectificatie rechtvaardigt.	La restriction visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus ou la limitation de rectification.
§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot rectificatie bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op rectificatie alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit de rectification, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	Le délégué à la protection des données du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	Le délégué à la protection des données du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer één van de voormelde	Lorsqu'un des services d'inspection précité a

inspectiediensten gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolgning, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan de administratie waarvan de inspectiedienst afhangt, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	Lorsqu'un dossier est transmis à l'administration dont dépend le service d'inspection ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits ne sont rétablis qu'après que l'administration ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête.».
Art. 67. In hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 2, wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende: “Het recht op beperking van de verwerking”.	Art. 67. Dans le chapitre 5/1, inséré par l'article 2, il est inséré une section 4, intitulée: « Le droit à la limitation du traitement ».
Art. 68. In afdeling 4 van hoofdstuk 5/1, ingevoegd bij artikel 9, wordt een artikel 100/17 ingevoegd, luidende:	Art. 68. Dans la section 4 du chapitre 5/1, insérée par l'article 9, il est inséré un article 100/17, rédigé comme suit :
"Art. 100/17. § 1. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije	« Art. 100/17, §1 ^{er} . Par dérogation à l'article 18 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces

verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de sociale zekerheid te waarborgen, kan het recht op beperking van de verwerking worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten, voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan hetzij de sociale inspectiediensten bedoeld in het Sociaal Strafwetboek en in het koninklijk besluit van 1 juli 2011 tot uitvoering van de artikelen 16, 13°, 17, 20, 63, 70 en 88 van het Sociaal Strafwetboek en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 2 juni 2010 houdende bepalingen van het sociaal strafrecht, hetzij de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, die voor de uitvoering van zijn opdracht bepaald door boek I, titel 4, hoofdstuk 3 van het Sociaal Strafwetboek, stukken moet behandelen die afkomstig zijn van sociale inspectiediensten, hetzij de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, hetzij de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de verwerkingsverantwoordelijke zijn.	données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité sociale, le droit à la limitation du traitement peut être retardé, limité ou exclus s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont soit les services d'inspection sociale visés au Code pénal social et à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2011 portant exécution des articles 16, 13°, 17, 20, 63, 70 et 88 du Code pénal social et fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 2 juin 2010 comportant des dispositions de droit pénal social, soit la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale qui, pour l'exécution de sa mission fixée par le livre 1^{er}, titre 4, chapitre 3 du Code pénal social, doit traiter les pièces provenant des services d'inspection sociale, soit le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, soit le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, soit le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, soit le Service d'Information et de Recherche sociale sont le responsable du traitement.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door de in het eerste lid bedoelde diensten gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.	Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par les services visés à l'alinéa 1^{er}, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde inspectiediensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Dienst administratieve geldboeten of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, hetzij de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, hetzij de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst de stukken afkomstig van de sociale inspectiediensten behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les services d'inspection précités dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, le Service des amendes administratives ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, le service d'inspection pour la contrôle des caisses d'assurances sociales pour indépendants, soit le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, soit le Service d'Information et de Recherche sociale, traite les pièces provenant des services d'inspection sociale en vue d'exercer les poursuites en la matière.
Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.
De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 18.	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 18 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 18.
De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering van de	La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus de la limitation du traitement.

beperking van de verwerking rechtvaardigt.	
§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot beperking van de verwerking bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande de limitation du traitement le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op beperking van de verwerking van de hem betreffende persoonsgegevens alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit à la limitation du traitement des données à caractère personnel la concernant ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer één van de voormelde inspectiediensten gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste	Lorsqu'un des services d'inspection précité a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et à l'exception

lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolgning, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan de administratie waarvan de inspectiedienst afhangt, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	Lorsqu'un dossier est transmis à l'administration dont dépend le service d'inspection ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits ne sont rétablis qu'après que l'administration ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête.».
Art. 69. In artikel 213 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 69. Dans l'article 213 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:
a) in 1°, a), en in 2°, b), worden de woorden “het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” telkens vervangen door de woorden “de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité”;	a) au 1°, a) et au 2°, b), les mots « le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont chaque fois remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information »;
b) in 2°, a), worden de woorden “of zich niet onderwerpen aan het toezicht van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid” opgeheven;	b) au 2°, a), les mots « ou ne se soumettent pas au contrôle de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont abrogés;
c) in 2°, b), worden de woorden “artikel 15, § 2, van de voormelde wet” vervangen door de	c) au 2°, b), les mots « l'article 15, § 2, de la loi précitée » sont remplacés par les mots

woorden “artikel 46, § 1, 6°, van de voormelde wet”;	« l’article 46, § 1er, 6°, de la loi précitée »;
d) in 2°, b), worden de woorden “in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens,” opgeheven.	d) au 2°, b), les mots « au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel, » sont abrogés.
Art. 70. In artikel 215 van hetzelfde wetboek worden de bepalingen onder § 2, 1°, en § 3, 1°, opgeheven.	Art. 70. Dans l’article 215 du même Code, le § 2, 1°, et le § 3, 1°, sont abrogés.
HOOFDSTUK 8 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 3 AUGUSTUS 2012 HOUDENDE BEPALINGEN BETREFFENDE DE VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS DOOR DE FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN IN HET KADER VAN ZIJN OPDRACHTEN	CHAPITRE 8 – MODIFICATION DE LA LOI DU 3 AOÛT 2012 PORTANT DISPOSITIONS RELATIVES AUX TRAITEMENTS DE DONNEES A CARACTERE PERSONNEL REALISEES PAR LE SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES DANS LE CADRE DE SES MISSIONS
Art. 71. Het opschrift van afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten wordt vervangen door het volgende opschrift: “Afdeling 10. Het recht op informatie bij de verzameling van persoonsgegevens en op mededeling van persoonsgegevens, het recht op inzage van persoonsgegevens, het recht op rectificatie en het recht op beperking van de verwerking”.	Art. 71. L’intitulé de la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions, est remplacé par l’intitulé suivant: « Section 10. Le droit d’information lors de la collecte de données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel, le droit d’accès aux données à caractère personnel, le droit de rectification et le droit à la limitation du traitement ».
Art. 72. In afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende: "Het recht op informatie bij de verzameling van persoonsgegevens en op mededeling van persoonsgegevens”.	Art. 72. Dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, il est inséré une sous-section 1, intitulée : « Le droit d’information lors de la collecte de données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel ».
Art. 73. In onderafdeling 1, ingevoegd bij het vorige artikel, van de wet van 3 augustus 2012 wordt artikel 11 vervangen als volgt:	Art. 73. Dans la sous-section 1, insérée par l’article précédent, l’article 11 de la loi du 3 août 2012 est remplacé par ce qui suit:
"Art. 11. §1. In afwijking van de artikelen 13 en 14 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de	« Art. 11. § 1 ^{er} . Par dérogation aux articles 13 et 14, du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril

Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), kan het recht op informatie worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan de Federale Overheidsdienst Financiën verwerkingsverantwoordelijke is om de doelstellingen van algemeen belang op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag in de fiscale aangelegenheden te waarborgen, en voor zover artikel 14, § 5, d) in het specifieke geval niet kan worden ingeroepen.	2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), le droit d'information peut être retardé, limité ou exclu s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont le Service public fédéral Finances est le responsable du traitement afin de garantir les objectifs d'intérêt public dans le cadre des missions de contrôle, d'inspection ou de réglementation liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique dans le domaine fiscal, et pour autant que l'article 14, § 5, d) ne puisse être invoqué dans le cas d'espèce.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door de bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën gevoerde fiscale onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie, tot doel hebben.	Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes fiscales menées par les services compétents du Service public fédéral Finances, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative.
§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde diensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin de stukken afkomstig van deze diensten worden behandeld om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	§ 2. Ces dérogations valent durant la période pendant laquelle la personne concernée fait l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les services précités dans le cadre de l'exécution de leurs missions légales ainsi que durant la période durant laquelle sont traités les pièces provenant de ces services, en vue d'exercer les poursuites en la matière.
Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke de artikelen 13 en 14 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing zijn, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie in toepassing van deze artikelen 13 en 14.	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle les articles 13 et 14 du règlement général sur la protection des données ne sont pas applicables, ne peut excéder un an à partir de la réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir en application de ces articles 13 et 14.
De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering van toegang tot deze gegevens rechtvaardigt.	La restriction visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus d'accès à ces données.
§ 3. Bij ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie bedoeld in paragraaf 2, derde lid, bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir visée au paragraphe 2, alinéa 3, le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van toegang, alsook over de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation d'accès, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une

mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer de Federale Overheidsdienst Financiën gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	Lorsque le Service public fédéral finances a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolgning, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een andere dienst van de Federale Overheidsdienst, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat deze dienst of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	Lorsqu'un dossier est transmis à un autre service du Service public fédéral Finances ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits ne sont rétablis qu'après que ce service ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête. ».
Art. 74. In afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende: "Het recht op inzage van persoonsgegevens".	Art. 74. Dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, il est inséré une sous-section 2, intitulée : « Le droit d'accès aux données à caractère personnel ».

Art. 75. In onderafdeling 2, ingevoegd bij het vorige artikel, wordt een artikel 11bis ingevoegd, luidende:	Art. 75. Dans la sous-section 2, insérée par l'article précédent, il est inséré un article 11bis, rédigé comme suit :
"Art. 11bis. §1. In afwijking van artikel 15 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), kan het recht op inzage van de hem betreffende persoonsgegevens geheel of gedeeltelijk worden uitgesteld en beperkt voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan de Federale Overheidsdienst Financiën verwerkingsverantwoordelijke is om de doelstellingen van algemeen belang op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag in de fiscale aangelegenheden te waarborgen.	« Art. 11bis. § 1 ^{er} . Par dérogation à l'article 15 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), le droit d'accès aux données à caractère personnel la concernant peut être retardé, limité entièrement ou partiellement s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont le Service public fédéral Finances est le responsable du traitement afin de garantir les objectifs d'intérêt public dans le cadre des missions de contrôle, d'inspection ou de réglementation liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique dans le domaine fiscal.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door de bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën gevoerde fiscale onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie, tot doel hebben.	Les traitements visés à l'alinéa 1 ^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes fiscales menées par les services compétents du Service public fédéral Finances , en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative.
§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde diensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin de stukken afkomstig van deze diensten worden behandeld om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	§ 2. Ces dérogations valent durant la période pendant laquelle la personne concernée fait l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les services précités dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle sont traités les documents provenant de ces services en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.
De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 15 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van artikel 15.	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 15 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de l'article 15.
De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering van toegang tot deze gegevens rechtvaardigt.	La restriction visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus d'accès à ces données.
§ 3. Bij ontvangst van het verzoek tot inzage bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande d'accès, le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op inzage van de hem betreffende gegevens alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit d'accès aux données la concernant ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

en van de redenen van het uitstel.	
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer de Federale Overheidsdienst Financiën gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	Lorsque le Service public fédéral finances a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolging, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een andere dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat deze dienst of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	Lorsqu'un dossier est transmis à un autre service du Service public fédéral Finances ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits ne sont rétablis qu'après que ce service ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête.».

Art. 76. In afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012, wordt een onderafdeling 3 ingevoegd, luidende: "Het recht op rectificatie".	Art. 76. Dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, il est inséré une section 3, intitulée : « Le droit de rectification ».
Art. 77. In onderafdeling 3, ingevoegd bij het vorige artikel, wordt een artikel 11ter ingevoegd, luidende:	Art. 77. Dans la sous-section 3, insérée par l'article précédent, il est inséré un article 11ter, rédigé comme suit :
"Art. 11ter. § 1. In afwijking van artikel 16 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), kan het recht op rectificatie worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan de Federale Overheidsdienst Financiën verwerkingsverantwoordelijke is om de doelstellingen van algemeen belang op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag in de fiscale aangelegenheden te waarborgen.	« Art. 11ter. § 1 ^{er} . Par dérogation à l'article 16 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), le droit de rectification peut être retardé, limité ou exclu s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont le Service public fédéral Finances est le responsable du traitement afin de garantir les objectifs d'intérêt public dans le cadre des missions de contrôle, d'inspection ou de réglementation liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique dans le domaine fiscal.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën gevoerde fiscale onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie, tot doel hebben.	Les traitements visés à l'alinéa 1 ^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes fiscales menées par les services compétents du Service public fédéral Finances, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative.
§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde diensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten	§ 2. Cette dérogation vaut durant la période pendant laquelle la personne concernée fait l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les services précités dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle sont traités

alsook gedurende de periode waarin de stukken afkomstig van deze diensten worden behandeld om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	les documents provenant de ces services en vue d'exercer les poursuites en la matière.
Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.
De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 16 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 16.	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 16 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 16.
De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het doel van het onderzoek dat of van de controle die de weigering van toegang tot deze gegevens rechtvaardigt.	La restriction visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus d'accès à ces données.
§ 3. Bij ontvangst van het verzoek tot rectificatie bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande de rectification, le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit de rectification, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de

verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.	cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	Le délégué à la protection des données du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	Le délégué à la protection des données du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer de Federale Overheidsdienst Financiën gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	Lorsque le Service public fédéral finances a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolging, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een andere dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat deze dienst of	Lorsqu'un dossier est transmis à un autre service du Service public fédéral Finances ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits ne sont rétablis qu'après que ce service ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de

instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	l'enquête.».
Art. 78. In afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012, wordt een onderafdeling 4 ingevoegd, luidende: “Het recht op beperking van de verwerking”.	Art. 78. Dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, il est inséré une sous-section 4, intitulée : « Le droit à la limitation du traitement ».
Art. 79. In onderafdeling 4, ingevoegd bij het vorige artikel, wordt een artikel 11quater ingevoegd, luidende:	Art. 79. Dans la sous-section 4, insérée par l'article précédent, il est inséré un article 11quater, rédigé comme suit :
"Art. 11quater. § 1. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), kan het recht op beperking van de verwerking worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten, voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan de Federale Overheidsdienst Financiën verwerkingsverantwoordelijke is om de doelstellingen van algemeen belang op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag in de fiscale aangelegenheden te waarborgen.	« Art. 11quater, §1 ^{er} . Par dérogation à l'article 18 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), le droit à la limitation du traitement peut être retardé, limité ou exclus s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont le Service public fédéral Finances est le responsable du traitement afin de garantir les objectifs d'intérêt public dans le cadre des missions de contrôle, d'inspection ou de réglementation liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique dans le domaine fiscal.
De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door de bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën gevoerde fiscale onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie, tot doel hebben.	Les traitements visés à l'alinéa 1 ^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes fiscales menées par les services du Service public fédéral Finances, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative.
§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende	§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par les

werkzaamheden uitgevoerd door de voormelde diensten in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin de stukken afkomstig van deze diensten worden behandeld om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.	services précités dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle sont traités les documents provenant de ces services en vue d'exercer les poursuites en la matière.
Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek dreigt te schenden.	Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale.
De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 18.	La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 18 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 18.
De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering van toegang tot deze gegevens rechtvaardigt.	La restriction visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus d'accès à ces données.
§ 3. Bij ontvangst van het verzoek bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke de ontvangst hiervan.	§ 3. Dès réception d'une demande le délégué à la protection des données du responsable du traitement en accuse réception.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op beperking van de verwerking van de hem betreffende persoonsgegevens alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit de limitation du traitement des données à caractère personnel la concernant ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le responsable du traitement informe la personne concernée de cette

verwerkingsverantwoordelijke stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel. Die informatie kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen.	prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Ces informations peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit of om een juridictioneel beroep in te stellen.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente ou de former un recours juridictionnel.
De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.	Le délégué à la protection des données du responsable du traitement consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.
Wanneer de Federale Overheidsdienst Financiën heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.	Lorsque le Service public fédéral finances a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement en informe la personne concernée sans délai.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan het openbaar ministerie, worden de rechten pas hersteld nadat het openbaar ministerie aan de bevoegde dienst heeft bevestigd hetzij dat het afziet van het instellen van strafvervolgning, hetzij van het voorstellen van een minnelijke schikking of een bemiddeling in de zin van artikel 216ter van het Wetboek van strafvordering, en nadat de bevoegde dienst een beslissing heeft genomen.	Lorsqu'un dossier est transmis au ministère public, les droits ne sont rétablis qu'après que le ministère public ait confirmé au service compétent soit qu'il renonce à engager des poursuites pénales, soit à proposer une résolution à l'amiable ou une médiation au sens de l'article 216ter du Code d'instruction criminelle et que le service compétent ait pris une décision.
Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan	Lorsqu'un dossier est transmis à un autre

een andere dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten pas hersteld nadat deze dienst of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.	service du Service public fédéral Finances ou à l’institution compétente pour statuer sur les conclusions de l’enquête, les droits ne sont rétablis qu’après que ce service ou l’institution compétente ait statué sur le résultat de l’enquête.».
HOOFDSTUK 9. – WIJZIGING VAN DE WET VAN 15 AUGUSTUS 2012 HOUDENDE OPRICHTING EN ORGANISATIE VAN EEN FEDERALE DIENSTENINTEGRATOR	CHAPITRE 9. – MODIFICATION DE LA LOI DU 15 AOÛT 2012 RELATIVE À LA CRÉATION ET À L’ORGANISATION D’UN INTÉGRATEUR DE SERVICES FÉDÉRAL
Art. 80. In hoofdstuk 5 van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator wordt een afdeling 3 ingevoegd, die de artikelen 35/1 tot en met 35/5 bevat, luidende:	Art. 80. Dans le chapitre 5 de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l’organisation d’un intégrateur de services fédéral, il est inséré une section 3, comportant les articles 35/1 à 35/5, rédigée comme suit :
“Afdeling 3. – Kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité	« Section 3. – Chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l’information.
Artikel 35/1. § 1. De mededeling van persoonsgegevens door overheidsdiensten en openbare instellingen van de federale overheid aan derden, andere dan de instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, vergt een voorafgaande beraadslaging van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité bedoeld in de wet van ... tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, voor zover de functionarissen voor gegevensbescherming van de meedelende instantie en de ontvangende instantie niet binnen een termijn van dertig werkdagen tot een akkoord komen over de	Article 35/1. § 1 ^{er} . La communication de données à caractère personnel par des services publics et des institutions publiques de l’autorité fédérale à des tiers autres que les institutions de sécurité sociale visées à l’article 2, alinéa 1 ^{er} , 2°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale doit faire l’objet une délibération préalable de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l’information visée dans la loi du ... instituant le comité de sécurité de l’information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, dans la mesure où les délégués à la protection des données de l’instance qui communique, de l’instance destinatrice et de la Banque Carrefour de la sécurité sociale ne parviennent pas à un accord concernant la communication dans un délai de trente jours

mededeling of minstens één van die functionarissen voor gegevensbescherming om een gegronde reden om een beraadslaging verzoekt.	ouvrables ou au moins un de ces délégués à la protection des données demande pour un juste motif une délibération.
De mededeling van persoonsgegevens door overheidsdiensten en openbare instellingen van de federale overheid aan instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, a), van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid vergt een voorafgaande beraadslaging van de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité voor zover de functionarissen voor gegevensbescherming van de meedelende instantie, de ontvangende instantie en de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid niet binnen een termijn van dertig werkdagen tot een akkoord komen over de mededeling of minstens één van die functionarissen voor gegevensbescherming om een gegronde reden om een beraadslaging verzoekt.	La communication de données à caractère personnel par des services publics et des institutions publiques de l'autorité fédérale à des institutions de sécurité sociale visées à l'article 2, alinéa premier, 2°, a), de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale doit faire l'objet d'une délibération préalable des chambres réunies du comité de sécurité de l'information, dans la mesure où les délégués à la protection des données de l'instance qui communique, de l'instance destinatrice et de la Banque Carrefour de la sécurité sociale ne parviennent pas à un accord concernant la communication dans un délai de trente jours ouvrables ou au moins un de ces délégués à la protection des données demande pour un juste motif une délibération.
De mededeling van persoonsgegevens door overheidsdiensten en openbare instellingen van de federale overheid aan instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°, b) tot f), van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid vergt een voorafgaande beraadslaging van de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité.	La communication de données à caractère personnel par des services publics et des institutions publiques de l'autorité fédérale à des institutions de sécurité sociale visées à l'article 2, alinéa 1 ^{er} , 2°, b) à f), de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale doit faire l'objet d'une délibération préalable des chambres réunies du comité de sécurité de l'information.
Voor de toepassing van het eerste lid worden beschouwd als derden: instanties andere dan de betrokkene, de verantwoordelijke voor de verwerking, de verwerker en de personen die onder het rechtstreeks gezag van de verantwoordelijke voor de verwerking of de verwerker gemachtigd zijn om de persoonsgegevens te verwerken.	Pour l'application de l'alinéa premier, sont considérés comme des tiers: les instances autres que l'intéressé, le responsable du traitement, le sous-traitant et les personnes autorisées à traiter les données à caractère personnel sous l'autorité directe du responsable du traitement ou du sous-traitant.
De beraadslagingen worden verleend binnen de dertig kalenderdagen na de ontvangst van de	Les délibérations sont rendues dans les trente jours civils à compter de la réception de la

aanvraag voor zover die alle elementen bevat om een oordeel te vellen.	demande pour autant qu'elle contient tous les éléments permettant de prononcer un jugement.
§ 2. De kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité verleent in voorkomend geval een beraadslaging voor het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de betrokken instanties indien dat noodzakelijk is in het kader van de beoogde mededeling.	§ 2. La chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information rend, le cas échéant, une délibération pour l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques par les instances concernées si cela s'avère nécessaire dans le cadre de la communication envisagée.
§ 3. De kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité volgt de functionarissen voor gegevensbescherming die worden aangeduid door de overheidsdiensten en openbare instellingen van de federale overheid op voor zover die bevoegdheid niet uitdrukkelijk aan de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité werd toegewezen. Hij volgt op of zij een passende voortdurende vorming genieten en op een gecoördineerde wijze werken en treft, bij gebreke hieraan, alle nodige ondersteunende maatregelen om die passende vorming te verzekeren of om de coördinatie tot stand te brengen, onder meer op het technische vlak.	§ 3. La chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information suit les délégués à la protection des données qui sont désignés par les services publics et organismes publics de l'autorité fédérale, dans la mesure où cette compétence n'a pas explicitement été attribuée à la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information. Elle vérifie s'ils reçoivent la formation permanente adéquate et travaillent de façon coordonnée et elle prend, à défaut, toutes mesures de soutien nécessaires pour assurer cette formation adéquate ou réaliser la coordination, notamment technique.
§ 4. De beraadslagingen van het informatieveiligheidscomité worden met redenen omkleed en hebben een algemene bindende draagwijdte jegens derden. Ze mogen niet in strijd zijn met hogere rechtsnormen.	§ 4. Les délibérations du comité de sécurité de l'information sont motivées et ont une portée générale contraignante envers les tiers. Elles ne peuvent pas être contraires aux normes juridiques supérieures.
§ 5. De kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité staat in voor het bijhouden en publiceren, op de website van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, van de lijst van de beraadslagingen die zij verleent.	§ 5. La chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information assure la mise à jour et la publication sur le site web du Service public fédéral Stratégie et Appui de la liste des délibérations qu'elle a accordées.
Zij publiceert jaarlijks, op de website van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, een beknopt verslag over de vervulling van haar opdrachten tijdens het afgelopen jaar, met bijzondere aandacht voor de dossiers waarover niet tijdig beslist kon worden.	Elle publie annuellement, sur le site web du Service public fédéral Stratégie et Appui, un rapport sommaire de l'accomplissement de ses missions au cours de l'année écoulée, qui accordera une attention particulière aux dossiers pour lesquels une décision n'a pu être prise dans les délais.

Art. 35/2. De kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité is gevestigd en heeft zijn vergaderingen bij de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning, die de kantoren en de kantooruitrusting ter beschikking stelt die nodig zijn voor de werking en het voorzitterschap en gespecialiseerd personeel, voor zover daar nood aan is om de taken van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité tot een goed einde te brengen. De voorzitter van het informatieveiligheidscomité draagt de functionele verantwoordelijkheid over dat personeel wat betreft de opdrachten die het voor het informatieveiligheidscomité uitvoert.	Art. 35/2. La chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information est établie et tient ses réunions auprès du Service public fédéral Stratégie et Appui, qui met à la disposition les bureaux et moyens bureautiques nécessaires à son fonctionnement et à sa présidence et du personnel spécialisé, dans la mesure requise par la réalisation des missions de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information. Le président du comité de sécurité de l'information a la responsabilité fonctionnelle de ce personnel en ce qui concerne les tâches qu'il assume pour le comité de sécurité de l'information.
Art. 35/3. De werkingskosten van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité, met inbegrip van de aan de voorzitter en de andere leden uitgekeerde vergoedingen en terugbetalingen van kosten voor zover die betrekking hebben op de uitvoering van de opdrachten van deze kamer, worden gedragen door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning.	Art. 35/3. Les frais de fonctionnement de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information, en ce compris les indemnités allouées au président et aux autres membres et les remboursements de frais pour autant qu'ils aient trait à l'exécution des missions de cette chambre, sont pris en charge par le Service public fédéral Stratégie et Appui.
Art. 35/4. De Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning stelt een juridisch en technisch advies op over elke aanvraag aangaande de mededeling van persoonsgegevens waarvan hij van het informatieveiligheidscomité een afschrift ontvangt.	Art. 35/4. Le Service public fédéral Stratégie et Appui rédige un avis technique et juridique relatif à toute demande concernant la communication de données à caractère personnel dont il a reçu une copie de la part du comité de sécurité de l'information.
Voor zover de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité een beraadslaging moet verlenen voor de toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, stellen de diensten van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken die bevoegd zijn voor het Rijksregister van de natuurlijke personen dienaangaande een juridisch en technisch advies op.	Dans la mesure où la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information doit rendre une délibération pour l'accès au Registre national des personnes physiques, les services du Service public fédéral Intérieur qui sont compétents pour le Registre national des personnes physiques rédigent un avis technique et juridique à ce sujet.
Art. 35/5. De kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité stelt zijn	Art. 35/5. La chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information fixe son

huishoudelijk reglement vast, dat onder meer de nadere regels met betrekking tot het indienen van aanvragen bevat en wordt bekrachtigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.”.	règlement d'ordre intérieur, qui contient notamment les modalités d'introduction des demandes et qui est ratifié par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. ».
HOOFDSTUK 10. – WIJZIGING VAN DE WET VAN 28 APRIL 2013 TOT INVOERING VAN HET WETBOEK VAN ECONOMISCH RECHT	CHAPITRE 10. – MODIFICATION DE LA LOI DU 28 FEVRIER 2013 INTRODUISANT LE CODE DE DROIT ECONOMIQUE
Art. 81. In artikel IV.16 van het Wetboek van economisch recht van 28 februari 2013 wordt een paragraaf 10 ingevoegd, luidende:	Art. 81. Dans l'article IV.16 du Code de droit économique du 28 février 2013 il est inséré un paragraphe 10 rédigé comme suit:
“§10. De Belgische Mededingingsautoriteit is een instelling zoals bedoeld in de artikelen 6 (1)(e) en 23(1)(h) van de Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG .	“§10. “L'Autorité belge de la Concurrence est une institution visée par les articles 6 (1)(e) et 23 (1)(h) du Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.
De Belgische Mededingingsautoriteit kan als verwerkingsverantwoordelijke gegevens verwerken in de zin van deze Verordening voor de doeleinden en met de waarborgen bepaald in Titel II van dit Boek, en met name gelet op de bepalingen van artikel IV.34. Zij kan deze gegevens opslaan voor de duur die vereist is voor haar onderzoeken en procedures of is opgelegd door de algemene archiverings regels van de Staat. Natuurlijke personen kunnen toegang krijgen tot hun eigen persoonsgegevens.”	L'Autorité belge de la concurrence peut en qualité de responsable du traitement traiter des données au sens de ce Règlement avec les garanties définies dans le Titre II de ce Livre eu égard notamment à l'article IV.34 CDE. Elle peut conserver ces données pendant la période nécessaire pour ses instructions et procédures ou imposée par les règles générales d'archivage de l'Etat. Les personnes physiques peuvent recevoir accès à leurs propres données à caractère personnel. »
Art. 82. In titel 1, hoofdstuk 1 van het boek XV van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013, wordt een artikel XV.10/1 ingevoegd, luidende :	Art. 82. Dans le titre 1 ^{er} , chapitre 1 ^{er} du livre XV du même code, inséré par la loi du 20 novembre 2013, il est inséré un article XV.10/1 rédigé comme suit:
“ Art.XV.10/1. Overeenkomstig artikel 23.1, d, g et h), van Verordening (EU) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en	« Art.XV.10/1. En application de l'article 23.1, d, g et h), du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation

betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, mag de persoon die betrokken is bij de verwerking van zijn persoonsgegevens door de inspectie- en/of controlediensten waarvan de bevoegdheden zijn omschreven in de wet van 28 februari 2013 tot invoering van het Wetboek van economisch recht, zich niet verzetten tegen de in de artikelen 12 tot 22 en 34 van genoemde Verordening bedoelde rechten met betrekking tot de voormelde diensten.	de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, la personne concernée par le traitement de ses données à caractère personnel effectué par les services d'inspection et/ou de contrôle dont les compétences sont définies par le Code de droit économique, ne peut opposer les droits visés aux articles 12 à 22 et 34 dudit Règlement, à l'égard des services précités.
Elk aan bovengenoemde diensten gericht verzoek betreffende de uitoefening van de in de artikelen 12 tot 22 van de Verordening bedoelde rechten inzake de in lid 1 vermelde gegevens wordt zo snel mogelijk toegezonden aan de gegevensbeschermingsautoriteit, die als enige gemachtigd is deze te kennen.	Toute demande portant sur l'exercice des droits visés aux articles 12 à 22 du Règlement, concernant des données visées à l'alinéa 1er, adressée aux services précités est transmise dans les meilleurs délais, à l'autorité de protection des données, seule habilitée à en connaître.
De gegevensbeschermingsautoriteit stelt de betrokkene enkel in kennis van de controles die moesten worden uitgevoerd”.	L'autorité de protection des données communique à l'intéressé uniquement que les vérifications nécessaires ont été effectuées ».
Art. 83. In titel 1, hoofdstuk 1 van het boek XV van hetzelfde wetboek wordt een artikel XV.10/2 ingevoegd, luidende:	Art. 83. Dans le titre 1 ^{er} , chapitre 1 ^{er} du livre XV du même code il est inséré un article XV.10/2 rédigé comme suit :
« Art. XV.10/2. De beperking van de rechten bedoeld in artikel XV.10/1 kan slechts onder de volgende voorwaarden gebeuren :	« Art. XV.10/2. La limitation aux droits visée à l'article XV.10/1 ne peut se faire que dans les conditions suivantes :
1° De doeleinden van de verwerking of categorieën verwerkingen vloeien voort uit de in artikel XV.10/1 bedoelde inspectie- en/of controletaken;	1° Les finalités du traitement ou des catégories de traitement découlent des missions d'inspection et/ou de contrôle, visées à l'article XV.10/1 ;
2° Deze beperking geldt voor alle categorieën persoonsgegevens;	2° Toutes les catégories de données à caractère personnel sont visées par cette limitation ;
3° De gegevensbeschermingsautoriteit treedt op als tussenpersoon tussen de persoon die zijn rechten wil doen gelden en de dienst waarop het verzoek betrekking heeft, om onrechtmatig gebruik of onrechtmatige	3° L'autorité de protection des données sert d'intermédiaire entre la personne voulant faire valoir ses droits et le service concerné par la demande afin de prévenir les abus ou l'accès ou le transfert illicite :

toegang of doorsturing te voorkomen : De gegevensbeschermingsautoriteit antwoordt de betrokkene op zodanige wijze dat het voor hem onmogelijk is te weten of hij al dan niet het voorwerp van een onderzoek is, om het onderzoek niet in het gedrang te brengen.	L'autorité de protection des données répond à la personne concernée d'une manière telle que celle-ci se trouve dans l'impossibilité de savoir si elle fait l'objet d'une enquête ou pas, afin de ne pas nuire à l'enquête.
4° De bewaartermijn van persoonsgegevens mag de verjaringstermijn voor de gezochte/bedoelde inbreuken niet overschrijden ».	4° La durée de conservation des données à caractère personnel ne peut dépasser le délai de prescription des infractions recherchées/visées ».
HOOFDSTUK 11 – WIJZIGING VAN DE GECOÖRDINEERDE WET VAN 10 MEI 2015 BETREFFENDE DE UITOEFENING VAN DE GEZONDHEIDSZORGBEROEPEN	CHAPITRE 11 – MODIFICATION DE LA LOI COORDONNÉE DU 10 MAI 2015 RELATIVE À L'EXERCICE DES PROFESSIONS DES SOINS DE SANTÉ
Art. 84. In artikel 42 van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 84. Dans l'article 42 de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé, les modifications suivantes sont apportées :
a) in de bepaling onder 2° worden de woorden "het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid" vervangen door de woorden "de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité bedoeld in de wet van ... tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten";	a) au 2°, les mots « le Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont remplacés par les mots « de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information visé dans la loi du ... instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois »;
b) in de bepaling onder 3° worden de woorden "het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid" vervangen door de woorden "de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité".	b) au 3°, les mots « le Comité sectoriel de la Sécurité sociale et de la Santé » sont remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».
Art. 85. In artikel 138 van dezelfde wet worden de woorden "de afdeling gezondheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid" telkens vervangen door de woorden "de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité".	Art. 85. Dans l'article 138 de la même loi, les mots « la section santé du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé » sont chaque fois remplacés par les mots « la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information ».

HOOFDSTUK 12 – SLOTBEPALINGEN	CHAPITRE 12 – DISPOSITIONS FINALES
Art. 86. Voor zover in andere wettelijke bepalingen sprake is van een sectoraal comité moeten die bepalingen worden gelezen overeenkomstig de bepalingen van deze wet.	Art. 86. Dans la mesure où il est question d'un comité sectoriel dans d'autres dispositions légales, il y a lieu de lire ces dispositions conformément aux dispositions de la présente loi.
Art. 87. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bestaande wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen om de tekst ervan in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet.	Art. 87. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales existantes pour les mettre en conformité avec celles contenues dans la présente loi.
Art. 88. Artikel 114 van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit wordt vervangen als volgt:	Art. 88. L'article 114 de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données est remplacé par ce qui suit:
“Art. 114. Het mandaat van de leden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van de externe leden van de sectorale comités voor de federale overheid, van de Kruispuntbank Ondernemingen en van het Statistisch Toezichtscomité eindigt op 24 mei 2018.”	« Art. 114. Le mandat des membres de la Commission de la protection de la vie privée et des membres externes des comités sectoriels pour l'autorité fédérale, de la Banque-Carrefour des Entreprises et du Comité de Surveillance statistique prend fin le 24 mai 2018. »
Art. 89. Het mandaat van de externe leden van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid wordt gehandhaafd tot de datum van de benoeming van de leden van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité. Het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid zal in die periode vergaderen als één enkele instantie waarin de beide huidige afdelingen worden geïntegreerd en, volgens de bepalingen van deze wet, enkel de taken uitoefenen die verenigbaar zijn met de bepalingen van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en	Art. 89. Le mandat des membres externes du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé est maintenu jusqu'à la date de nomination des membres de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information. Pendant cette période, le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé se réunira comme une seule instance intégrant les deux sections actuelles et il exécutera, selon les dispositions de cette loi, uniquement les tâches qui sont compatibles avec les dispositions du Règlement (CE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.	
De huidige voorzitter van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en de gezondheid wordt in de periode tussen 24 mei 2018 en de datum van de benoeming van de leden van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité beschouwd als een extern lid en als dusdanig behandeld.	Pendant la période du 24 mai 2018 jusqu'à la date de nomination des membres de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, le président actuel du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé est considéré comme un membre externe et est traité comme tel.
De uitgekeerde vergoedingen en terugbetalingen van kosten worden tot de datum van de benoeming van de leden van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité gedragen door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform.	Les indemnités et les remboursements de frais sont pris en charge par la Banque Carrefour de la sécurité sociale et la Plate-forme eHealth jusqu'à la date de nomination des membres de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
Art. 90. Het mandaat van de externe leden van het sectoraal comité van het Rijksregister wordt gehandhaafd tot de datum van de benoeming van de leden van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité. Het sectoraal comité van het Rijksregister zal in die periode, volgens de bepalingen van deze wet, enkel de in artikel 69 bedoelde taken uitoefenen die verenigbaar zijn met de bepalingen van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.	Art. 90. Le mandat des membres externes du comité sectoriel du Registre national est maintenu jusqu'à la date de nomination des membres de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information. Pendant cette période, le comité sectoriel du Registre national exécutera, selon les dispositions de cette loi, uniquement les tâches visées à l'article 69 qui sont compatibles avec les dispositions du Règlement (CE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.
De huidige voorzitter van het sectoraal comité van het Rijksregister wordt in de periode tussen 24 mei 2018 en de datum van de benoeming van de leden van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité beschouwd als een extern lid en als dusdanig behandeld.	Pendant la période du 24 mai 2018 jusqu'à la date de nomination des membres de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information, le président actuel du comité sectoriel du Registre national est considéré comme un membre externe et est traité comme tel.
De uitgekeerde vergoedingen en terugbetalingen van kosten worden tot de datum van de benoeming van de leden van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité	Les indemnités et les remboursements de frais sont pris en charge par le Service public fédéral Stratégie et Appui jusqu'à la date de nomination des membres de la chambre autorité fédérale du

gedragen door de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning.	comité de sécurité de l'information.
Art. 91. Deze wet treedt in werking op 25 mei 2018.	Art. 91. La présente loi entre en vigueur le 25 mai 2018.

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege:

Par le Roi:

De Minister van Werk en Economie,

Le Ministre de l'Emploi et de l'Economie,

K. PEETERS

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de l'Intérieur,

J. JAMBON

De Minister van Digitale Agenda,

Le Ministre de l'Agenda numérique,

A. DE CROO

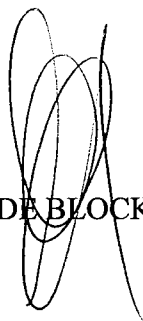
De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

De Minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique,



M. DEBLOCK

De Minister van Financiën,

/ Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

De Minister van Zelfstandigen,

Le Ministre des Indépendants,

D. DUCARME

VOORONTWERP VAN WET	AVANT-PROJET DE LOI
Voorontwerp van wet tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG	Avant-projet de loi instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du parlement européen et du conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE
MEMORIE VAN TOELICHTING	EXPOSÉ DES MOTIFS
Zowel in de sociale sector als in de gezondheidssector zijn heel wat actoren actief. Veilige elektronische gegevensdeling met aandacht voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is in deze sectoren cruciaal voor een effectieve, efficiënte, kwalitatieve en betaalbare sociale bescherming en gezondheidszorg. Dergelijke elektronische gegevensdeling wordt in elk van beide sectoren georganiseerd door een clearing house (respectievelijk de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) en het eHealth-platform). Beide instellingen hebben reeds van bij hun ontstaan als uitdrukkelijke wettelijke opdracht om, in de sector waarin ze als clearing house fungeren, de uitwerking van een beleid inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij alle actoren in de sector te bevorderen en te coördineren. Dit beleid is sterk ontwikkeld, nationaal en internationaal als best practice erkend en conform aan de uitgangspunten van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (General Data Protection Regulation (GDPR)), onder meer op het vlak van privacy by design, privacy by default, responsabilisering, geconcretiseerd	De nombreux acteurs sont actifs dans le secteur social et dans le secteur de la santé. Un partage électronique de données sûr garantissant la protection de la vie privée est fondamental dans ces secteurs pour une protection sociale et des soins de santé effectifs, efficaces, de qualité et abordables. Un tel partage électronique de données est organisé dans chacun de ces deux secteurs par un clearing house (respectivement la Banque Carrefour de la sécurité sociale (BCSS) et la Plate-forme eHealth). Depuis leur création, ces deux institutions ont explicitement pour mission légale de promouvoir et de coordonner, dans le secteur au sein duquel elles interviennent comme clearing house, l'élaboration d'une politique en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée auprès de tous les acteurs du secteur. Cette politique est bien développée et est reconnue, au niveau national et international, comme meilleure pratique et est conforme aux principes du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (General Data Protection Regulation (GDPR)), notamment sur le plan de « privacy by design », « privacy by default », responsabilisation, concrétisée par un délégué à la protection des données auprès des principaux acteurs,...
	CONSEIL DE L'EUROPE LEGISLATION
	RAAD VAN STATE WETGEVING

door een functionaris voor gegevensbescherming bij de belangrijkste actoren,...	
Beide instellingen zijn organiek ingesteld bij wet en hebben zelf geen opdrachten van inhoudelijke gegevensverwerking. In beide sectoren is de gegevensopslag en -verwerking gedecentraliseerd en de beide instellingen fungeren als clearing house die bij de concrete uitwisseling van persoonsgegevens als trusted third party preventief waken over de naleving van de uitgewerkte informatieveiligheidsmaatregelen. In beide sectoren is het gebruik van het identificatienummer van de sociale zekerheid (rijksregisternummer voor de personen ingeschreven in het rijksregister en KSZ-nummer voor de anderen) verplicht om een persoon uniek te identificeren bij de uitwisseling van persoonsgegevens.	Ces deux institutions ont été créées par une loi organique et elles n'assurent pas elles-mêmes de missions de traitement du contenu de données. Dans les deux secteurs, l'enregistrement et le traitement de données sont décentralisés et les deux institutions font office de « clearing house » veillant, de manière préventive en tant que tiers de confiance, au respect des mesures de sécurité de l'information lors de l'échange concret de données à caractère personnel. Dans les deux secteurs, l'utilisation du numéro d'identification de la sécurité sociale (le numéro de registre national pour les personnes inscrites au registre national et le numéro BCSS pour les autres) est obligatoire en vue de l'identification unique d'une personne lors de l'échange de données à caractère personnel.
Het concept van KSZ is uitgedacht in het midden van de jaren '80. Het is gestoeld op het inzicht dat de effectiviteit en de efficiëntie van de sociale bescherming er erg bij gebaat is dat alle betrokken instellingen systematisch relevante, beschikbare informatie onderling delen. Het uitbouwen van één centrale gegevensbank met alle relevante informatie was niet wenselijk, onder andere om reden van privacybescherming en informatieveiligheid (big brother). Inspelend op de technologische mogelijkheden werd daarom geopteerd om alle instellingen te verbinden in een netwerk, en de gegevensdeling te laten organiseren door een organisatie (de KSZ) die zelf geen inhoudelijke opdrachten heeft inzake inning van bijdragen of toekenning van uitkeringen, zodat ze als clearing house zonder belangenconflicten kon optreden. Om democratisch te beslissen welke persoonsgegevens in welke gevallen met welke veiligheidsmaatregelen konden worden gedeeld, werd het sectoraal comité van de sociale zekerheid opgericht, waarvan de leden worden benoemd door het parlement. Het is sindsdien belast met het bevorderen van en het toezicht op de naleving van de bepalingen van de Kruispuntbankwet, in het bijzonder de gegevensbeschermende bepalingen, door de KSZ, de socialezekerheidsinstellingen en, in het	Le concept de la BCSS a été conçu au milieu des années '80. Il se fonde sur l'idée que le partage mutuel et systématique d'informations pertinentes par les institutions concernées est bénéfique pour l'effectivité et l'efficacité de la protection sociale. Le développement d'une banque de données centrale contenant toutes les informations pertinentes n'était pas souhaitable, notamment pour des raisons de protection de la vie privée et de sécurité de l'information (big brother). En tenant compte des possibilités technologiques, il a pour cette raison été décidé de relier les institutions entre elles dans un réseau et de confier le partage des données à une organisation (la BCSS) qui n'a pas de missions à assumer au niveau de la perception de cotisations ou de l'octroi d'allocations, de sorte qu'elle puisse faire office de « clearing house » et éviter tout conflit d'intérêts. Afin de pouvoir prendre des décisions démocratiques concernant quelles données à caractère personnel peuvent être partagées dans quels cas et avec quelles mesures de sécurité, le comité sectoriel de la sécurité sociale, dont les membres sont nommés par le Parlement, a été créé. Il est depuis lors chargé de la promotion et de la surveillance du respect des dispositions de la loi organique de la Banque-carrefour, en particulier des dispositions de protection des données, par la BCSS, les institutions de sécurité

algemeen, alle personen die voor de toepassing van de sociale bescherming omgaan met persoonsgegevens. In 2009 werd het Kruispuntbankmodel uitgebreid naar de gezondheidszorgsector door de oprichting van het eHealth-platform. Het reeds bestaande sectoraal comité werd omgevormd in een sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid, zodat het ook in de gezondheidszorg de rol van bevordering en democratisch toezicht op de naleving van de gegevensbeschermende maatregelen op zich kon nemen.	sociale et, de manière générale, par toutes les personnes chargées de traiter des données à caractère personnel dans le cadre de l'application de la protection sociale. En 2009, le modèle de la Banque-carrefour a été élargi au secteur des soins de santé par la création de la plate-forme eHealth. Le comité sectoriel qui existait à l'époque a été transformé en un comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, de sorte qu'il puisse aussi assumer dans le secteur des soins de santé le rôle de promotion et de surveillance démocratique du respect des mesures de protection des données.
De financiële sector koos ook voor dit model. SWIFT is het clearing house van de financiële sector. De core service van SWIFT is het uitwisselen van financiële gegevens tussen de banken. SWIFT neemt de rol op van privacy- en veiligheidsregisseur inzake gegevensuitwisselingen. Voor de functionering van het clearing house SWIFT en het financieel ecosysteem is het absoluut noodzakelijk om aan elk van de 12.000 actoren een uitgebreide set van bindende operationele en technische privacy by design regels op te leggen op het vlak van identiteitsbeheer, toegangs- en rollenbeheer, encryptie, timestamping, pseudonimisering, codering, interne organisatorische veiligheidsmaatregelen, minimalisering van gegevensuitwisseling, transparantie, meldingen van data breaches,... SWIFT vervangt of deresponsabiliseert de verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens en de functionarissen voor gegevensbescherming (DPO's) van de banken niet. Deze blijven volledig verantwoordelijk voor de daadwerkelijke implementatie van gegevensuitwisselingen en verwerkingen, in overeenstemming met de principes van de GDPR.	Le secteur financier a également opté pour ce modèle. SWIFT est le « clearing house » pour le secteur financier. Le principal service de SWIFT consiste en l'échange de données financières entre les banques. SWIFT assure la régie en matière de sécurité et de protection de la vie privée au niveau des échanges de données. Pour le fonctionnement du « clearing house » SWIFT et de l'écosystème financier, il est indispensable d'imposer à chacun des 12.000 acteurs une large série de règles opérationnelles et techniques contraignantes de « privacy by design » sur le plan de la gestion de l'identité, de la gestion des accès et des rôles, du chiffrement, du timestamping, de la pseudonymisation, du codage, des mesures de sécurité organisationnelles internes, de minimisation des échanges de données, de la transparence, des signalements de violation de données, ... Toutefois, SWIFT ne déresponsabilise ou ne remplace pas les responsables du traitement de données à caractère personnel et les délégués à la protection des données (DPO) des banques. Ceux-ci restent responsables de la mise en œuvre concrète des échanges de données et traitements, conformément aux principes du RGPD.
Om alle actoren in de betrokken sectoren aan te zetten tot de nodige gegevensdeling en tegelijkertijd de nodige waarborgen te hebben op het vlak van informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer is het cruciaal dat beslissingen met algemene bindende draagwijdte kunnen worden uitgevaardigd in de vorm van beraadslagingen.	Afin d'inciter tous les acteurs dans les secteurs concernés à échanger les données nécessaires tout en ayant les garanties nécessaires sur le plan de la sécurité de l'information et de la protection de la vie privée, il est essentiel de pouvoir décréter des décisions de portée générale contraignante sous forme de délibérations. Ceci offre à tous les acteurs la sécurité juridique quant au fait qu'un

Daardoor hebben alle actoren rechtszekerheid omtrent het feit dat een gegevensdeling juridisch toegelaten is indien ze de voorwaarden vervat in de beraadslaging correct naleven. Bij gebrek aan die rechtszekerheid, dreigt de noodzakelijke gegevensdeling door bepaalde actoren niet te geschieden.	partage de données est autorisé au niveau juridique dans la mesure où ils respectent correctement les conditions prévues dans la délibération. A défaut de cette sécurité juridique, le nécessaire partage de données risque de ne pas être réalisé par certains acteurs.
Aldus wordt voorgesteld om het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid (SCSZ&G), dat momenteel nog machtigingen verleent voor bepaalde verwerkingen van persoonsgegevens in de hogervermelde sectoren, ook na de hervorming van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer te handhaven, maar dan niet meer als onderdeel van de toezichthoudende autoriteit maar als onderdeel van een nieuw orgaan, het zogenaamde informatieveiligheidscomité, waarvan het de kamer sociale zekerheid en gezondheid vormt (naast de kamer federale overheid – zie verder).	Il est donc proposé de maintenir le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé (CSSS&S), qui accorde actuellement encore des autorisations pour certains traitements de données à caractère personnel dans les secteurs précités, après la réforme de la Commission de la protection de la vie privée, mais plus comme une section de l'autorité de contrôle, mais comme une section d'un nouvel organe, appelé le comité de sécurité de l'information, dont il constituera la chambre sécurité sociale et santé (outre la chambre autorité fédérale – voir infra).
De kamer sociale zekerheid en gezondheid van het (nieuwe) informatieveiligheidscomité heeft in tegenstelling tot het (oude) sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid geen bevoegdheden die krachtens de GDPR moeten worden toegewezen aan de toezichthoudende autoriteit, met name adviesverstrekking over ontwerpregelgeving, het behandelen van klachten, het uitvoeren van controles en onderzoeken of het opleggen van sancties (andere dan het intrekken van een door haar gegeven machtiging).	Contrairement à l'ancien comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, la chambre sécurité sociale et santé du (nouveau) comité de sécurité de l'information n'a pas de compétences qui, en vertu du GDPR, doivent être attribuées à l'autorité de contrôle, à savoir la fourniture d'avis concernant les projets de réglementation, le traitement de plaintes, l'exécution de contrôles et d'enquêtes ou l'imposition de sanctions (autres que la révocation d'une autorisation accordée).
De uitwisseling van sociale gegevens van persoonlijke aard door de KSZ of door een instelling van sociale zekerheid is in bepaalde gevallen onderworpen aan een voorafgaande beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité, met behoud van de huidige uitzonderingen.	L'échange de données sociales à caractère personnel par la BCSS ou par une institution de sécurité sociale fait dans certains cas l'objet d'une délibération préalable de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, avec maintien des exceptions existant actuellement.
Daarbij wordt preventief nagegaan of aan de in de GDPR vastgelegde voorwaarden van doelbinding, evenredigheid en veiligheid is voldaan, en worden de door de GDPR vereiste gepaste maatregelen genomen voor het gebruik van een nationaal identificatienummer in die	A cet égard, il est vérifié de manière préventive si les conditions de limitation de la finalité, de proportionnalité et de sécurité définies dans le GDPR sont remplies et les mesures adéquates requises par le GDPR sont prises en ce qui concerne l'utilisation d'un numéro d'identification

sectoren. De beraadslagingen verleend door het informatieveiligheidscomité kunnen aangevochten worden volgens de geldende rechtsmiddelen indien ze in strijd zouden zijn met hogere rechtsnormen. De ontwerpregelgeving voorziet overigens uitdrukkelijk dat de beraadslagingen van het informatieveiligheidscomité een algemene bindende draagwijdte jegens derden hebben en niet in strijd mogen zijn met hogere rechtsnormen.	national dans ces secteurs. Les délibérations rendues par le comité de sécurité de l'information peuvent être contestées par les voies de recours applicables lorsqu'elles sont en contradiction avec des normes juridiques supérieures. La réglementation en projet prévoit, par ailleurs, explicitement que les délibérations du comité de sécurité de l'information ont une portée générale contraignante envers les tiers et qu'elles ne peuvent pas être contraires aux normes juridiques supérieures.
De controle op de concrete naleving van de beraadslagingen door de betrokken actoren geschiedt door de gegevensbeschermingsautoriteit.	Le contrôle du respect concret des délibérations par les acteurs concernés est effectué par l'autorité de protection des données.
Daarnaast behoudt de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité, als "opvolger" van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid, de opdracht om preventieve maatregelen inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sociale en de gezondheidssector te stimuleren, bijvoorbeeld door de goedkeuring van informatieveiligheidspolities of het opvolgen van functionarissen voor gegevensbescherming, dat wil zeggen het nagaan of zij hun functie naar behoren kunnen uitoefenen (bijvoorbeeld over voldoende tijd beschikken) en de nodige ondersteuning krijgen (bijvoorbeeld inzake vorming).	Par ailleurs, la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, en tant que « successeur » du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, maintient sa mission de promotion de mesures préventives en matière de sécurité de l'information et de protection de la vie privée dans le secteur social et le secteur de la santé, par exemple par l'approbation de polices de sécurité de l'information ou le suivi de délégués à la protection des données, c'est-à-dire vérifier s'ils sont en mesure d'exercer correctement leur fonction (par exemple, disposer de suffisamment de temps) et s'ils se voient offrir le soutien nécessaire (par exemple au niveau de la formation).
De beraadslagingen ontslaan de betrokken actoren niet van de andere bepalingen van de GDPR, inzonderheid inzake de gegevensbeschermingsbeoordeling en, desgevallend, de voorafgaande raadpleging van de toezichthoudende autoriteit in dat verband.	Les délibérations ne déchargent pas les acteurs concernés de l'obligation de respecter les autres dispositions du GDPR, en particulier en ce qui concerne l'analyse d'impact relative à la protection des données et, le cas échéant, la consultation préalable de l'autorité de contrôle en la matière.
Naast de kamer sociale zekerheid en gezondheid bestaat het informatieveiligheidscomité uit de kamer federale overheid, die gedeeltelijk de bevoegdheden van het huidige sectoraal comité voor de federale overheid overneemt. De kamer is in beginsel bevoegd voor het verlenen van beraadslagingen voor de mededelingen van persoonsgegevens door overheidsdiensten en	Outre la chambre sécurité sociale et santé, le comité de sécurité de l'information se compose de la chambre autorité fédérale, qui reprend en partie les compétences du comité sectoriel pour l'autorité fédérale actuel. La chambre est en principe compétente pour l'octroi de délibérations pour les communications de données à caractère personnel par des services publics et organismes

openbare instellingen van de federale overheid aan derden, doch enkel als minstens één functionaris voor gegevensbescherming niet akkoord gaat met de mededeling van persoonsgegevens of de betrokken functionarissen voor gegevensbescherming gezamenlijk om een beraadslaging verzoeken.	publics des autorités fédérales à des tiers, cependant uniquement si un délégué à la protection des données au moins n'est pas d'accord avec la communication de données à caractère personnel ou que les délégués à la protection des données concernés demandent conjointement une délibération.
De bepalingen met betrekking tot de kamer sociale zekerheid en gezondheid zijn mutatis mutandis van toepassing op de kamer federale overheid, waarbij de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning (net als de KSZ en het eHealth-platform) met enkele taken belast wordt en kan worden beschouwd als clearing house.	Les dispositions relatives à la chambre sécurité sociale et santé s'appliquent mutatis mutandis à la chambre autorité fédérale, et le service public fédéral Stratégie et Appui (tout comme la BCSS et la Plate-forme eHealth) est chargé de plusieurs tâches et peut être considéré comme « clearing house ».
De ontwerpregelgeving voorziet tevens enkele situaties waarin de beide kamers verenigd kunnen/moeten oordelen.	La réglementation en projet prévoit par ailleurs quelques situations où les deux chambres peuvent/doivent se prononcer conjointement.
Het ontwerp regelt voorts de aanpassing van diverse wetten, in functie van de oprichting van het informatieveiligheidscomité en de voorziene wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Le projet règle en plus l'adaptation de plusieurs lois, en fonction de la création du comité de sécurité de l'information et la modification prévue de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
Om te besluiten, kunnen de volgende vaststellingen worden gedaan.	Pour conclure, les observations suivantes peuvent être faites.
Het informatieveiligheidscomité is in geen geval een toezichthoudende autoriteit. Het oefent geen taken uit die aan dit soort autoriteit toevertrouwd worden.	Le comité de sécurité de l'information n'est, en aucune hypothèse, une autorité de contrôle. Il n'exerce pas de tâches qui sont confiées à ce type d'autorité.
Het stelt zich ook niet in de plaats van de respectieve DPO's in de verschillende departementen en wordt niet beschouwd als een verantwoordelijke van de verwerking. De verantwoordelijken van de verwerking blijven onverkort verantwoordelijk voor de concrete implementatie van de gegevensuitwisselingen volgens de principes van de GDPR. De DPO voert de opdrachten uit die voorzien zijn in de GDPR.	Il ne se substitue pas non plus aux DPO respectifs au sein des différents départements et n'est pas considéré comme un responsable de traitement. Les responsables de traitement restent pleinement responsables pour la mise en œuvre concrète des échanges de données, dans le respect des principes du GDPR. Le DPO exécute les missions prévues dans le GDPR.
Het informatieveiligheidscomité is niet gemachtigd om af te wijken van artikel 6 van de GDPR. De juridische basis voor de wettige doeleinden moet dus een basis zijn die vermeld is	Le comité de sécurité de l'information n'a pas l'autorisation de déroger à l'article 6 du GDPR. La base juridique pour des finalités légitimes doit donc être une base prévue dans l'article 6 du GDPR.

in artikel 6 van de GDPR.	
Het Comité stelt enkel de algemene principes van de informatieveiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vast die in acht dienen te worden genomen bij de uitwisseling van persoonsgegevens tussen de verschillende actoren. De oprichting van het Comité dient aldus te worden beschouwd als een maatregel om de basisprincipes van de GDPR inzake “privacy by design” en “privacy by default” te concretiseren. De beraadslagingen van het Comité hebben een normatieve waarde (wet in materiële zin), overeenkomstig de grondwettelijke bepalingen en kunnen worden betwist volgens de geldende rechtsmiddelen indien ze tegenstrijdig zijn met hogere juridische normen.	Le Comité fixe seulement les principes généraux de la sécurité de l’information et de la protection de la vie privée qui doivent être respectés lors de l’échange de données à caractère personnel entre les différents acteurs. L’instauration du Comité doit donc être considérée comme une mesure permettant de concrétiser les principes de base du GDPR en matière de « privacy by design » et « privacy by default ». Les délibérations du Comité ont valeur normative (loi au sens matériel), conformément à l’ordre constitutionnel et peuvent être contestées par les voies de recours en vigueur si elles sont contraires aux normes juridiques supérieures.
ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING	COMMENTAIRE DES ARTICLES
HOOFDSTUK 1 – ALGEMENE BEPALING	CHAPITRE 1ER – DISPOSITION GÉNÉRALE
Artikel 1.	Article 1er.
Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.	Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.
HOOFDSTUK 2 – OPRICHTING VAN HET INFORMATIEVEILIGHEIDSCOMITÉ	CHAPITRE 2 – INSTITUTION DU COMITÉ DE SÉCURITÉ DE L’INFORMATION
Art. 2.	Art. 2.
Dit artikel regelt de oprichting van een informatieveiligheidscomité, dat bestaat uit de kamer sociale zekerheid en gezondheid en de kamer federale overheid, en beschrijft de samenstelling ervan.	Cet article régit l’institution d’un comité de sécurité de l’information, qui se compose de la chambre sécurité sociale et santé et de la chambre autorité fédérale, et décrit sa composition.
Het informatieveiligheidscomité telt slechts acht werkende leden. Het betreft twee deskundigen inzake informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer (de ene is lid van de beide kamers en neemt ook het voorzitterschap van de beide kamers waar, de andere is enkel lid van de kamer federale overheid), een financieel/fiscaal deskundige (enkel lid van de kamer federale overheid), een deskundige inzake elektronisch identiteitsbeheer (lid van de beide kamers), twee juristen gespecialiseerd in sociaal	Le comité de sécurité de l’information ne compte que huit membres effectifs. Il s’agit de deux experts en sécurité de l’information et en protection de la vie privée (un membre fait partie des deux chambres et préside les deux chambres, tandis que l’autre membre fait uniquement partie de la chambre autorité fédérale), un expert financier/fiscal (qui fait uniquement partie de la chambre autorité fédérale), un expert en gestion électronique des identités (qui fait partie des deux chambres), deux juristes spécialisés en droit social

en/of gezondheidsrecht (enkel lid van de kamer sociale zekerheid en gezondheid) en twee artsen gespecialiseerd in beheer van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen (enkel lid van de kamer sociale zekerheid en gezondheid). Voor elk werkend lid wordt ook een plaatsvervanger aangeduid. Indien het informatieveiligheidscomité in verenigde kamers vergadert, nemen slechts één jurist gespecialiseerd in sociaal en/of gezondheidsrecht en slechts één arts gespecialiseerd in beheer van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen aan de vergadering deel.	et/en droit de la santé (qui font uniquement partie de la chambre sécurité sociale et santé) et deux médecins spécialisés en gestion de données à caractère personnel relatives à la santé (qui font uniquement partie de la chambre sécurité sociale et santé). Un membre suppléant est désigné pour chaque membre effectif. Si le comité de sécurité de l'information se réunit en chambres réunies, un seul juriste spécialisé en droit social et/en droit de la santé et un seul médecin spécialisé en gestion de données à caractère personnel relatives à la santé participent à la réunion.
Art. 3	Art. 3
Dit artikel somt de benoemingsvoorwaarden en onverenigbaarheden op.	Cet article énumère les conditions de nomination ainsi que les incompatibilités.
Art. 4	Art. 4
Dit artikel regelt de benoemingstermijn en de eedaflegging van de leden van het informatieveiligheidscomité.	Cet article régit le délai de nomination et la prestation de serment des membres du comité de sécurité de l'information.
Art. 5	Art. 5
Dit artikel benadrukt de onafhankelijkheid en het beroepsgeheim van de leden van het informatieveiligheidscomité. Ze moeten onpartijdig, objectief en zonder vooringenomenheid zijn, hun beslissingen motiveren en de beginselen van behoorlijk bestuur zeer strikt naleven.	Cet article souligne l'indépendance et le secret professionnel des membres du comité de sécurité de l'information. Ils doivent être impartiaux, objectifs et sans parti pris, ils doivent motiver leurs décisions et doivent respecter très strictement les principes de bonne administration.
Art. 6	Art. 6
Dit artikel betreft een aantal aspecten met betrekking tot de werking van het informatieveiligheidscomité.	Cet article concerne quelques aspects relatifs au fonctionnement du comité de sécurité de l'information.
Art. 7 en 8	Art. 7 et 8
Deze artikelen regelen de vergoedingen van de leden, zoals de presentiegelden en de reis- en verblijfskosten. Er geldt een specifieke regeling voor de voorzitter van het informatieveiligheidscomité.	Ces articles régissent les indemnités des membres, telles les jetons de présence et les frais de séjour et de parcours. Un régime spécifique est applicable au président du comité de sécurité de l'information.

HOOFDSTUK 3 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 15 JANUARI 1990 HOUDENDE OPRICHTING EN ORGANISATIE VAN EEN KRUISPUNTBANK VAN DE SOCIALE ZEKERHEID	CHAPITRE 3 – MODIFICATION DE LA LOI DU 15 JANVIER 1990 RELATIVE À L’INSTITUTION ET À L’ORGANISATION D’UNE BANQUE-CARREFOUR DE LA SÉCURITÉ SOCIALE
Art. 9	Art. 9
De artikelen 9 tot en met 40 bevatten enkele wijzigingen van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, naar aanleiding van de oprichting van het informatieveiligheidscomité.	Les articles 9 à 40 comportent quelques modifications de la loi du 15 janvier 1990 relative à l’institution et à l’organisation d’une Banque-carrefour de la sécurité sociale, suite à l’institution du comité de sécurité de l’information.
Artikel 9, a), past de definitie van sociale gegevens van persoonlijke aard die de gezondheid betreffen aan, om zo in overeenstemming te zijn met de GDPR.	L’article 9, a), adapte la définition de données sociales à caractère personnel relatives à la santé afin de la rendre conforme au GDPR.
Artikel 9, b), betreft de definitie van het nieuwe informatieveiligheidscomité.	L’article 9, b), concerne la définition du nouveau comité de sécurité de l’information.
Artikel 9, c), definieert het eHealth-platform.	L’article 9, c), définit la Plate-forme eHealth.
Art. 10	Art. 10
Dit artikel beoogt de wet van 15 januari 1990 af te stemmen op de bepalingen van de GDPR. Terwijl organisaties die toegang hebben tot de Kruispuntbankregisters tot op heden over een informatieveiligheidsconsulent (oud concept) moesten beschikken, zullen zij voortaan over een functionaris voor gegevensbescherming (nieuw concept) moeten beschikken. Zij zullen dus een persoon in die positie moeten aanduiden (om te waarborgen dat de persoonsgegevens uit de Kruispuntbankregisters wel degelijk op een correcte wijze worden verwerkt), tenzij ze dat reeds gedaan hebben om tegemoet te komen aan de GDPR of aan andere bepalingen van de wet van 15 januari 1990, en diens identiteit aan het informatieveiligheidscomité moeten meedelen.	Cet article vise à rendre la loi du 15 janvier 1990 conforme aux dispositions du GDPR. Alors que les organisations qui ont accès aux registres Banque Carrefour devaient disposer jusqu’à présent d’un conseiller en sécurité de l’information (ancien concept), elles devront dorénavant disposer d’un délégué à la protection des données (nouveau concept). Elles devront donc désigner une personne dans cette position (afin de garantir que les données à caractère personnel des registres Banque Carrefour sont effectivement traitées de manière correcte), à moins qu’elles n’aient déjà procédé à cette désignation pour être conformes au GDPR ou à d’autres dispositions de la loi du 15 janvier 1990, et communiquer son identité au comité de sécurité de l’information.
In artikel 4 van de wet van 15 januari 1990 wordt voorts een verwijzing naar de wet van 8 december 1992 geschrapt, wegens niet meer relevant.	Dans l’article 4 de la loi du 15 janvier 1990, un renvoi à la loi du 8 décembre 1992 est en outre supprimé car il n’est plus pertinent.

Art. 11.	Art. 11.
Dit artikel bevestigt de bevoegdheid van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) op het vlak van de verwerking van persoonsgegevens in het kader van onderzoeken, maar schrapt daarnaast de adviesbevoegdheid van het informatieveiligheidscomité overeenkomstig de bepalingen van de GDPR.	Cet article confirme la compétence de la Banque Carrefour de la sécurité sociale (BCSS) en ce qui concerne le traitement de données à caractère personnel dans le cadre de recherches, mais supprime cependant la compétence d'avis du comité de sécurité de l'information conformément aux dispositions du GDPR.
De gewijzigde bevoegdheid van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité wordt geregeld in artikel 39.	La compétence modifiée de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information est régie par l'article 39.
Deze bepaling doet overigens geenszins afbreuk aan de specifieke bepalingen van de privacykaderwet met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens voor statistische doeleinden.	Cette disposition ne porte aucunement atteinte aux dispositions spécifiques de la loi-cadre sur la protection de la vie privée concernant le traitement de données à caractère personnel à des fins statistiques.
Art. 12	Art. 12
Dit artikel voegt een artikel toe aan de wet van 15 januari 1990 in het kader van de strijd tegen de sociale fraude.	Cet article insère un article dans la loi du 15 janvier 1990 dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale.
Het artikel creëert daartoe een algemene wettelijke basis voor de instellingen van sociale zekerheid, de sociale inspectiediensten en de directie van de administratieve geldboeten van de afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (uiteraard binnen de normale aansturing vanuit de instelling waarvan ze afhangen), hetzij elk voor zich, hetzij gezamenlijk, voor de oprichting van een datawarehouse met het oog op datamatching en datamining. De gegevens kunnen gehaald worden uit elke pertinente publieke of private gegevensbank, met inachtneming van de vereiste beraadslagingen.	A cet effet, l'article crée une base légale générale pour les institutions de sécurité sociale, les services d'inspection sociale et la direction des amendes administratives de la division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale (bien entendu, sous le pilotage normal de l'institution dont ils relèvent), soit pour ce qui les concerne respectivement, soit en commun, en vue de la création d'un datawarehouse à des fins de datamatching et de datamining. Les données peuvent être puisées dans toute base de données pertinente, publique ou privée, dans le respect des délibérations requises.
Deze doeleinden, waardoor controles efficiënter en gericht kunnen worden gemaakt, kaderen steeds in de wettelijke opdrachten van de betrokken instanties. Het spreekt vanzelf dat de betrokkenen steeds de vermoedens van sociale fraude kunnen weerleggen.	Ces finalités, permettant de mieux cibler les contrôles et de les rendre plus efficaces, s'inscrivent toujours dans le cadre des missions légales des instances concernées. Il va de soi que les intéressés ont toujours la possibilité de réfuter les présomptions de fraude sociale.

Dit artikel doet geen afbreuk aan de wettelijke bevoegdheid van het informatieveiligheidscomité. Het zal zich in voorkomend geval, volgens de geldende regels, uitspreken over de diverse aspecten van de mededeling van persoonsgegevens aan de instellingen van sociale zekerheid en de sociale inspectiediensten en zal in het bijzonder nagaan of de mededeling van persoonsgegevens wel degelijk beantwoordt aan de regelgeving in het kader van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Zo zal het controleren of de beginselen van finaliteit en proportionaliteit worden gerespecteerd (met andere woorden of de persoonsgegevens, uitgaande van het doeleinde waarvoor ze worden meegedeeld, daadwerkelijk relevant en niet overmatig zijn) en of er bij de verwerking van de persoonsgegevens afdoende veiligheidsmaatregelen zijn voorzien ter bescherming van de integriteit van de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen. Hierbij zal het onder meer nagaan welke persoonsgegevens al dan niet kunnen worden gepseudonimiseerd zonder de effectiviteit van de beoogde verwerking in het gedrang te brengen.	Cet article ne porte pas atteinte à la compétence légale du comité de sécurité de l'information. Il se prononcera, le cas échéant, conformément aux règles en vigueur, sur les divers aspects de la communication de données à caractère personnel aux institutions de sécurité sociale et aux services d'inspection sociale et vérifiera en particulier si la communication de données à caractère personnel satisfait effectivement à la réglementation relative à la protection de la vie privée. C'est ainsi qu'il contrôlera si les principes de finalité et de proportionnalité sont respectés (en d'autres termes, si les données à caractère personnel sont réellement pertinentes et non excessives par rapport à la finalité pour laquelle elles sont communiquées) et si lors du traitement des données à caractère personnel, des mesures de sécurité suffisantes sont prévues en vue de la protection de l'intégrité de la vie privée des personnes concernées. A cet effet, il contrôlera notamment quelles données à caractère personnel peuvent être pseudonymisées sans que l'efficacité du traitement envisagé ne soit compromise.
Overeenkomstig artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden heeft eenieder recht op eerbiediging van zijn privéleven en kan geen inmenging van enig openbaar gezag daarin toegestaan worden, behalve voor zover dat bij de wet is voorzien en nodig is voor (onder meer) het economisch welzijn van het land, het voorkomen van strafbare feiten of de bescherming van rechten en vrijheden van anderen.	En vertu de l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, toute personne a droit au respect de sa vie privée et il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit, sauf si cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui est (notamment) nécessaire au bien-être économique du pays, à la prévention d'infractions pénales ou à la protection des droits et libertés d'autrui.
Overeenkomstig artikel 22 van de gecoördineerde Grondwet heeft eenieder recht op eerbiediging van zijn privéleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald, en waarborgt de regelgeving de bescherming van dat recht.	Conformément à l'article 22 de la Constitution coordonnée, chacun a droit au respect de sa vie privée, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, et la réglementation garantit la protection de ce droit.
De creatie van een datawarehouse met het oog op datamatching en datamining beantwoordt aan de voormelde bepalingen. Het datawarehouse beoogt de efficiënte aanpak van sociale fraude	La création d'un datawarehouse à des fins de datamatching et de datamining répond aux dispositions précitées. Le datawarehouse a pour objet une lutte efficace contre la fraude sociale qui

met voldoende aandacht voor de veiligheid van de persoonsgegevens die daartoe worden verwerkt en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen.	accorde suffisamment d'attention à la sécurité des données à caractère personnel traitées à cet égard et à la protection de la vie privée des personnes concernées.
Art. 13	Art. 13
Dit artikel verduidelijkt de latere verwerking van persoonsgegevens door de voormelde instanties in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten.	L'article précise le traitement ultérieur des données à caractère personnel par les instances précitées, dans le cadre de l'exécution de leurs missions légales.
Een latere verwerking door voormelde instanties voor zover die niet ressorteren onder het deelstatelijke of lokale niveau van persoonsgegevens die aanvankelijk werden verzameld voor een andere doeleinde dan de sociale zekerheid, moet desgevallend het voorwerp uitmaken van een beraadslaging van de bevoegde kamer van het informatieveiligheidscomité.	Un traitement ultérieur par les instances précitées dans la mesure où elles ne relèvent pas du niveau fédéré ou du niveau local des données à caractère personnel qui ont été initialement collectées pour une finalité autre que la sécurité sociale, doit, si nécessaire, faire l'objet d'une délibération de la chambre compétente du comité de sécurité d'information.
Art. 14	Art. 14
Dit artikel voegt een artikel toe aan de wet van 15 januari 1990 om een afwijking te voorzien op artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming.	Cet article insère un article dans la loi du 15 janvier 1990 afin de prévoir une dérogation à l'article 18 du règlement général sur la protection des données.
Artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming betreft het recht om van de verwerkingsverantwoordelijke de beperking van de verwerking te bekomen in de vier gevallen die limitatief zijn opgesomd in de eerste paragraaf. De uitoefening van dit recht heeft tot gevolg dat de verwerking van de gegevens beperkt moet worden. Desalniettemin is ons systeem van sociale zekerheid aldus geconcipieerd dat de onderwerping of de weigering van onderwerping van een persoon aan de sociale zekerheid der werknemers gevolgen heeft voor het openen van "afgeleide" rechten voor de zogeheten rechthebbenden (kinderen ten laste, andere personen ten laste,...). De gevolgen van de onvoorwaardelijk uitoefening van dergelijk recht heeft dus mogelijks gevolgen voor de rechten van derden. Bovendien hebben de kwartaalaangiften die de werkgevers moeten indienen betrekking op het geheel van de werknemers van de onderneming,	L'article 18 du règlement général sur la protection des données est relatif au droit d'obtenir du responsable la limitation du traitement dans quatre cas de figure limitativement énumérés dans le paragraphe 1. L'exercice de ce droit a pour conséquence que le traitement des données doit être limité. Cependant notre système de sécurité sociale est ainsi conçu que l'assujettissement ou le refus d'assujettissement d'une personne à la sécurité sociale des travailleurs salariés a des conséquences en matière d'ouverture des droits « dérivés » au profit notamment de ce que l'on appelle les ayants droits (enfants à charge, autres personnes à charge, ...). Les conséquences de l'exercice inconditionnel de pareil droit entraînent donc des conséquences éventuelles pour des tiers. De plus en matière de déclaration trimestrielle à faire par les employeurs celles-ci concernent l'ensemble des travailleurs de l'entreprise, faire droit à une demande de limitation de traitement portant par exemple sur certaines données

waardoor het inwilligen van een verzoek tot verwerkingsbeperking met betrekking tot bepaalde gegevens die vervat zijn in een multifunctionele aangifte (Dmfa, de kwartaalaangifte aan de RSZ) ertoe zou leiden dat deze instelling verhinderd zou zijn om de aangifte in kwestie in zijn geheel te behandelen en aldus ook een impact zou hebben op het geheel van de werknemers van de onderneming en de andere instellingen van sociale zekerheid die met name op basis van de betreffende gegevens werken.	contenues dans une déclaration multifonctionnelle (Dmfa, la déclaration trimestrielle à l'ONSS) aurait pour conséquence d'empêcher cette institution de traiter la déclaration en question dans son ensemble et impacterait ainsi l'ensemble des travailleurs de l'entreprise et les autres institutions de sécurité sociale travaillant notamment sur base des données en question.
Art. 15 tot en met 18	Art. 15 à 18
Deze artikelen betreffen formele aanpassingen.	Ces articles concernent des adaptations formelles.
Art. 19	Art. 19
Dit artikel stelt de bevoegdheid van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité vast.	Cet article fixe la compétence de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
In dit artikel wordt bepaald in welke gevallen een beslissing van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité vereist is.	Cet article définit les cas dans lesquels une décision de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information est requise.
Elke mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door de KSZ of een instelling van sociale zekerheid, voor zover ze niet ressorteren onder het deelstatelijk of lokaal niveau, aan een andere instelling van sociale zekerheid of aan een andere instantie dan een federale overheidsdienst, een programmatorische overheidsdienst of een federale instelling van openbaar nut vereist een beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité.	Toute communication de données sociales à caractère personnel par la BCSS ou une institution de sécurité sociale, pour autant qu'elles ne relèvent pas du niveau fédéré ou du niveau local, à une autre institution de sécurité sociale ou à une instance autre qu'un service public fédéral, un service public de programmation ou un organisme fédéral d'intérêt public requiert une délibération de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
Elke mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door de KSZ of een openbare instelling van sociale zekerheid aan een federale overheidsdienst, een programmatorische overheidsdienst of een federale instelling van openbaar nut, andere dan een instelling van sociale zekerheid, vereist een beraadslaging van de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité voor zover de functionarissen voor gegevensbescherming van de	Toute communication de données sociales à caractère personnel par la BCSS ou une institution publique de sécurité sociale à un service public fédéral, à un service public de programmation ou à un organisme fédéral d'intérêt public autre qu'une institution de sécurité sociale requiert une délibération des chambres réunies du comité de sécurité de l'information dans la mesure où les délégués à la protection des données des instances concernées ne parviennent pas à un accord dans

betrokken instanties niet binnen een termijn van dertig werkdagen tot een akkoord komen of minstens één van die functionarissen voor gegevensbescherming om een gegronde reden om een beraadslaging verzoekt.	un délai de trente jours ouvrables ou au moins un de ces délégués à la protection des données demande une délibération pour un motif fondé.
Elke mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door een ander type instelling van sociale zekerheid dan een openbare instelling van sociale zekerheid, voor zover ze niet ressorteert onder het deelstatelijk of lokaal niveau, aan een federale overheidsdienst, een programmatorische overheidsdienst of een federale instelling van openbaar nut, andere dan een instelling van sociale zekerheid, vereist zonder meer een beraadslaging van de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité.	Toute communication de données sociales à caractère personnel par un autre type d'institution de sécurité sociale qu'une institution publique de sécurité sociale, pour autant qu'elle ne relève pas du niveau fédéré ou du niveau local, à un service public fédéral, à un service public de programmation ou à un organisme fédéral d'intérêt public autre qu'une institution de sécurité sociale requiert sans plus une délibération des chambres réunies du comité de sécurité de l'information.
Aldus wordt een onderscheid gemaakt tussen de gevallen waarin de kamer sociale zekerheid en gezondheid zich alleen moet uitspreken en de gevallen waarin hij zich samen met de kamer federale overheid – als verenigde kamers – kan of moet uitspreken.	Une distinction est ainsi opérée entre les cas où la chambre sécurité sociale et santé doit se prononcer seule et les cas où elle doit ou peut se prononcer conjointement avec la chambre autorité fédérale – en tant que chambres réunies.
Ten slotte is de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité onder bepaalde voorwaarden ook bevoegd om zich uit te spreken over het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen.	Enfin, la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information est, à certaines conditions, aussi compétent pour se prononcer sur l'utilisation du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques.
De beraadslagingen worden verleend binnen de dertig kalenderdagen na de ontvangst van de aanvraag voor zover die alle elementen bevat om een oordeel te vellen.	Les délibérations sont rendues dans les trente jours civils à compter de la réception de la demande pour autant qu'elle contienne tous les éléments permettant de prononcer un jugement.
Een beraadslaging van het informatieveiligheidscomité is weliswaar een noodzakelijke voorwaarde voor de mededeling van persoonsgegevens in de voormelde gevallen maar behelst als dusdanig geen verplichting voor de verwerkingsverantwoordelijke om daadwerkelijk tot de mededeling van persoonsgegevens over te gaan. Laatstgenoemde behoudt dienaangaande de volledige vrijheid om zelf een opportuiniteitsoordeel te vellen.	Une délibération du comité de sécurité de l'information est certes une condition indispensable à la communication de données à caractère personnel dans les cas précités, mais elle ne comporte en soi pas d'obligation pour le responsable du traitement de procéder effectivement à la communication de données à caractère personnel. Ce dernier maintient à cet égard toute la liberté de juger lui-même de l'opportunité.
Een beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid is niet vereist voor de mededeling	Une délibération de la chambre sécurité sociale et santé n'est pas requise pour la communication de

van sociale gegevens van persoonlijke aard door de KSZ of een instelling van sociale zekerheid aan het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën.	données sociales à caractère personnel par la BCSS ou une institution de sécurité sociale aux archives générales du Royaume et aux Archives de l'Etat dans les provinces.
De instellingen waarvoor een Europese reglementering, een wet, decreet of ordonnantie:	Les institutions auxquelles une réglementation européenne, une loi, un décret ou une ordonnance:
- een mandaat geeft om gegevens te verwerken met het oog op statistische doeleinden, en - regels inzake statistisch geheim, veiligheid en vertrouwelijkheid oplegt aan de personen die werken voor deze instellingen, en - het hergebruik van de gegevens voor andere dan statistische doeleinden verbiedt, verkrijgen de mededeling van niet-gepseudonimiseerde sociale gegevens van persoonlijke aard op basis van een algemene beraadslaging van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité, waarbij in overeenstemming met de privacyregelgeving, de regels worden vastgesteld inzake proportionaliteit en informatieveiligheid.	- accorde un mandat pour traiter des données à des fins statistiques, et - impose des règles en matière de secret statistique, de sécurité et de confidentialité aux personnes qui travaillent pour ces institutions, et - interdit la réutilisation des données à des fins autres que des fins statistiques, obtiennent la communication de données sociales à caractère personnel non pseudonymisées sur la base d'une délibération générale de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, qui fixe les règles en matière de proportionnalité et de sécurité de l'information conformément à la réglementation relative à la vie privée.
Deze algemene beraadslaging heeft betrekking op verschillende gegevens afkomstig uit de verschillende persoonsgegevensbanken die bij voorkeur zijn opgenomen in het datawarehouse arbeidsmarkt en sociale bescherming, bestemd voor diverse statistische finaliteiten. Als de gegevens in het datawarehouse beschikbaar zijn, worden ze uit het datawarehouse gehaald. Als ze niet in het datawarehouse beschikbaar zijn, kunnen ze rechtstreeks van betrokken instellingen worden bekomen.	Cette délibération générale a trait aux diverses données provenant des différentes banques de données qui sont, de préférence, enregistrées dans le datawarehouse marché du travail et protection sociale, destinées à diverses fins statistiques. Si les données sont disponibles dans le datawarehouse, elles sont extraites du datawarehouse. Si elles ne sont pas disponibles dans le datawarehouse, elles peuvent être obtenues directement auprès des institutions concernées.
Het betreft hier bijvoorbeeld het geval voor de Algemene Directie Statistiek-Statistics Belgium (Statbel) van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie en de andere statistische autoriteiten zoals voorzien in het Samenwerkingsakkoord van 15 juli 2014 betreffende de nadere regels voor de werking van het Interfederaal Instituut voor de Statistiek.	En l'espèce, il s'agit par exemple de la Direction générale Statistique – Statistics Belgium (Statbel) du SPF Economie, PME, Classes moyennes et Énergie et des autres autorités statistiques, tel que prévu dans l'accord de coopération du 15 juillet 2014 concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de statistique.
Daarnaast wordt een specifieke beraadslaging verleend indien de aanvrager van de algemene regels wil afwijken.	Par ailleurs, une délibération spécifique est rendue si le demandeur souhaite déroger aux règles générales.

De uitwisseling van gegevens met Statbel geschiedt volgens de hogervermelde regels: indien ze worden meegedeeld door een openbare instelling van sociale zekerheid is er sprake van een optionele beraadslaging (indien er geen tijdig akkoord is of een gegronde aanvraag wordt ingediend), indien ze worden meegedeeld door een meewerkende instelling is er sprake van een verplichte algemene of specifieke beraadslaging voor zover het sociale gegevens van persoonlijke aard betreft.	L'échange de données avec Statbel intervient dans le respect des règles précitées. Si les données sont communiquées par une institution publique de sécurité sociale, il est question d'une délibération facultative (s'il n'y a pas d'accord dans les délais ou lorsqu'une demande légitime est introduite), si elles sont communiquées par une institution coopérante, il est question d'une délibération générale ou spécifique obligatoire dans la mesure où il s'agit de données sociales à caractère personnel.
Art. 20 tot en met 22	Art. 20 à 22
Deze artikelen schrappen enerzijds een bevoegdheid die in onbruik is geraakt en anderzijds enkele bepalingen houdende principes die opgenomen zijn in de GDPR met rechtstreekse werking. Artikel 20 vervangt tevens een verwijzing naar de wet van 8 december 1992 door een verwijzing naar de GDPR.	Ces articles suppriment, d'une part, une compétence devenue obsolète et, d'autre part, quelques dispositions relatives à des principes repris dans le GDPR avec effet direct. L'article 20 remplace également une référence à la loi du 8 décembre 1992 par une référence au GDPR.
Art. 23, 24 en 25	Art. 23, 24 et 25
Deze artikelen regelen de aanduiding van de functionarissen voor gegevensbescherming van de instellingen van sociale zekerheid (voorheen de veiligheidsconsulenten) en hun taken (andere dan die voortvloeiend uit de GDPR).	Ces articles règlent la désignation des délégués à la protection des données des institutions de sécurité sociale (anciennement conseillers en sécurité) et leurs tâches (autres que celles résultant du GDPR).
Art. 26	Art. 26
Dit artikel werd in overeenstemming gebracht met de bepalingen van de GDPR. Deze stipuleren immers dat sociale gegevens van persoonlijke aard die de gezondheid betreffen moeten verwerkt worden door of onder de verantwoordelijkheid van een beroepsbeoefenaar die krachtens Unierecht of lidstatelijk recht of krachtens door nationale bevoegde instanties vastgestelde regels aan het beroepsgeheim is gebonden.	Cet article a été rendu conforme aux dispositions du GDPR. Celles-ci stipulent, en effet, que les données sociales à caractère personnel relatives à la santé doivent être traitées par ou sous la responsabilité d'un professionnel soumis au secret professionnel en vertu du droit de l'Union, du droit d'un État membre ou des règles arrêtées par les organismes nationaux compétents.
Art. 27	Art. 27
Dit artikel schrapt de huidige onderzoeksbevoegdheid van het SCSZ&G, die	Cet article supprime la compétence d'enquête actuelle du CSSS&S, qui incombe dorénavant à

voortaan, overeenkomstig de bepalingen van de GDPR, bij de gegevensbeschermingsautoriteit ligt.	l'autorité de protection des données, conformément aux dispositions du GDPR.
Art. 28 en 29	Art. 28 et 29
Deze artikelen betreffen formele aanpassingen.	Ces articles concernent des adaptations formelles.
Art. 30 tot en met 33	Art. 30 à 33
Deze artikelen behelzen de opheffing van de artikelen 37-40 van de wet van 15 januari 1990. Die vier artikelen van de wet van 15 januari 1990 hebben immers betrekking op de oprichting en de samenstelling van het sectoraal comité en op de benoeming en het statuut van de leden. Voor het nieuwe informatieveiligheidscomité worden diezelfde aspecten voortaan geregeld (zowel voor de kamer sociale zekerheid en gezondheid als voor de kamer federale overheid) in hoofdstuk 2 van deze wet tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten.	Ces articles concernent l'abrogation des articles 37-40 de la loi du 15 janvier 1990. Ces quatre articles de la loi du 15 janvier 1990 ont en effet trait à la création et à la composition du comité sectoriel et à la nomination des membres et à leur statut. Pour le nouveau comité de sécurité de l'information, ces aspects sont dorénavant régis (tant pour la chambre sécurité sociale et santé que la chambre autorité fédérale) dans le chapitre 2 de la présente loi instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois.
Art. 34	Art. 34
Dit artikel betreft de werkingsmodaliteiten van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité, die de facto bestaat uit de fusie van de twee afdelingen van het SCSZ&G.	Cet article concerne les modalités de fonctionnement de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information, qui se compose de facto de la fusion des deux sections du CSSS&S.
Art. 35	Art. 35
Dit artikel preciseert dat de dossiers die voorgelegd worden aan de kamer sociale zekerheid en gezondheid in beginsel voorbereid worden door medewerkers van de KSZ of het eHealth-platform, naargelang het geval, en dat de dossiers voor de verenigde kamers worden voorbereid in samenwerking met de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning. Overigens kunnen de bevoegde medewerkers van de voormelde openbare instellingen van sociale zekerheid de vergaderingen van de kamer sociale zekerheid en gezondheid of de verenigde kamers bijwonen, met louter raadgevende stem, om uitleg te verschaffen over de dossiers die zij hebben voorbereid.	Cet article précise que les dossiers qui sont soumis à la chambre sécurité sociale et santé sont en principe préparés par des collaborateurs de la BCSS ou de la Plate-forme eHealth, selon le cas, et que les dossiers pour les chambres réunies sont préparés en collaboration avec le Service public fédéral Stratégie et Appui. Au demeurant, les collaborateurs compétents des institutions publiques de sécurité sociale précitées peuvent assister aux réunions de la chambre sécurité sociale et santé ou des chambres réunies, avec simple voix consultative, afin de fournir des explications concernant les dossiers qu'ils ont préparés.

Art. 36	Art. 36
Dit artikel betreft de werkingskosten van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité.	Cet article concerne les frais de fonctionnement de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
Art. 37 en 38	Art. 37 et 38
Deze artikelen betreffen formele aanpassingen naar aanleiding van de gewijzigde bevoegdheden van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité ten opzichte van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.	Ces articles concernent des adaptations formelles suite aux compétences modifiées de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information par rapport au comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.
Art. 39	Art. 39
De kamer sociale zekerheid en gezondheid stelt zijn huishoudelijk reglement vast, met onder meer de nadere regels over het indienen van aanvragen. Het huishoudelijk reglement wordt bekrachtigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.	La chambre sécurité sociale et santé fixe son règlement d'ordre intérieur, contenant notamment les modalités d'introduction des demandes. Le règlement d'ordre intérieur est ratifié par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.
Art. 40	Art. 40
Het nieuwe artikel 46, § 1, van de wet van 15 januari 1990 herformuleert de precieze bevoegdheden van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité.	Le nouvel article 46, 1er, de la loi du 15 janvier 1990 reformule les compétences exactes de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
Er is in bepaalde gevallen een voorafgaande beraadslaging van het informatieveiligheidscomité vereist voor de mededeling van sociale gegevens van persoonlijke aard door de KSZ of door een instelling van sociale zekerheid.	Une délibération préalable du comité de sécurité de l'information est requise dans certains cas pour la communication de données sociales à caractère personnel par la BCSS ou par une institution de sécurité sociale.
Daarbij wordt preventief nagegaan of aan de in de GDPR vastgelegde voorwaarden van doelbinding, evenredigheid en veiligheid is voldaan, en worden de door de GDPR vereiste gepaste maatregelen genomen voor het gebruik van een nationaal identificatienummer in de betrokken sectoren.	A cet égard, il est vérifié de manière préventive si les conditions de limitation de la finalité, de proportionnalité et de sécurité définies dans le GDPR sont remplies et les mesures adéquates requises par le GDPR sont prises en ce qui concerne l'utilisation d'un numéro d'identification national dans les secteurs concernés.
Daarnaast dient het informatieveiligheidscomité de regels vast te stellen voor de mededeling van anonieme gegevens of voor de bevraging van	Par ailleurs, le comité de sécurité de l'information doit fixer les règles pour la communication de données anonymes ou pour l'interrogation des

proefpersonen en dienaangaande een bijzondere beraadslaging te verlenen indien de aanvrager van de algemene regels wil afwijken.	personnes d'un échantillon et doit, à cet égard, rendre une délibération spécifique lorsque le demandeur souhaite déroger aux règles générales.
Het informatieveiligheidscomité komt ook tussen bij de aanwijzing en de opvolging van functionarissen voor gegevensbescherming. Het gaat niet om het evalueren van de betrokkene als dusdanig maar om het opvolgen of hij zijn functie naar behoren kan uitoefenen (bijvoorbeeld inzake beschikbare tijd) en de nodige ondersteuning krijgt aangeboden (bijvoorbeeld inzake vorming).	Le comité de sécurité de l'information intervient aussi lors de la désignation et du suivi des délégués à la protection des données. Il ne s'agit pas d'évaluer la personne concernée en tant que telle, mais de vérifier si elle est en mesure d'exercer correctement sa fonction (par exemple en ce qui concerne le temps disponible) et si elle se voit offrir le soutien nécessaire (par exemple sur le plan de la formation).
Ten slotte wordt gestipuleerd dat de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité jaarlijks een bondig verslag op de desbetreffende website zal publiceren over de vervulling van zijn opdrachten. Daarbij moet het bijzondere aandacht besteden aan de dossiers waarover niet tijdig beslist kon worden (dat wil zeggen niet binnen de dertig dagen na de ontvangst van de volledige aanvraag).	Finally, it is stipulated that the chamber of social security and health of the information security committee is required to publish annually, on the website concerned, a summary report of the realization of its missions. In this regard, it must pay particular attention to dossiers for which a decision has not yet been taken within the time limit (that is to say within thirty days of receipt of the complete application).
Het aangepaste artikel 46, § 2, van de wet van 15 januari 1990 bepaalt dat de beslissingen van het informatieveiligheidscomité een algemene bindende draagwijdte hebben jegens derden. De beraadslagingen worden gepubliceerd en kunnen aangevochten worden volgens de geldende rechtsmiddelen (zoals een beroep bij de Raad van State) indien ze in strijd zouden zijn met hogere rechtsnormen.	L'article 46, § 2, adapté de la loi du 15 janvier 1990 dispose que les décisions du comité de sécurité de l'information ont une portée générale contraignante envers les tiers. Les délibérations sont publiées et peuvent être contestées par les voies de recours applicables (comme un recours auprès du Conseil d'Etat) lorsqu'elles sont en contradiction avec des normes juridiques supérieures.
Om alle actoren in de betrokken sectoren aan te zetten tot de nodige gegevensdeling en tegelijkertijd de nodige waarborgen te hebben op het vlak van informatieveiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer is het cruciaal dat beslissingen met algemene bindende draagwijdte kunnen worden uitgevaardigd in de vorm van beraadslagingen. Daardoor hebben alle actoren rechtszekerheid omtrent het feit dat een gegevensdeling juridisch toegelaten is indien ze de voorwaarden vervat in de beraadslaging correct naleven. Bij gebrek aan die rechtszekerheid, dreigt de noodzakelijke gegevensdeling door bepaalde actoren niet te geschieden.	Afin d'inciter tous les acteurs des secteurs concernés à procéder au partage de données nécessaire tout en ayant les garanties nécessaires sur le plan de la sécurité de l'information et de la protection de la vie privée, il est essentiel que des décisions de portée générale contraignante puissent être édictées sous forme de délibérations. Ceci offre à tous les acteurs la sécurité juridique quant au fait qu'un partage de données est autorisé au niveau juridique dans la mesure où ils respectent correctement les conditions prévues dans la délibération. A défaut de cette sécurité juridique, le nécessaire partage de données risque de ne pas être réalisé par certains acteurs.

Het voorgaande doet vanzelfsprekend op geen enkele wijze afbreuk aan de bevoegdheid van de Gegevensbeschermingsautoriteit om conform de GDPR toe te zien op de verwerking van persoonsgegevens of aan het recht van de betrokken partijen om in voorkomend geval een klacht bij haar in te dienen.	Ce qui précède ne porte évidemment aucunement atteinte à la compétence de l'Autorité pour la protection des données de surveiller, conformément au GDPR, le traitement de données à caractère personnel ou au droit des parties concernées d'introduire, le cas échéant, une plainte auprès de cette instance.
Art. 41	Art. 41
Dit artikel betreft formele aanpassingen naar aanleiding van de nieuwe bevoegdheden van de kamer sociale zekerheid en gezondheid van het informatieveiligheidscomité.	Cet article concerne des adaptations formelles suite aux nouvelles compétences de la chambre sécurité sociale et santé du comité de sécurité de l'information.
HOOFDSTUK 4 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 24 FEBRUARI 2003 BETREFFENDE DE MODERNISERING VAN HET BEHEER VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN BETREFFENDE DE ELEKTRONISCHE COMMUNICATIE TUSSEN ONDERNEMINGEN EN DE FEDERALE OVERHEID	CHAPITRE 4 – MODIFICATION DE LA LOI DU 24 FÉVRIER 2003 CONCERNANT LA MODERNISATION DE LA GESTION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE ET CONCERNANT LA COMMUNICATION ÉLECTRONIQUE ENTRE DES ENTREPRISES ET L'AUTORITÉ FÉDÉRALE
Art. 42	Art. 42
Dit artikel betreft een formele aanpassing naar aanleiding van de nieuwe structuur en de gewijzigde bevoegdheden van het informatieveiligheidscomité.	Cet article concerne une adaptation formelle suite à la nouvelle structure et aux compétences modifiées du comité de sécurité de l'information.
HOOFDSTUK 5 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 13 DECEMBER 2006 HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN BETREFFENDE GEZONDHEID	CHAPITRE 5 – MODIFICATION DE LA LOI DU 13 DÉCEMBRE 2006 PORTANT DISPOSITIONS DIVERSES EN MATIÈRE DE SANTÉ
Art. 43 tot en met 47	Art. 43 à 47
Deze artikelen betreffen formele aanpassingen van de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid en de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen, naar aanleiding van de nieuwe definitie van het informatieveiligheidscomité (kamer sociale zekerheid en gezondheid) in het kader van de fusie van de twee afdelingen van het SCSZ&G en van de bepalingen uit het GDPR. Ze vervangen, samen met de volgende artikelen, tevens enkele verwijzingen naar de wet van 8	Ces articles concernent des adaptations formelles de la loi du 13 décembre 2006 portant dispositions diverses en matière de santé et de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth et portant diverses dispositions, à l'occasion de la nouvelle définition du comité de sécurité de l'information (chambre sécurité sociale et santé) dans le cadre de la fusion des deux sections du CSSS&S et des dispositions du GDPR. Ils remplacent, ensemble avec les autres articles, également quelques références à la loi du 8 décembre 1992 par des références au GDPR.

december 1992 door verwijzingen naar de GDPR.	
Daarnaast valt op te merken dat de uitwisseling van persoonsgegevens met het oog op het verrichten van klinische proeven of wetenschappelijk onderzoek in beginsel het voorwerp zal uitmaken van kadmachtigingen.	En outre, il y a lieu d'observer que l'échange de données à caractère personnel pour la réalisation d'essais cliniques ou d'une étude scientifique devra, en principe, faire l'objet d'autorisations-cadres.
Ten slotte worden de mededelingen die gebeuren door een instelling of een instantie die ressorteert onder het deelstatelijk of lokaal niveau uitgesloten.	Enfin, les communications réalisées par une institution ou une instance qui relève du niveau fédéré ou local sont exclues.
HOOFDSTUK 6 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 21 AUGUSTUS 2008 HOUDENDE OPRICHTING EN ORGANISATIE VAN HET eHEALTH-PLATFORM EN DIVERSE BEPALINGEN	CHAPITRE 6 – MODIFICATION DE LA LOI DU 21 AOÛT 2008 RELATIVE À L'INSTITUTION ET À L'ORGANISATION DE LA PLATE-FORME eHEALTH ET PORTANT DIVERSES DISPOSITIONS
Art. 48	Art. 48
Dit artikel betreft een formele aanpassing waarbij verwezen wordt naar de nieuwe bevoegdheid enerzijds en de principes van de GDPR met rechtstreekse werking anderzijds.	Cet article concerne une adaptation formelle. Il est fait référence à cet égard à la nouvelle compétence d'une part et aux principes du GDPR avec effet direct d'autre part.
Art. 49	Art. 49
Dit artikel regelt de aanduiding van de functionaris voor gegevensbescherming van het eHealth-platform (voorheen de veiligheidsconsulent) en zijn taken (andere dan die voortvloeiend uit de GDPR).	Cet article règle la désignation du délégué à la protection des données de la Plate-forme eHealth (anciennement conseiller en sécurité) et ses tâches (autres que celles résultant du GDPR).
Art. 50	Art. 50
Dit artikel werd in overeenstemming gebracht met de bepalingen van de GDPR. Deze stipuleren immers dat sociale gegevens van persoonlijke aard die de gezondheid betreffen moeten verwerkt worden door of onder de verantwoordelijkheid van een beroepsbeoefenaar die krachtens Unierecht of lidstatelijk recht of krachtens door nationale bevoegde instanties vastgestelde regels aan het beroepsgeheim is gebonden.	Cet article a été rendu conforme aux dispositions du GDPR. Celles-ci stipulent, en effet, que les données sociales à caractère personnel relatives à la santé doivent être traitées par ou sous la responsabilité d'un professionnel soumis au secret professionnel en vertu du droit de l'Union, du droit d'un État membre ou des règles arrêtées par les organismes nationaux compétents.
Art. 51 tot en met 54	Art. 51 à 54

Deze artikelen betreffen een formele aanpassing naar aanleiding van de nieuwe structuur van het informatieveiligheidscomité en de voorziene wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Tevens worden de mededelingen die gebeuren door een instelling die ressorteert onder het deelstatelijk of lokaal niveau uitgesloten.	Ces articles concernent une adaptation formelle suite à la nouvelle structure du comité de sécurité de l'information et la modification prévue de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. En outre, les communications réalisées par une institution qui relève du niveau fédéré ou local sont exclues.
Art. 55	Art. 55
Dit artikel betreft een opheffing van een artikel dat in onbruik geraakt is.	Cet article concerne l'abrogation d'un article devenu obsolète.
Art. 56	Art. 56
Dit artikel betreft een formele wijziging naar aanleiding van de gewijzigde bevoegdheden van het informatieveiligheidscomité.	Cet article concerne une modification formelle suite aux compétences modifiées du comité de sécurité de l'information.
HOOFDSTUK 7 – WIJZIGING VAN HET SOCIAAL STRAFWETBOEK	CHAPITRE 7.– MODIFICATION DU CODE PÉNAL SOCIAL
Art. 57 tot en met 59 en 69 tot en met 70	Art. 57 à 59 et 69 à 70
Deze artikelen betreffen een formele aanpassing van het Sociaal Strafwetboek naar aanleiding van de nieuwe structuur en de gewijzigde bevoegdheden van het informatieveiligheidscomité.	Ces articles concernent une adaptation formelle du Code pénal social suite à la nouvelle structure et aux compétences modifiées du comité de sécurité de l'information.
Art. 60 tot en met 68	Art. 60 à 68
Deze artikelen beogen te verhelpen aan het feit dat door de opheffing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, het koninklijk besluit van 11 maart 2015 ter uitvoering van artikel 3, § 5, 3° van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de facto, is opgeheven.	Les présents articles visent à pallier au fait que de par l'abrogation de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, l'arrêté royal du 11 mars 2015 portant exécution de l'article 3, § 5, 3° de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel se retrouve, de facto, abrogé.
Zoals toegelicht in het verslag aan de Koning van het voormelde koninklijk besluit van 11	Comme indiqué dans le rapport au Roi de l'arrêté royal du 11 mars 2015 précité « <i>Aux termes de cet</i>

maart 2015: “Volgens dit artikel 3, § 5, 3° zijn de bepalingen van de artikelen 9, 10 en 12 niet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens beheerd, met het oog op de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke politie, door andere openbare overheden die aangewezen zijn bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.”.	article 3, § 5, 3° les dispositions des articles 9, 10 et 12 ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel gérées en vue de l'exercice de leurs missions de police administrative, par d'autres autorités publiques qui ont été désignées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.».
Dit ontwerp van koninklijk besluit betreft de ambtenaren die onder het gezag staan van de Ministers tot wiens bevoegdheid sociale zaken, werk, pensioenen en zelfstandigen behoren, alsmede de ambtenaren van sommige sociale parastatalen die ressorteren onder deze Ministers, en die belast zijn met het toezicht op de toepassing van de wetten en reglementen betreffende het arbeidsrecht en de sociale zekerheid. Deze ambtenaren worden verder “sociale inspecteurs” genoemd. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de sociale inspecteurs toezicht op de naleving van de sociale wetgeving op grond van de bepalingen vervat in Boek 1, Titel 2 van het Sociaal Strafwetboek.	L'arrêté royal en question concernait les fonctionnaires qui sont sous l'autorité des Ministres compétents dans le domaine des affaires sociales, de l'emploi, des pensions et des indépendants, ainsi que les fonctionnaires de certains parastataux sociaux qui ressortissent à ces Ministres, et qui sont chargés du contrôle de l'application des lois et règlements en matière de droit du travail et de la sécurité sociale. Sans préjudice des compétences des officiers de police judiciaire, les inspecteurs sociaux contrôlent le respect de la législation sociale sur base des dispositions prévues par le Livre 1er, Titre 2, du Code pénal social.
De sociale inspecteurs mogen bij de uitoefening van hun opdracht op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnengaan in alle werkplaatsen of andere plaatsen die aan hun toezicht onderworpen zijn of waarvan zij redelijkerwijze kunnen vermoeden dat daar personen tewerkgesteld zijn die onderworpen zijn aan de bepalingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen. Ze mogen bovendien overgaan tot elk onderzoek, elke controle en elk verhoor, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, werkelijk worden nageleefd.	Les inspecteurs sociaux peuvent, lors de l'exercice de leur mission, à toute heure du jour ou de la nuit, sans avertissement préalable, pénétrer librement dans tous les lieux de travail ou autres lieux soumis à leur contrôle ou dans lesquels ils peuvent avoir un motif raisonnable de supposer qu'y travaillent des personnes soumises aux dispositions des législations dont ils exercent la surveillance. Ils peuvent en outre procéder à tout examen, contrôle et audition, et recueillir toutes les informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions des législations dont ils exercent la surveillance sont effectivement observées.
Overeenkomstig artikel 55 van het Sociaal Strafwetboek zijn alle diensten van de Staat gehouden aan de sociale inspecteurs, op hun verzoek, alle inlichtingen te geven die laatstgenoemden nuttig achten voor het toezicht	Conformément à l'article 55 du Code pénal social, tous les services de l'Etat sont tenus de fournir aux inspecteurs sociaux, à leur demande, tous renseignements que ces derniers estiment utiles au contrôle du respect de la législation dont ils sont

op de naleving van de wetgeving waarmee ze belast zijn, alsmede gelijk welke informatiedragers voor te legen en kopieën ervan te verstrekken onder gelijk welke vorm. Evenwel mogen de inlichtingen en informatiedragers die werden verzameld tijdens de uitvoering van taken opgelegd door de rechterlijke overheid, enkel worden meegedeeld met de uitdrukkelijke machtiging van de rechterlijke overheid.	chargés, ainsi que de leur produire pour en prendre connaissance, tous les supports d'information et de leur en fournir des copies sous n'importe quelle forme. Toutefois, tous les renseignements et tous les supports d'information recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation expresse de celle-ci.
De sociale inspecteurs hebben het recht waarschuwingen te geven, een termijn te bepalen om zich in regel te stellen en processen-verbaal op te maken.	Les inspecteurs sociaux ont le droit de donner des avertissements, de fixer un délai pour se mettre en règle, et de dresser des procès-verbaux.
De aldus verzamelde gegevens bevatten onder meer persoonsgegevens van natuurlijke personen. Met het oog op de hierboven omschreven taak van de sociale inspecteurs, is het onmogelijk dat ze de werkgevers, op wie de vermelde persoonsgegevens betrekking hebben, in kennis stellen van het feit dat deze gegevens verzameld zijn en verwerkt zullen worden. Hun opdrachten van bestuurlijke politie zullen eveneens hun impact verliezen wanneer aan de betrokken persoon het recht gegeven wordt kennis te verkrijgen van de hem betreffende gegevens die in een verwerking zijn opgenomen.	Les données ainsi rassemblées contiennent entre autres des données à caractère personnel sur les personnes physiques. Compte tenu de la tâche des inspecteurs sociaux décrite ci-dessus, il leur est impossible d'informer les employeurs, concernés par les données à caractère personnel précitées, du fait que ces données sont rassemblées et seront traitées. Leurs missions de police administrative perdront également leur impact lorsque l'on donnera à la personne concernée le droit de prendre connaissance des données qui la concernent et qui sont en cours de traitement.
Het is evident dat, wanneer een sociale inspecteur bijvoorbeeld gegevens verzamelt omtrent een persoon van wie vermoed wordt dat hij zich schuldig maakt aan zwartwerk of tewerkstelling van illegalen, deze laatste hieromtrent niet op de hoogte wordt gebracht. Indien de sociale inspecteur hiertoe namelijk zou verplicht worden, zou de verdachte werkgever in de mogelijkheid worden gesteld zijn illegale praktijken te stoppen voor een bepaalde tijd of bewijzen te doen verdwijnen, zodat een verdere controle geen zin meer zou hebben.	Il est évident que lorsqu'un inspecteur social rassemble par exemple des données au sujet d'une personne dont on soupçonne qu'elle se rend coupable de travail au noir ou d'emploi de clandestins, cette dernière n'est pas mise au courant. Si l'inspecteur social était obligé d'agir de la sorte, on donnerait ainsi à l'employeur suspect la possibilité de mettre fin à ses activités illégales pour un temps déterminé ou de faire disparaître des preuves de telle sorte qu'un contrôle ultérieur n'ait plus de sens.
Dit zou uiteraard strijdig zijn met de geest van de wetgeving betreffende de arbeidsinspectie en van de sociale wetten en reglementeringen waarop de sociale inspecteurs toezicht dienen te houden.	Cela serait sans aucun doute contraire à l'esprit de la législation relative à l'inspection du travail et des lois et réglementations sociales sur lesquelles les inspecteurs sociaux doivent exercer leur contrôle.

<i>Hetzelfde is waar voor de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg die, voor de uitoefening van zijn opdracht, bepaald bij Boek 1, Titel 4, Hoofdstuk 3 van het Sociaal Strafwetboek, de stukken dient te verwerken afkomstig van de sociale inspecteurs, alsook voor de Dienst administratieve geldboeten van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.”.</i>	<i>Il en est de même pour la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale qui, pour l'exécution de sa mission fixée par le Livre 1er, Titre 4, Chapitre 3 du Code pénal social, doit traiter les documents provenant des inspecteurs sociaux, ainsi que pour le Service des amendes administratives de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants. ».</i>
De teksten vervat in deze afdeling betreffen de openbare overheden die beoogd werden in artikel 1 van het voormelde koninklijk besluit van 11 maart 2015, waaraan andere diensten werden toegevoegd die de sociale fraude bestrijden en die niet uitdrukkelijk genoemd werden zoals de Sociale Inlichtingen en -Opsporingsdienst of de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.	Les textes contenus dans la présente section concernent les autorités administratives qui étaient visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité du 11 mars 2015, y ont été ajouté d'autres services luttant contre la fraude et qui n'y était pas expressément cités comme le service d'information et de recherche sociale ou la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants.
De redactie hiervan is in het bijzonder geïnspireerd op artikel 11 van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, die de voormelde wet van 8 december 1992 aanvulde.	La rédaction de ceux-ci s'inspire notamment de l'article 11 de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions, qui complétait la loi précitée du 8 décembre 1992.
De voorbereidende werken van deze wet (Parl.St. Kamer 53-2343 - 2011/2012 - p. 9 t.e.m. 12) preciseerden dat dergelijke afwijking op bepaalde rechten geoorloofd was zowel door "het artikel 13 van de Europese richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens" als door artikel 25 "van de Richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen en tot intrekking van Richtlijn 77/799/EEG.”.	Les travaux préparatoires de la loi en question (Doc. Chambre 53-2343 - 2011/2012 – pp. 9 à 12) précisait que pareille dérogation à certains droits était justifiée tant « <i>par l'article 13 de la directive européenne 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données</i> » que par l'article 25 « <i>de la directive 2011/16/EU du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE.</i> ».
« De doelstelling bestaat erin de betrokkene het recht op informatie, op toegang en op	« L'objectif est de permettre de refuser aux personnes concernées le droit d'information,

<i>rechtzetting van persoonsgegevens te kunnen weigeren om dezelfde redenen als de uitzonderingen opgenomen in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.”</i>	<i>d'accès et de rectification à des données à caractère personnel par identité de motif avec les exceptions prévues dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'Administration.»</i>
Eveneens werd verduidelijkt dat: <i>“De opdracht van fraudebestrijding en de controletaak inzake de juiste inning van de belasting kunnen nadelig worden beïnvloed door de uitoefening van het toegangsrecht van diegene die de belasting wil ontduiken en die dankzij de toegang tot de gegevens kennis zou kunnen hebben van de gegevens die in het bezit van de administratie zijn. De middelen om een economisch of financieel belang van de Staat te vrijwaren, zouden verminderd kunnen worden.”.</i>	De même, ils précisaient que : <i>« La mission de lutte contre la fraude et la tâche de contrôle de la juste perception de l'impôt peuvent être mises à mal par l'exercice du droit d'accès de celui qui précisément cherche à frauder l'impôt et pourrait grâce à l'accès aux données connaître les éléments en possession de l'administration. Les moyens de sauvegarder un intérêt économique ou financier de l'État pourraient être amoindris. ».</i>
Deze rechtvaardiging kan om dezelfde redenen worden hernomen voor wat de strijd tegen de sociale fraude en de correcte inning van socialezekerheidsbijdragen alsook het verzekeren van de rechten van de werknemers betreft. Bij gebreke hieraan zouden <i>“de middelen om een economisch of financieel belang van de Staat te vrijwaren, verminderd (...) kunnen worden.”.</i>	Cette justification peut être reprise par identité de motif s'agissant de la lutte contre la fraude sociale et de la juste perception des cotisations de sécurité sociale ainsi que de la garantie des droits des travailleurs. A défaut, <i>« les moyens de sauvegarder un intérêt économique ou financier de l'État pourraient être amoindris. ».</i>
Er dient te worden opgemerkt dat artikel 11 van voormelde wet van 3 augustus 2012 het voorwerp heeft uitgemaakt van een vernietigingsberoep voor het Grondwettelijk Hof (arrest nr. 51/2014 van 27 maart 2014). De kritieken hadden in het bijzonder betrekking op het feit dat de afwijking niet de gegevens kon betreffen die losstaan van het voorwerp van het onderzoek, alsook op de duur van de voorbereidende werkzaamheden, aangezien deze voorbereidende werkzaamheden langer konden duren dan hetgeen strikt noodzakelijk is. De opstellers van de huidige tekst hebben rekening gehouden met deze kritieken en hebben de voorgestelde bepalingen dienovereenkomstig opgemaakt.	Il est à noter que l'article 11 de la loi précitée du 3 août a fait l'objet d'un recours en annulation devant la Cour constitutionnelle (arrêt n° 51/2014 du 27 mars 2014). Les critiques portaient notamment sur le fait que la dérogation ne pouvait pas concerner les données étrangères à l'objet de l'enquête et, en ce qui concernait la durée des actes préparatoires, dès lors que ces actes préparatoires pourraient se prolonger au-delà de ce qui est strictement nécessaire. Les rédacteurs du présent texte ont tenu compte de ces critiques et ont rédigé les dispositions proposées en conséquence.
Eveneens, teneinde de democratische rechten van de betrokkenen te garanderen, integreren deze bepalingen de verschillende principes die weerhouden en ontwikkeld werden in artikelen 42 tot 44 van het voorontwerp van wet	De même, afin de garantir les droits démocratiques des personnes concernées, les articles en question intègrent différents principes qui ont été retenus et développés dans les articles 42 à 44 de l'avant-projet de loi relatif à la

betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, nu deze artikelen de omzetting beogen van sommige bepalingen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les articles en question visant à mettre en œuvre certaines dispositions de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Art. 60	Art. 60
Dit artikel beoogt een hoofdstuk 5/1 in te voegen in Boek 1, titel 5 van het Sociaal Strafwetboek, luidende: "Bepalingen betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens in het sociaal strafrecht".	L'article en question vise à insérer dans Livre 1 ^{er} , titre 5, du Code pénal social, un chapitre 5/1 qui est intitulé: « Dispositions relatives à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel en droit pénal social ».
Art. 61	Art. 61
Dit artikel voegt in het nieuwe hoofdstuk 5/1 een afdeling 1 in, luidende: "Het recht op informatie bij de verzameling van persoonsgegevens en op mededeling van persoonsgegevens".	L'article en question insère dans le nouveau chapitre 5/1 une section 1, intitulée: « Le droit d'information lors de la collecte de données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel ».
Art. 62	Art. 62
Dit artikel 100/14 beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op informatie te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door een sociale inspectiedienst of door de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, door de Dienst voor administratieve geldboeten van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, door de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen alsook door de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige	L'article 100/14 en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit d'information dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par un service d'inspection sociale ou par la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, par le Service des amendes administratives de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, par le service d'inspection pour le contrôle des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, ainsi que par le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national

evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, door de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen en door de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst wanneer deze hun opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoeren ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken, aangezien zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	d'assurance maladie invalidité, la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants et le service d'information et de recherche sociale, lorsque ceux-ci exercent leur mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales, dès lors qu'ils ne tombent pas dans le champ d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Dit betreft een afwijking van de artikelen 13 en 14 van de GDPR. Zoals uiteengezet in de memorie van toelichting, is de redactie in het bijzonder geïnspireerd op de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, maar deze is ook gebaseerd op artikel 42 van het voorontwerp van wet betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Il s'agit d'une dérogation aux articles 13 et 14 du GDPR. Comme indiqué dans l'exposé des motifs, sa rédaction s'inspire notamment de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions mais il se base aussi sur l'article 42 de l'avant-projet de loi relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel
Deze bepaling beoogt om de informatie van betrokkenen uit te stellen of te beperken of om aan hen deze informatie niet te verstrekken, of om aan hen, geheel of gedeeltelijk, de toegang tot de persoonsgegevens die hen betreffen, te ontfangen, aangezien een dergelijke maatregel een noodzakelijke en evenredige maatregel in een democratische samenleving vormt, naar behoren rekening houdend met de fundamentele rechten en gerechtvaardigde belangen van de betrokken natuurlijke persoon, om te vermijden dat onderzoeken, opsporingen of officiële of gerechtelijke procedures gehinderd zouden worden, om te vermijden dat het voorkomen en de opsporing van strafrechtelijke inbreuken in	Cette disposition vise à retarder ou à limiter l'information des personnes concernées ou à ne pas leur accorder cette information, ou à leur limiter, complètement ou partiellement, l'accès aux données à caractère personnel les concernant, dès lors qu'une telle mesure constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique, compte dûment tenu des droits fondamentaux et des intérêts légitimes de la personne physique concernée, pour éviter de gêner des enquêtes, des recherches ou des procédures officielles ou judiciaires, pour éviter de nuire à la prévention et à la détection des infractions pénales en matière sociale, aux enquêtes et poursuites en la matière ou à l'exécution de sanctions pénales,

sociale zaken, onderzoeken en vervolgingen in sociale zaken en de uitvoering van strafsancties geschaad zouden worden, om collusie tussen mededaders van frauduleuze praktijken te vermijden of om de rechten en vrijheden van anderen te beschermen en de financiering van de verschillende stelsels van sociale zekerheid te garanderen. De verwerkingsverantwoordelijke zal moeten beoordelen, door ieder geval op concrete en individuele wijze te onderzoeken, of er reden is om het recht op informatie geheel of gedeeltelijk te beperken. Hiertoe zal (kan) deze verantwoordelijke zich informeren bij de dienst of de sociaal inspecteur die aan de oorsprong ligt van de verzameling van de persoonsgegevens om de stand van het onderzoek te kennen (voorlopig verslag, afgesloten onderzoek...).	éviter la collusion entre les co-acteurs de pratiques frauduleuses ou pour protéger les droits et libertés d'autrui et de garantir le financement des différents régimes de sécurité sociale. Le responsable du traitement devra apprécier, en examinant chaque cas de façon concrète et individuelle, s'il y a lieu de limiter le droit d'information partiellement ou complètement. A cette fin ledit responsable devra (pourra) s' informer auprès du service ou de l'inspecteur social qui est à l' origine de la collecte des données à caractère personnel pour connaître le statut de son enquête (rapport provisoire, enquête clôturée...).
De beoogde verwerkingen zijn deze die rechtstreeks beheerd worden hetzij door één van de inspectiediensten waarnaar wordt verwezen in het Sociaal Strafwetboek, hetzij door de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg die de stukken afkomstig van de sociaal inspecteurs moet behandelen, hetzij door de Dienst administratieve geldboeten van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, hetzij door de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen alsook door de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen en de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst, die eveneens de stukken afkomstig van de sociale inspectiediensten moeten behandelen.	Les traitements visés en l'espèce sont ceux qui sont gérés directement soit par un des services d'inspection auquel il est fait référence dans le Code pénal social, soit par la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale qui doit traiter les pièces provenant des inspecteurs sociaux, soit par le Service des amendes administratives de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, soit par le service d'inspection pour le contrôle des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ainsi que par le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants et le service d'information et de recherche sociale qui doivent, eux aussi, traiter les pièces provenant des services d'inspection sociale.
Hoewel het niet mogelijk is om een exhaustieve lijst van de betrokken verwerkingen op te stellen, heeft deze bepaling geen betrekking op de verschillende verwerkingen die beheerd worden door de administraties waartoe deze inspectiediensten behoren, aangezien deze	Bien qu'il ne soit pas possible de faire une liste exhaustive des traitements en question, cette disposition ne concerne pas les différents traitements qui sont gérés par les administrations auxquelles ces services d'inspections appartiennent, dès lors que ces traitements ont

verwerkingen andere doelstellingen dan de uitvoering van opdrachten van bestuurlijke politie beogen. Bij wijze van voorbeeld, kan deze beperking niet de verwerkingen beogen zoals de gegevensbanken Dimona, Limosa, Checkin-at-work, Student-at-work, mypension, mycareer, Aangifte van werken, GOTOT IN, het werkgeversrepertorium, het Limosa-kadaster, Toelatingen betreffende kinderarbeid van de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg...	d'autres finalités que l'exécution de missions de police administrative. A titre d'exemple cette exception ne peut viser des traitements comme les banques de données DmfA, Dimona, Limosa, Checkin-at-work, Student-at-work, mypension, mycareer, Déclaration de travaux, GOTOT IN, le répertoire des employeurs, le cadastre Limosa, Autorisations relatives au travail des enfants de la Direction Générale du Contrôle des Lois sociales du SPF Emploi Travail Concertation sociale ...
Iedere weigering van informatie of iedere beperking van informatie moet in principe schriftelijk aan de betrokkene worden verstrekt en moet de feitelijke of juridische redenen bevatten waarop de beslissing is gesteund.	Tout refus d'information ou toute limitation d'information devrait en principe être présenté par écrit à la personne concernée et indiquer les motifs factuels ou juridiques sur lesquels la décision est fondée.
Iedere beperking van de rechten van de betrokkene moet het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens eerbiedigen, zoals deze geïnterpreteerd worden door respectievelijk het Hof van Justitie van de Europese Unie en door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in hun rechtspraak, en moet in het bijzonder de wezenlijke inhoud van deze rechten en vrijheden eerbiedigen.	Toute limitation des droits de la personne concernée doit respecter la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et la Convention européenne des droits de l'homme, telles qu'elles sont interprétées respectivement par la Cour de justice de l'Union européenne et par la Cour européenne des droits de l'homme dans leur jurisprudence, et notamment respecter l'essence desdits droits et libertés.
Een reeks van waarborgen ten gunste van de betrokkene worden aldus uitgewerkt: gemotiveerde weigering, aanduiding van de beroepsmogelijkheden, mogelijke tussenkomst van de toezichthoudende autoriteit, beperking in de tijd,...	Une série de garanties au profit de la personne concernée sont donc mise en place : refus motivé, indication des voies de recours, intervention possible de l'autorité de contrôle, limitation dans le temps, ...
Voor wat betreft de voorbereidende werkzaamheden, kan, hoewel dit begrip niet formeel wordt gedefinieerd, bij wijze van voorbeeld worden verwezen naar :	En ce qui concerne les actes préparatoires, bien que la notion en question ne soit pas formellement définie, on peut citer à titre d'exemple :
— organisatie van de activiteiten m.b.t. de onderwerping van werknemers of van fictieve onderwerpen, m.b.t. de juistheid van de DIMONA en DMFA gegevens, monitoring van de formulieren van de detachingsverklaringen "A1" (bijvoorbeeld: interne instructies met betrekking tot verificatiemethodes, notulen van vergaderingen over de controlestrategie, lijst van	— organisation des activités relatives à l'assujettissement des travailleurs ou aux affiliations fictives, à l'exactitude des données DIMONA et DMFA, monitoring des formulaires de déclaration de détachement « A1 » (par exemple: instructions internes relatives aux méthodes de vérification, procès-verbaux de réunions à propos de la stratégie de contrôle, liste

dossiers die werden geselecteerd voor controle of voor bijzondere acties in bepaalde sectoren in het bijzonder in het kader van de arrondissementscellen, in het kader van de procedure van de betwisting van formulieren betreffende de toepasselijke wetgeving of de aansluitingen in het kader van het zelfstandigenstatuut, enz.);	des dossiers sélectionnés pour le contrôle ou des opérations particulières qui sont prévues dans certains secteurs d'activités dans le cadre notamment des cellules d'arrondissement, dans le cadre de la procédure de contestation des formulaires relatifs à la législation applicable ou des affiliations dans le cadre du statut social des indépendants , etc.);
— invorderingsactie van sociale schulden ten aanzien van een werkgever die zijn insolventie organiseert: het openbaar maken van de manier en het tijdstip van de invordering van de sociale schulden zou het risico verhogen dat de werkgevers alles in het werk zouden stellen om, na de eerste dwangmaatregelen tot invordering, hun sociale schulden niet, niet tijdig of slechts gedeeltelijk zouden betalen. Deze bijzondere invorderingsacties mogen niet verward worden met de klassieke invorderingsprocedures m.b.t. de werkgevers in gebreke van betaling;	— action de recouvrement des dettes sociales à l'égard d'un employeur organisant son insolvabilité: divulguer la manière et le moment du recouvrement des dettes sociales augmenterait le risque de voir des employeurs essayer de tout mettre en œuvre pour ne pas s'acquitter, ne pas s'acquitter à temps ou ne s'acquitter que partiellement après les premières mesures de recouvrement forcées de leurs dettes sociales. Ces actions particulières en matière de recouvrement ne doivent pas être confondue avec les procédures classiques de recouvrement concernant les employeurs en défaut de paiement;
— raadpleging van het dossier in het stadium van de opsporing of de voorafgaande analyse: op dat ogenblik zou de werkgever of de werknemer, ongeacht of deze loontrekkende of zelfstandige is, inlichtingen kunnen verkrijgen met als enig doel fraudemechanismen te organiseren of ontwijkende handelingen op het getouw te zetten.	— consultation du dossier au stade du dépistage ou de l'analyse préalable : à ce stade, l'employeur ou le travailleur qu'il soit salarié ou indépendant pourrait obtenir des renseignements dans le seul but d'organiser des mécanismes de fraude ou de mettre sur pied des manœuvres dilatoires.
Er zijn tal van redenen die aan de basis kunnen liggen van een onderzoek, in welk verband de volgende voorbeelden kunnen worden aangehaald: een afwezigheid van DIMONA- of DMFA-aangifte, een laattijdige DIMONA- of DMFA-aangifte, één of meerdere abnormale annuleringen van DIMONA of LIMOSA, een afwezigheid van aangifte van werken of van registratie in checkin@work of een aan de werkgever of de werknemer meegedeeld bericht van bezoek of een vraag om inlichtingen, vastgestelde of meegedeelde fraude-indiciën, inlichtingen uit daden van controle of van onderzoek bij een andere werkgever of een andere werknemer op eender welke arbeidsplaats, een aangifte, een verwijzing door het meldpunt voor eerlijke concurrentie, een gerechtelijke inlichting, een verzoek om of een	Il existe une multitude de faits générateurs d'une enquête parmi lesquels on peut citer: une absence de déclaration DIMONA ou DMFA, une déclaration DIMONA ou DMFA tardive, une ou des annulations anormales de DIMONA ou LIMOSA, une absence de déclaration de travaux ou d'enregistrement en checkin@work ou un avis de passage ou une demande de renseignements communiqués à l'employeur ou au travailleur, des indices de fraudes constatés ou communiqués, des renseignements provenant d'acte de contrôle et d'investigation mené chez un autre employeur ou un autre travailleur voir sur n'importe quel lieu de travail, une dénonciation, un renvoi par le point de contact pour une concurrence loyale, une information judiciaire, une demande ou communication de renseignements de l'étranger (Convention européenne de sécurité sociale,

mededeling van inlichtingen uit het buitenland (Europees socialezekerheidsverdrag, multilaterale of bilaterale socialezekerheidsakkoorden, Verordeningen EU 883/2004, 987/2009 en 1231/2010 betreffende de bepaling van de toepasselijke socialezekerheidswetgeving, een verzoek via IMI in het kader van richtlijn 2014/67, ...) of inlichtingen van een andere dienst van de RSZ of van een andere administratieve overheid (andere OISZ, FOD Financiën, FOD Binnenlandse Zaken, regionale inspectiediensten...) of van een gerechtelijke overheid of van overeenkomsten afgesloten tussen de inspectiediensten en de sectoren die een bepaald aantal controles voorzien in de strijd tegen de oneerlijke concurrentie en de mensenhandel.	accords multilatéraux ou bilatéraux de sécurité sociale, Règlements CE 883/2004, 987/2009 et 1231/2010 relatifs à la détermination de la législation de sécurité sociale applicable, une requête via IMI dans le cadre de la directive 2014/67, ...) ou des informations en provenance d'un autre service de l'ONSS ou d'une autre autorité administrative (autres IPSS, SPF Finance, SPF intérieur, inspections régionales...) ou d'une autorité judiciaire, ou de conventions conclues entre les inspections et des secteurs d'activité qui prévoient un certain nombre de contrôles destinés à lutter contre la concurrence déloyale, la traite des êtres humains.
Zo kunnen er verschillende feiten zijn waarmee een onderzoek wordt afgesloten zoals de waarschuwing, de regularisatie door de werkgever zelf, het faillissement van de werkgever en de verjaring.	De même, il peut y avoir plusieurs faits clôturant une enquête, tels l'avertissement, la régularisation par l'employeur lui-même, la faillite de l'employeur et la prescription.
Wanneer het onderzoek afgesloten is, maar de gevolgen die hieraan gegeven worden, behoren hetzij tot de bevoegdheid van het openbaar ministerie, hetzij tot de bevoegdheid van de diensten van de administratieve geldboeten, hetzij tot de bevoegdheid van een andere directie in de schoot van de administratie waartoe de inspectiedienst behoort, hetzij zelfs van een andere administratie (bijvoorbeeld een voorstel tot regularisatie van loon geformuleerd door het Toezicht op de Sociale Wetten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg dat gericht is aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor nazicht en uitvoering, een beslissing tot onderwerping aan een stelsel van sociale zekerheid); in voorkomend geval is voorzien dat de rechten pas worden hersteld nadat er een beslissing werd genomen.	Lorsque l'enquête est clôturée mais que les suites à y donner relèvent soit de la compétence du Ministère public, soit de la compétence de services d'amendes administratives, soit de la compétence d'une autre direction au sein de l'administration à laquelle le service d'inspection appartient, voir même d'une autre administration (par exemple une proposition de régularisation en matière de rémunération faite par le Contrôle des lois sociales du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale qui est adressée à l'Office national de sécurité sociale pour validation et exécution, une décision d'assujettissement dans un régime de sécurité sociale); dans ces cas il est prévu que les droits ne sont rétablis qu'après qu'il y ait eu une prise de décision.
Alhoewel het vanzelfsprekend is dat de controletaak door de uitoefening van het recht op informatie nadelig kan worden beïnvloed, mag de administratie echter het principe van deze rechten niet uithollen door het inroepen van de mogelijkheid van een controle. De toegang kan slechts geweigerd worden indien er al een	S'il est évident que la mission de contrôle peut être mise à mal par l'exercice du droit d'information, il ne peut cependant pas être question pour l'administration de vider le principe de ces droits de sa substance en invoquant la possibilité d'un contrôle. L'accès ne peut être refusé que si un contrôle ou une enquête est déjà

controle of een onderzoek aan de gang is, of indien onderzoeken of voorafgaande opsporingen in dit verband reeds gestart zijn.	en cours ou si des analyses ou dépistages préalables à cet effet ont déjà été entamés.
De uitzondering op het recht op informatie bij de verzameling van de persoonsgegevens en op mededeling van de persoonsgegevens is slechts tijdelijk. Om tegemoet te komen aan de bemerking van het Grondwettelijk Hof om dat nauwkeuriger te omschrijven, wordt een duidelijke eindtermijn bepaald in de wet. De uitzondering loopt tot en met het afsluiten van de controle of het onderzoek. Desalniettemin, wanneer er na het onderzoek strafrechtelijke of administratieve gevolgen moeten worden gegeven, wordt de uitzondering pas opgeheven zodra het openbaar ministerie of de dienst bevoegd voor de administratieve boete of administratieve sanctie, of de dienst of de administratie bevoegd om te beslissen over het onderzoeksrapport een beslissing neemt. In deze hypothesen licht de overheid die hierover beslist, de inspectiedienst die aanvankelijk gevat werd, in teneinde deze te informeren over het feit dat de uitzondering opgeheven is. Wanneer voorheen het recht aan de werkgever of aan de werknemer werd ontzegd omdat een controle of een onderzoek aan de gang was, wordt de betrokkene onverwijld geïnformeerd over het einde van de uitzonderingsregel.	L'exception au droit d'information lors de la collecte des données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel n'est que temporaire. Pour rencontrer la remarque de la Cour Constitutionnelle qui en préconise une description plus précise, un délai ultime clair a été fixé dans la loi. L'exception a cours jusqu'à la clôture du contrôle ou de l'enquête. Cependant, lorsqu'après l'enquête des suites pénales ou administratives doivent être données, l'exception n'est levée que dès lors que le ministère public, le service compétent en matière d'amende ou de sanction administrative, ou le service ou l'administration compétent pour statuer sur le rapport d'enquête prend une décision. Dans ces hypothèses l'autorité qui statue en informe le service d'inspection qui a été saisi initialement afin de l'informer du fait que l'exception est levée. Lorsque le droit est dénié plus tôt à l'employeur et au travailleur à cause du fait qu'un contrôle ou une enquête est en cours, il est informé la personne concernée sans délai de la fin de la règle d'exception.
Er wordt onderlijnd dat de basisgegevens van het sociaal dossier van een werkgever of van een werknemer, beschikbaar via de portaalsite van de sociale zekerheid www.socialsecurity.be maar ook via websites zoals www.mycareer.be , www.mypension.be , voor de betrokkene toegankelijk blijven, zelfs in geval van onderzoek, aangezien het, per definitie, om algemene inlichtingen gaat die onderscheiden zijn van de inlichtingen noodzakelijk voor het sociaal onderzoek.	Il est souligné que les informations de base du dossier social d'un employeur ou d'un travailleur, disponibles via le site portail de la sécurité sociale www.socialsecurity.be mais aussi via des sites comme www.mycareer.be , www.mypension.be , restent accessibles pour la personne concernée, même en cas d'enquête puisque, par définition, ces informations sont générales et distinctes des informations nécessaires à l'enquête sociale.
Art. 63	Art. 63
Dit artikel voegt in hetzelfde hoofdstuk 5/1 een afdeling 2 in, luidende: "Het recht op inzage van persoonsgegevens".	Cet article insère dans le même chapitre 5/1 une section 2, intitulée: « Le droit d'accès aux données à caractère personnel ».
Art. 64	Art. 64

Dit artikel 100/15 beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op inzage van persoonsgegevens waarover een persoon beschikt wanneer deze verzameld worden door een sociale inspectiedienst of door de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, door de Dienst administratieve geldboeten van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, door de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen alsook door de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, door de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen en door de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst wanneer deze hun opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoeren ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken, aangezien zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	L'article 100/15 en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit d'accès aux données à caractère personnel dont dispose une personne lors de la collecte de données par un service d'inspection sociale ou par la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, par le Service des amendes administratives de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, par le service d'inspection pour le contrôle des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ainsi que par le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants et le service d'information et de recherche sociale, lorsque ceux-ci exercent leur mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales dès lors qu'ils ne tombent pas dans le champ d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Dit betreft een afwijking van artikel 15 van de GDPR. Zoals uiteengezet in de memorie van toelichting, is de redactie in het bijzonder geïnspireerd op de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, maar deze is ook gebaseerd op artikel 43, §2 en §3 van het voorontwerp van wet betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van	Il s'agit d'une dérogation à l'article 15 du GDPR. Comme indiqué dans l'exposé des motifs, sa rédaction s'inspire notamment de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses mission mais il se base aussi sur article 38, § 2 et § 3 de l'avant-projet de loi relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

persoonsgegevens.	
Eén van de doelstellingen die door deze beperking wordt nagestreefd, is in het bijzonder te wijten aan het feit dat de onderzoeken geleid door de inspectiediensten hun oorsprong vinden in persoonsgegevens, die niet moeten meegedeeld worden op straffe van het onthullen van de identiteit van de natuurlijke personen die een klacht hebben ingediend of inlichtingen hebben meegedeeld aan de sociaal inspecteurs, met inbegrip van de aangifte, die vallen onder het beroepsgeheim of het geheim van het strafonderzoek (in het geval van een onderzoek dat gestart werd als gevolg van een kantschrift van het openbaar ministerie) dat hun is opgelegd. Artikel 24, § 3, vijfde lid, van het Sociaal Strafwetboek voorziet overigens dat “de stukken waaruit de identiteit van de indiener van een eventuele klacht of aangifte kan worden afgeleid” niet worden toegevoegd “aan het strafdossier of aan het dossier in het kader waarvan een administratieve geldboete kan worden opgelegd” en door de artikelen 58 en 59 van voormeld Wetboek wordt gepreciseerd:	Un des objectifs qui est poursuivi par cette restriction est notamment dû au fait que des enquêtes menées par les services d’inspection trouvent leur origine dans des données à caractère personnel, qui ne doivent pas être communiquées sous peine de révéler l’identité des personnes physiques ayant introduit une plainte ou communiqué des informations aux inspecteurs sociaux, en ce compris sur dénonciation, qui sont couvertes par le secret professionnel ou le secret en matière pénale (en cas d’une enquête initiée sur apostille du ministère public) qui leur est imposé. L’article 24, § 3, alinéa 5, du Code pénal social prévoyant d’ailleurs que les « pièces qui permettent de déduire l’identité de l’auteur d’une éventuelle plainte ou dénonciation » ne sont pas « versées au dossier répressif ou au dossier dans le cadre duquel une amende administrative peut être infligée » et les articles 58 et 59 dudit Code précisant:
<i>Art. 58 Vertrouwelijkheid van de gegevens</i> <i>De sociaal inspecteurs moeten de nodige maatregelen nemen om het vertrouwelijk karakter te verzekeren van de sociale gegevens van persoonlijke aard waarvan ze kennis hebben gekregen in de uitoefening van hun opdracht en om te verzekeren dat deze gegevens uitsluitend worden aangewend voor de uitoefening van hun toezichtopdracht.</i>	<i>Art. 58. La confidentialité des données</i> <i>Les inspecteurs sociaux doivent prendre les mesures nécessaires afin de garantir le caractère confidentiel des données sociales à caractère personnel dont ils ont obtenu connaissance dans l'exercice de leur mission, et afin de garantir l'usage de ces données aux seules fins requises pour l'exercice de leur mission de surveillance.</i>
<i>Art. 59 Geheimhoudingsplicht</i> <i>Behoudens uitdrukkelijke machtiging van de indiener van een klacht of van een aangifte betreffende een inbreuk op de bepalingen van de wetgeving waarop zij toezicht uitoefenen, mogen de sociaal inspecteurs in geen enkel geval, zelfs niet voor de rechtbanken, de naam van de indiener van deze klacht of van deze aangifte bekend maken.</i> <i>Het is hun eveneens verboden aan de werkgever of aan zijn vertegenwoordiger te onthullen dat ingevolge een klacht of een aangifte een onderzoek werd ingesteld.</i>	<i>Art. 59. Le devoir de discrétion</i> <i>Sauf autorisation expresse de l'auteur d'une plainte ou d'une dénonciation relative à une infraction aux dispositions de la législation dont ils exercent la surveillance, les inspecteurs sociaux ne peuvent révéler en aucun cas, même devant les tribunaux, le nom de l'auteur de cette plainte ou de cette dénonciation. Il leur est également interdit de révéler à l'employeur ou à son représentant qu'il a été procédé à une enquête à la suite d'une plainte ou d'une dénonciation.</i>

Artikel 58 van het Sociaal Strafwetboek vormt reeds een verplichting tot beperking van het gebruik van persoonsgegevens verkregen in de uitoefening van hun opdracht, hetgeen een waarborg vormt voor de natuurlijke persoon die het voorwerp uitmaakt van een controle, een onderzoek of daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden.	L'article 58 du Code pénal social constitue déjà une obligation de limitation de l'usage des données à caractère personnel obtenue dans l'exercice de leur mission, ce qui constitue une garantie pour la personne physique faisant l'objet d'un contrôle, d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci.
Voor wat het begrip "voorbereidende werkzaamheden" betreft, wordt er verwezen naar de toelichting gegeven bij artikel 100/14.	Pour ce qui est de la notion d'acte préparatoire il est renvoyé au commentaire fait pour l'article 100/14.
Hetzelfde geldt voor de verstrekte waarborgen om toe te laten dat de betrokken natuurlijke persoon een, zij het uitgesteld, gevolg gegeven ziet aan zijn verzoek.	Il en va de même pour les garanties fournies afin de permettre à la personne physique concernée de voir une suite donnée, fût-elle différée, à sa demande.
Art. 65	Art. 65
Dit artikel voegt in hetzelfde hoofdstuk 5/1 een afdeling 3 in, luidende: "Het recht op rectificatie".	Cet article insère dans le même chapitre 5/1 une section 3, intitulée : « Le droit de rectification ».
Art. 66	Art. 66
Dit artikel beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op rectificatie te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door een sociale inspectiedienst of door de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, door de Dienst administratieve geldboeten van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, door de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, alsook door de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, door de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen en door de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst wanneer deze hun opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoeren ingevolge de	L'article en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit de rectification dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par un service d'inspection sociale ou par la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale par le Service des amendes administratives de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, par le service d'inspection pour le contrôle des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, ainsi que par le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants et le service d'information et de recherche sociale lorsque ceux-ci exercent leur mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales, dès lors qu'ils ne

opsporing van strafrechtelijke inbreuken aangezien zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	tombent pas dans le champ d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Dit betreft een afwijking van artikel 16 van de GDPR. Zoals uiteengezet in de memorie van toelichting, is de redactie in het bijzonder geïnspireerd op de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, maar deze is ook gebaseerd op artikel 44 van het voorontwerp van wet betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Il s'agit d'une dérogation à l'article 16 du GDPR. Comme indiqué dans l'exposé des motifs, sa rédaction s'inspire notamment de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions mais il se base aussi sur l'article 44 de l'avant-projet de loi relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
In het kader van de onderzoeken gevoerd door de sociale inspectiediensten of van de navolgende verwerkingen door een bevoegde dienst, dient, om een administratieve geldboete op te leggen, het recht op rectificatie, bijvoorbeeld de teneur van een verklaring niet te beïnvloeden. Hetzelfde geldt wanneer de persoonsgegevens bewaard moeten worden voor bewijdsdoeleinden. Desalniettemin vormen de voormelde verplichtingen die voortvloeien uit de artikelen 58 en 59 van het Sociaal Strafwetboek, een waarborg voor de natuurlijke persoon die het voorwerp uitmaakt van een controle, van een onderzoek of van daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden.	Dans le cadre des enquêtes menées par les services d'inspection ou du traitement subséquent par un service compétent, pour infliger une amende administrative, le droit de rectification ne doit pas affecter, par exemple, la teneur d'une déposition. Il en va de même lorsque les données à caractère personnel doivent être conservées à des fins probatoires. Cependant, les obligations précitées découlant des articles 58 et 59 du Code pénal social constituent une garantie pour la personne physique faisant l'objet d'un contrôle, d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci.
Voor wat het begrip "voorbereidende werkzaamheden" betreft, wordt er verwezen naar de toelichting gegeven bij artikel 100/14.	Pour ce qui est de la notion d'acte préparatoire, il est renvoyé au commentaire fait pour l'article 100/14.
Hetzelfde geldt voor de verstrekte waarborgen om toe te laten dat de betrokken natuurlijke persoon een, zij het uitgesteld, gevolg gegeven	Il en va de même pour les garanties fournies afin de permettre à la personne physique concernée de voir une suite donnée, fût-elle différée, à sa

ziet aan zijn verzoek.	demande.
Art. 67	Art. 67
Dit artikel voegt in hetzelfde hoofdstuk 5/1 een afdeling 4 in, luidende: "Het recht op beperking van de verwerking".	Cet article insère dans le même chapitre 5/1 une section 4, intitulée : « Le droit à la limitation du traitement ».
Art. 68	Art. 68
Dit artikel beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op beperking van de verwerking te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door een sociale inspectiedienst of door de Directie van de administratieve geldboeten van de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, door de Dienst administratieve geldboeten van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen, door de inspectiedienst voor de controle van de socialeverzekeringsfondsen voor zelfstandigen, alsook door de Dienst voor administratieve controle of de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekeringen, door de Directie eerlijke concurrentie van het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen en door de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst wanneer deze hun opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoeren ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken, aangezien zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	L'article en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit à la limitation du traitement dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par un service d'inspection sociale ou par la Direction des amendes administratives de la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale par le Service des amendes administratives de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants, par le service d'inspection pour le contrôle des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, ainsi que par le Service du contrôle administratif ou le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, la Direction concurrence loyale de l'Institut national des assurances sociales pour travailleurs indépendants et le service d'information et de recherche sociale lorsque ceux-ci exercent leur mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales, dès lors qu'ils ne tombent pas dans le champ d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Het gebruik van het recht op beperking van de verwerking kan niet leiden tot de	L'usage du droit à la limitation de traitement ne peut pas avoir pour conséquence l'impossibilité,

onmogelijkheid, in hoofde van de diensten genoemd in paragraaf 1, om over te gaan tot een voorbereidende werkzaamheid, een controle, een onderzoek alsook tot een administratief of strafrechtelijk gevolg van deze controle of dit onderzoek.	dans le chef des services cités au paragraphe 1 ^{er} , de procéder à un acte préparatoire, un contrôle, une enquête ainsi qu'au suivi administratif ou pénal de ce contrôle ou cette enquête.
Voor wat het begrip “voorbereidende werkzaamheden” betreft, wordt er verwezen naar de toelichting gegeven bij artikel 100/14.	Pour ce qui est de la notion d’acte préparatoire, il est renvoyé au commentaire fait pour l’article 100/14.
Hetzelfde geldt voor de verstrekte waarborgen om toe te laten dat de betrokken natuurlijke persoon een, zij het uitgesteld, gevolg gegeven ziet aan zijn verzoek.	Il en va de même pour les garanties fournies afin de permettre à la personne physique concernée de voir une suite donnée, fusse différée, à sa demande.
HOOFDSTUK 8 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 3 AUGUSTUS 2012 HOUDENDE BEPALINGEN BETREFFENDE DE VERWERKING VAN PERSOONSgegevens DOOR DE FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN IN HET KADER VAN ZIJN OPDRACHTEN	CHAPITRE 8 – MODIFICATION DE LA LOI DU 3 AOUT 2012 PORTANT DISPOSITIONS RELATIVES AUX TRAITEMENTS DE DONNEES A CARACTERE PERSONNEL REALISES PAR LE SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES DANS LE CADRE DE SES MISSIONS
Dit hoofdstuk beoogt te verhelpen aan het feit dat door de opheffing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, het koninklijk besluit van 11 maart 2015 ter uitvoering van artikel 3, § 7 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de facto, is opgeheven.	Le présent chapitre vise à pallier au fait que de par l’abrogation de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel, l’arrêté royal du 11 mars 2015 portant exécution de l’article 3, § 7 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel se retrouve, de facto, abrogé.
Het doel is ook bepaalde beperkingen die door artikel 23.1 van het GDPR zijn toegestaan, toe te passen op de controle- en inspectiediensten van de Federale Overheidsdienst Financiën	L’objectif est également de faire application de certaines limitations autorisées par l’article 23.1 du GDPR pour les services de contrôle et d’inspection du Service public fédéral Finances.
Artikel 23- Beperkingen : “1. De reikwijdte van de verplichtingen en rechten als bedoeld in de artikelen 12 tot en met 22 en artikel 34, alsmede in artikel 5 kan, voor zover de bepalingen van die artikelen overeenstemmen met de rechten en verplichtingen als bedoeld in de artikelen 12 tot en met 20, worden beperkt door middel van Unierechtelijke of lidstaatrechtelijke bepalingen die op de verwerkingsverantwoordelijke of de verwerker van toepassing zijn, op voorwaarde	Article 23 - limitations : « 1. Le droit de l’Union ou le droit de l’État membre auquel le responsable du traitement ou le sous-traitant est soumis peuvent, par la voie de mesures législatives, limiter la portée des obligations et des droits prévus aux <u>articles 12 à 22</u> et à l’article 34, ainsi qu’à l’article 5 dans la mesure où les dispositions du droit en question correspondent aux droits et obligations prévus aux articles 12 à 22, lorsqu’une telle limitation respecte l’essence des libertés et

<i>dat die beperking de wezenlijke inhoud van de grondrechten en fundamentele vrijheden onverlet laat en in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel is ter waarborging van: (...) e) andere belangrijke doelstellingen van algemeen belang van de Unie of van een lidstaat, met name een belangrijk economisch of financieel belang van de Unie of van een lidstaat, met inbegrip van monetaire, budgettaire en fiscale aangelegenheden, volksgezondheid en sociale zekerheid; (...) h) een taak op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag in de in de punten a), tot en met e) en punt g) bedoelde gevallen; (...)”.</i>	<i>droits fondamentaux et qu'elle constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique pour garantir: : (...) e) d'autres objectifs importants d'intérêt public général de l'Union ou d'un État membre, notamment un intérêt économique ou financier important de l'Union ou d'un État membre, y compris dans les domaines monétaire, budgétaire et fiscal, de la santé publique et de la sécurité sociale; (...) h) une mission de contrôle, d'inspection ou de réglementation liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique, dans les cas visés aux points a) à e) et g) (...) ».</i>
De beperkingen voor de controle- en inspectiediensten van de Federale Overheidsdienst Financiën zijn dezelfde als die voor de sociale inspecties in de artikelen 58 en volgende van het ontwerp, waarvan de bepalingen rechtstreeks zijn omgezet.	Les limitations introduites pour les services de contrôle et d'inspection du Service public fédéral Finances sont les mêmes que celles prévues pour les inspections sociales aux articles 58 et suivants du projet dont les dispositions ont d'ailleurs été directement transposées.
De redactie hiervan is in het bijzonder geïnspireerd op artikel 11 van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, die de voormelde wet van 8 december 1992 aanvulde.	La rédaction de ceux-ci s'inspire en particulier de l'article 11 de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions, qui complétait la loi précitée du 8 décembre 1992.
De voorbereidende werken van deze wet (Parl.St. Kamer 53-2343 - 2011/2012 - p. 9 t.e.m. 12) preciseerden dat dergelijke afwijking op bepaalde rechten geoorloofd was zowel door "het artikel 13 van de Europese richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens" als door artikel 25 "van de Richtlijn 2011/16/EU van de Raad van 15 februari 2011 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen en tot intrekking van Richtlijn 77/799/EEG.”.	Les travaux préparatoires de la loi en question (Doc. Chambre 53-2343 - 2011/2012 – pp. 9 à 12) précisait que pareille dérogation à certains droits était justifiée tant « par l'article 13 de la directive européenne 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données » que par l'article 25 « de la directive 2011/16/EU du Conseil du 15 février 2011 relative à la coopération administrative dans le domaine fiscal et abrogeant la directive 77/799/CEE. ».
« De doelstelling bestaat erin de betrokkene het	« L'objectif est de permettre de refuser aux

<i>recht op informatie, op toegang en op rechtzetting van persoonsgegevens te kunnen weigeren om dezelfde redenen als de uitzonderingen opgenomen in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur."</i>	<i>personnes concernées le droit d'information, d'accès et de rectification à des données à caractère personnel par identité de motif avec les exceptions prévues dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'Administration.»</i>
Eveneens werd verduidelijkt dat: <i>"De opdracht van fraudebestrijding en de controletaak inzake de juiste inning van de belasting kunnen nadelig worden beïnvloed door de uitoefening van het toegangsrecht van diegene die de belasting wil ontduiken en die dankzij de toegang tot de gegevens kennis zou kunnen hebben van de gegevens die in het bezit van de administratie zijn. De middelen om een economisch of financieel belang van de Staat te vrijwaren, zouden verminderd kunnen worden."</i>	De même, ils précisaient que : <i>« La mission de lutte contre la fraude et la tâche de contrôle de la juste perception de l'impôt peuvent être mises à mal par l'exercice du droit d'accès de celui qui précisément cherche à frauder l'impôt et pourrait grâce à l'accès aux données connaître les éléments en possession de l'administration. Les moyens de sauvegarder un intérêt économique ou financier de l'État pourraient être amoindris. ».</i>
Overeenkomstig de wet van 3 augustus 2012 is de Federale Overheidsdienst Financiën de verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens in het kader van zijn taken. De Federale Overheidsdienst Financiën verzamelt en verwerkt persoonsgegevens om zijn wettelijke opdrachten uit te voeren.	Conformément à la loi du 3 août 2012, le Service public fédéral Finances est le responsable des traitements de données à caractère personnel réalisés dans le cadre de ses missions. Le Service public fédéral Finances collecte et traite des données à caractère personnel afin d'exécuter ses missions légales.
De organisatie van de inspectie- en controlediensten van de wordt momenteel geregeld door het Koninklijk besluit van 3 december 2009 houdende regeling van de operationele diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën. Daarom zijn inspectie- en controlediensten niet in de wetgeving opgenomen. Dit omvat uiteraard de controlediensten van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit, de diensten van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie, maar ook de bevoegde diensten van de Algemene Administratie van Patrimoniumdocumentatie en van Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen.	L'organisation des services d'inspection et de contrôle est actuellement régie par Arrêté royal organique des services opérationnels du Service public fédéral Finances du 3 décembre 2009. C'est la raison pour laquelle les services d'inspection et de contrôle ne sont pas énumérés dans le texte de loi. Sont évidemment visés les services de contrôle de l'Administration générale de la fiscalité, les services de l'Administration générale de l'Inspection spéciale des impôts, mais aussi les services compétents de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale ainsi que de l'Administration générale des Douanes et accises.
De inspectie- en controlediensten van de Federale Overheidsdienst Financiën hebben, net als de sociale controlediensten, zowel directe als indirecte belastingen met ruime onderzoeksbevoegdheden om de fiscale situatie van een belastingplichtige te verifiëren (zie bijvoorbeeld de artikelen 315 tot en met 338bis	A l'instar des services d'inspection sociale, les services d'inspection et de contrôle du Service public fédéral Finances disposent aussi bien d'impôts directs qu'indirects de larges pouvoirs d'investigation afin de vérifier la situation fiscale d'un contribuable (cf. par exemple les articles 315 à 338bis du code des impôts sur les revenus ou les

van het wetboek van inkomstenbelastingen en de artikelen 59 tot en met 69 van het BTW wetboek):	articles 59 à 69 du code de la TVA)
De aldus verzamelde gegevens bevatten onder meer persoonsgegevens van natuurlijke personen. Met het oog op de taak van de fiscale inspecteurs en controleurs, is het onmogelijk dat ze de belastingplichtigen, op wie de vermelde persoonsgegevens betrekking hebben, in kennis stellen van het feit dat deze gegevens verzameld zijn en verwerkt zullen worden. Hun controleopdrachten zullen eveneens hun impact verliezen wanneer aan de betrokken persoon het recht gegeven wordt kennis te verkrijgen van de hem betreffende gegevens die in een verwerking zijn opgenomen.	Les données ainsi rassemblées contiennent entre autres des données à caractère personnel sur les personnes physiques. Compte tenu de la tâche des inspecteurs et contrôleurs fiscaux, il leur est impossible d'informer les contribuables, concernés par les données à caractère personnel précitées, du fait que ces données sont rassemblées et seront traitées. Leurs missions de contrôle perdront également leur impact lorsque l'on donnera à la personne concernée le droit de prendre connaissance des données qui la concernent et qui sont en cours de traitement.
Het is evident dat, wanneer een fiscaal controleur bijvoorbeeld gegevens verzamelt omtrent een persoon van wie vermoed wordt dat hij zich schuldig maakt aan fiscale fraude, deze laatste hieromtrent niet op de hoogte wordt gebracht. Indien de fiscaal controleur hiertoe namelijk zou verplicht worden, zou de verdachte belastingplichtige in de mogelijkheid worden gesteld zijn illegale praktijken te stoppen voor een bepaalde tijd of bewijzen te doen verdwijnen, zodat een verdere controle geen zin meer zou hebben.	Il est évident que lorsqu'un contrôleur fiscal rassemble par exemple des données au sujet d'une personne dont on soupçonne qu'elle se rend coupable de fraude fiscale, cette dernière n'est pas mise au courant. Si le contrôleur fiscal était obligé d'agir de la sorte, on donnerait ainsi au contribuable suspect la possibilité de mettre fin à ses activités illégales pour un temps déterminé ou de faire disparaître des preuves de telle sorte qu'un contrôle ultérieur n'ait plus de sens.
Er dient te worden opgemerkt dat artikel 11 van voormelde wet van 3 augustus 2012 het voorwerp heeft uitgemaakt van een vernietigingsberoep voor het Grondwettelijk Hof (arrest nr. 51/2014 van 27 maart 2014). De kritieken hadden in het bijzonder betrekking op het feit dat de afwijking niet de gegevens kon betreffen die los staan van het voorwerp van het onderzoek, alsook op de duur van de voorbereidende werkzaamheden, aangezien deze voorbereidende werkzaamheden langer konden duren dan hetgeen strikt noodzakelijk is. De opstellers van de huidige tekst hebben rekening gehouden met deze kritieken en hebben de voorgestelde bepalingen dienovereenkomstig opgemaakt.	Il est à noter que l'article 11 de la loi précitée du 3 août 2012 a fait l'objet d'un recours en annulation devant la Cour constitutionnelle (arrêt n° 51/2014 du 27 mars 2014). Les critiques portaient notamment sur le fait que la dérogation ne pouvait pas concerner les données étrangères à l'objet de l'enquête et, en ce qui concernait la durée des actes préparatoires, dès lors que ces actes préparatoires pourraient se prolonger au-delà de ce qui est strictement nécessaire. Les rédacteurs du présent texte ont tenu compte de ces critiques et ont rédigé les dispositions proposées en conséquence.
Eveneens, teneinde de democratische rechten van de betrokkenen te garanderen, integreren	De même, afin de garantir les droits démocratiques des personnes concernées, les

deze bepalingen de verschillende principes die weerhouden en ontwikkeld werden in artikelen 37 tot 39 van het voorontwerp van wet betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, nu deze artikelen de omzetting beogen van sommige bepalingen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	articles en question intègrent différents principes qui ont été retenus et développés dans les articles 37 à 39 de l'avant-projet de loi relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les articles en question visant à mettre en œuvre certaines dispositions de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Art. 71	Art. 71
Dit artikel vervangt het opschrift van afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten wordt vervangen door het volgende opschrift: "Afdeling 10. Het recht op informatie bij de verzameling van persoonsgegevens en op mededeling van persoonsgegevens, het recht op inzage van persoonsgegevens, het recht op rectificatie en het recht op beperking van de verwerking".	L'article remplace l'intitulé de la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions par l'intitulé suivant: « Section 10. Le droit d'information lors de la collecte de données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel, le droit d'accès aux données à caractère personnel, le droit de rectification et le droit à la limitation du traitement ».
Art. 72	Art. 72
Dit artikel voegt in afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012 een onderafdeling 1 in, luidende: "Het recht op informatie bij de verzameling van persoonsgegevens en op mededeling van persoonsgegevens".	L'article en question insère dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, une sous-section 1, intitulée : « Le droit d'information lors de la collecte de données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel ».
Art. 73	Art. 73
Dit artikel 11 beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op informatie te beperken waarover een persoon beschikt wanneer gegevens verzameld worden door een inspectie- of een controledienst van de Federale Overheidsdienst Financiën wanneer deze hun	L'article 11 en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit d'information dont dispose une personne lors de la collecte de données par un service d'inspection ou de contrôle du Service public fédéral Finances, lorsque ceux-ci exercent leur mission fiscale, dès lors qu'ils ne

fiscale opdracht uitvoeren, aangezien zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	tombent pas dans le champ d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Dit betreft een afwijking van de artikelen 13 en 14 van de GDPR. Zoals uiteengezet in de memorie van toelichting, is de redactie in het bijzonder geïnspireerd op de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, maar deze is ook gebaseerd op artikel 37 van het voorontwerp van wet betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Il s'agit d'une dérogation aux articles 13 et 14 du GDPR. Comme indiqué dans l'exposé des motifs, sa rédaction s'inspire notamment de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions mais il se base aussi sur l'article 37 de l'avant-projet de loi relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel
Deze bepaling beoogt om de informatie van betrokkenen uit te stellen of te beperken of om aan hen deze informatie niet te verstrekken, of om aan hen, geheel of gedeeltelijk, de toegang tot de persoonsgegevens die hen betreffen, te ontfangen, aangezien een dergelijke maatregel een noodzakelijke en evenredige maatregel in een democratische samenleving vormt, naar behoren rekening houdend met de fundamentele rechten en gerechtvaardigde belangen van de betrokken natuurlijke persoon, om te vermijden dat onderzoeken, opsporingen of officiële of gerechtelijke procedures gehinderd zouden worden, om te vermijden dat het voorkomen en de opsporing van strafrechtelijke inbreuken in fiscale zaken, onderzoeken en vervolgingen in fiscale zaken geschaad zouden worden, om collusie tussen mededaders van frauduleuze praktijken te vermijden. De verwerkingsverantwoordelijke zal moeten beoordelen, door ieder geval op concrete en individuele wijze te onderzoeken, of er reden is om het recht op toegang geheel of gedeeltelijk te	Cette disposition vise à retarder ou à limiter l'information des personnes concernées ou à ne pas leur accorder cette information, ou à leur limiter, complètement ou partiellement, l'accès aux données à caractère personnel les concernant, dès lors qu'une telle mesure constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique, compte dûment tenu des droits fondamentaux et des intérêts légitimes de la personne physique concernée, pour éviter de gêner des enquêtes, des recherches ou des procédures officielles ou judiciaires, pour éviter de nuire à la prévention et à la détection des infractions pénales en matière fiscale, aux enquêtes et poursuites en la matière, éviter la collusion entre les co-acteurs de pratiques frauduleuses. Le responsable du traitement devra apprécier, en examinant chaque cas de façon concrète et individuelle, s'il y a lieu de limiter le droit d'accès partiellement ou complètement. A cette fin ledit responsable devra (pourra) s'informer auprès du service ou de l'inspecteur fiscal qui est à l'origine de la collecte des données à caractère personnel pour connaître

beperken. Hiertoe zal (kan) deze verantwoordelijke zich informeren bij de dienst of de fiscaal inspecteur die aan de oorsprong ligt van de verzameling van de persoonsgegevens om de stand van het onderzoek te kennen (voorlopig verslag, afgesloten onderzoek...).	le statut de son enquête (rapport provisoire, enquête clôturée...).
De beoogde verwerkingen zijn deze die rechtstreeks beheerd worden hetzij door één van de controle en inspectiediensten of een andere dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën die eveneens de stukken afkomstig van de controle en inspectiediensten moeten behandelen.	Les traitements visés en l'espèce sont ceux qui sont gérés directement soit par un des services d'inspection ou de contrôle, soit par un service du Service public fédéral Finances qui doit traiter les documents provenant de ces services d'inspection et de contrôle.
Hoewel het niet mogelijk is om een exhaustieve lijst van de betrokken verwerkingen op te stellen, heeft deze bepaling geen betrekking op de verschillende verwerkingen die beheerd worden door de administraties waartoe deze inspectiediensten behoren, aangezien deze verwerkingen andere doelstellingen dan de uitvoering van opdrachten van fiscale controle. Bij wijze van voorbeeld, kan deze beperking niet de verwerkingen beogen zoals de gegevensbanken myminfin en met betrekking tot de inlichtingen die de persoon zelf aan de administratie geeft (gegevens van de belastingaangifte, de verklaringen betreffende de giften, dienstencheques, ...) en de documenten verstuurd naar de persoon door de administratie (onroerende voorheffing, aanslagbiljet, verkeersbelasting, ...) evenals informatie over zijn patrimonium (onroerende goederen, verhuur, ...).	Bien qu'il ne soit pas possible de faire une liste exhaustive des traitements en question, cette disposition ne concerne pas les différents traitements qui sont gérés par les administrations auxquelles ces services d'inspections appartiennent, dès lors que ces traitements ont d'autres finalités que l'exécution de missions de contrôle fiscal. A titre d'exemple, cette exception ne peut viser des traitements comme les banques de données myminfin et les informations que la personne concernée fournit elle-même à l'administration (données de la déclaration fiscale, attestations concernant les libéralités, titres-services, ...) ainsi que les documents envoyés à la personne par l'administration (précompte immobilier, AER, taxe de circulation, ...) ainsi que des informations en matière patrimoniale (biens immobiliers, location, ...).
Iedere weigering van toegang of iedere beperking van de toegang moet in principe schriftelijk aan de betrokkene worden verstrekt en moet de feitelijke of juridische redenen bevatten waarop de beslissing is gesteund.	Tout refus d'accès ou toute limitation de l'accès devrait en principe être présenté par écrit à la personne concernée et indiquer les motifs factuels ou juridiques sur lesquels la décision est fondée.
Iedere beperking van de rechten van de betrokkene moet het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens eerbiedigen, zoals deze geïnterpreteerd worden door respectievelijk het Hof van Justitie van de Europese Unie en door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in hun rechtspraak, en	Toute limitation des droits de la personne concernée doit respecter la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et la Convention européenne des droits de l'homme, telles qu'elles sont interprétées respectivement par la Cour de justice de l'Union européenne et par la Cour européenne des droits de l'homme dans leur jurisprudence, et notamment respecter l'essence

moet in het bijzonder de wezenlijke inhoud van deze rechten en vrijheden eerbiedigen.	desdits droits et libertés.
Een reeks van waarborgen ten gunste van de betrokkene worden aldus uitgewerkt: gemotiveerde weigering, aanduiding van de beroepsmogelijkheden, mogelijke tussenkomst van de toezichthoudende autoriteit, beperking in de tijd,...	Une série de garanties au profit de la personne concernée sont donc mise en place : refus motivé, indication des voies de recours, intervention possible de l'autorité de contrôle, limitation dans le temps, ...
Voor wat betreft de voorbereidende werkzaamheden, kan, hoewel dit begrip niet formeel wordt gedefinieerd, bij wijze van voorbeeld worden verwezen naar :	En ce qui concerne les actes préparatoires, bien que la notion en question ne soit pas formellement définie, on peut citer à titre d'exemple :
- organisatie van taxatie- en controleactiviteiten (bijvoorbeeld: interne instructies met betrekking tot verificatiemethodes, notulen van vergaderingen over de controlestrategie, lijst van dossiers die werden geselecteerd voor controle of voor bijzondere acties in bepaalde sectoren, enz.);	- organisation des activités de taxation et de contrôle (par exemple: instructions internes relatives aux méthodes de vérification, procès-verbaux de réunions à propos de la stratégie de contrôle, liste des dossiers sélectionnés pour le contrôle ou des opérations particulières qui sont prévues dans certains secteurs, etc.);
- de instrumenten voor de selectie van dossiers waarin de bij de administratie beschikbare gegevens worden gebruikt in een wiskundig model dat kan worden toegepast op een deel of op het geheel van de te controleren populatie. Datamining moet ertoe bijdragen het frauderisico bij de belastingplichtigen op te sporen en zo op doeltreffender wijze te kunnen bepalen welke belastingplichtigen gecontroleerd moeten worden. Om vanzelfsprekende redenen kunnen uitvoeriger inlichtingen en gegevens over de risicofactoren en de gebruikte methodologie niet openbaar worden gemaakt (cf. P.V. nr. 608 van 20.01.2005, Vragen en Antwoorden, Kamer, 2004-2005, nr. 68, blz. 11156-11159 , Fisc. Cour., 2005/287);	- les outils de sélection de dossier dans lequel les données disponibles au sein de l'Administration sont utilisées dans un modèle mathématique pouvant être appliqué sur une partie ou l'ensemble de la population à contrôler. Le datamining doit permettre de détecter le risque de fraude chez les contribuables et de déterminer ainsi, d'une manière plus efficace, les contribuables à contrôler. Pour des raisons évidentes, de plus amples renseignements et données concernant les facteurs de risques et la méthodologie utilisés ne peuvent être divulgués (cf. Q.P. n° 608 datée du 20.01.2005, Questions et Réponses, Chambre, 2004-2005, n° 68, p. 11156-11159, Cour. Fisc., 2005/287);
- organisatie van invorderingsactie van fiscale schulden ten aanzien van een belastingplichtige die zijn onvermogen organiseert: het openbaar maken van de manier en het tijdstip van de invordering van de fiscale schulden zou het risico verhogen dat de belastingplichtigen alles in het werk zouden stellen om, na de eerste gedwongen invorderingsmaatregelen, hun fiscale schulden niet, niet-tijdig of slechts gedeeltelijk te betalen;	- organisation d'action de recouvrement des dettes fiscales à l'égard d'un contribuable organisant son insolvabilité: divulguer la manière et le moment du recouvrement des dettes fiscales augmenterait le risque de voir des contribuables essayer de tout mettre en oeuvre pour ne pas s'acquitter, ne pas s'acquitter à temps ou ne s'acquitter que partiellement après les premières mesures de recouvrement forcées de leurs dettes fiscales;
- in het onderzoeksstadium zou de belastingplichtige inlichtingen kunnen verkrijgen	- au stade de l'investigation, le contribuable pourrait obtenir des renseignements dans le seul

met als enig doel fraudemechanismen te organiseren of ontwijkende handelingen op het getouw te zetten.	but d'organiser des mécanismes de fraude ou de mettre sur pied des manœuvres dilatoires.
Er zijn tal van redenen die aan de basis liggen van een onderzoek. In dit verband kunnen de volgende voorbeelden worden geciteerd: het niet-indienen van een aangifte, een laattijdige aangifte, een aan de belastingplichtige meegedeeld bericht van bezoek of een vraag om inlichtingen, vastgestelde of meegedeelde fraude-indiciën, inlichtingen uit controles of onderzoeken bij een andere belastingplichtige, een aanklacht, een gerechtelijke inlichting, een verzoek om of een mededeling van inlichtingen uit het buitenland (internationale overeenkomst, douanereglementering...) of inlichtingen van een andere dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën of van een andere administratieve overheid (sociale sector, economische inspectie...).	Il existe une multitude de faits générateurs d'une enquête parmi lesquels on peut citer: une absence de déclaration, une déclaration tardive, un avis de passage ou une demande de renseignements communiqués au contribuable, des indices de fraudes constatés ou communiqués, des renseignements provenant d'acte de contrôle et d'investigation mené chez un autre contribuable, une dénonciation, une information judiciaire, une demande ou communication de renseignements de l'étranger (convention internationale, réglementation douanière...) ou des informations en provenance d'un autre service du Service public fédéral Finances ou d'une autre autorité administrative (secteur social, inspection économique...).
Zo ook kunnen er verscheidene feiten plaatsvinden waarmee een fiscaal onderzoek wordt afgesloten zoals de ontvangst door de belastingplichtige van het aanslagbiljet, de akte van vrijgave inzake douane, de verjaring.	De même, il peut y avoir plusieurs faits clôturant une enquête fiscale tels la réception de l'avertissement-extrait de rôle par le contribuable, l'acte de libération en douanes, la prescription.
Wanneer het onderzoek afgesloten is, maar de gevolgen die hieraan gegeven worden, behoren hetzij tot de bevoegdheid van het openbaar ministerie, hetzij tot de bevoegdheid van een andere directie in de schoot van de administratie waartoe de inspectiedienst behoort, hetzij zelfs van een andere administratie; in voorkomend geval is voorzien dat de rechten pas worden hersteld nadat er een beslissing werd genomen.	Lorsque l'enquête est clôturée mais que les suites à y donner relèvent soit de la compétence du Ministère public, soit de la compétence d'une autre direction au sein de l'administration à laquelle le service d'inspection appartient, voir même d'une autre administration; dans ces cas il est prévu que les droits ne sont rétablis qu'après qu'il y ait eu une prise de décision.
Alhoewel het vanzelfsprekend is dat de controletaak door de uitoefening van het recht op toegang nadelig kan worden beïnvloed, mag de administratie echter het principe van deze rechten niet uithollen door het inroepen van de mogelijkheid van een controle. De toegang kan slechts geweigerd worden indien er al een controle of een onderzoek aan de gang is, of indien onderzoeken of voorafgaande opsporingen in dit verband reeds gestart zijn.	S'il est évident que la mission de contrôle peut être mise à mal par l'exercice du droit d'accès, il ne peut cependant pas être question pour l'administration de vider le principe de ces droits de sa substance en invoquant la possibilité d'un contrôle. L'accès ne peut être refusé que si un contrôle ou une enquête est déjà en cours ou si des analyses ou dépistages préalables à cet effet ont déjà été entamés.

De uitzondering op het recht op informatie bij de verzameling van de gegevens en op mededeling van de gegevens op is slechts tijdelijk. Om tegemoet te komen aan de bemerking van het Grondwettelijk Hof om dat nauwkeuriger te omschrijven, wordt een duidelijke eindtermijn bepaald in de wet. De uitzondering loopt tot en met het afsluiten van de controle of het onderzoek. Desalniettemin, wanneer er na het onderzoek strafrechtelijke of administratieve gevolgen moeten worden gegeven, wordt de uitzondering pas opgeheven zodra het openbaar ministerie of de dienst bevoegd voor de administratieve boete of administratieve sanctie, of de dienst of de administratie bevoegd om te beslissen over het onderzoeksrapport een beslissing neemt. In deze hypothesen licht de overheid die hierover beslist, de inspectiedienst die aanvankelijk gevat werd, in teneinde deze te informeren over het feit dat de uitzondering opgeheven is. Wanneer voorheen het recht aan de belastingplichtige werd ontzegd omdat een controle of een onderzoek aan de gang was, wordt de betrokkene onverwijld geïnformeerd over het einde van de uitzonderingsregel.	L'exception au droit d'information lors de la collecte des données et de communication des données n'est que temporaire. Pour rencontrer la remarque de la Cour Constitutionnelle qui en préconise une description plus précise, un délai ultime clair a été fixé dans la loi. L'exception a cours jusqu'à la clôture du contrôle ou de l'enquête. Cependant, lorsqu'après l'enquête des suites pénales ou administratives doivent être données, l'exception n'est levée que dès lors que le ministère public, le service compétent en matière d'amende ou de sanction administrative, ou le service ou l'administration compétent pour statuer sur le rapport d'enquête prend une décision. Dans ces hypothèses l'autorité qui statue en informe le service d'inspection qui a été saisi initialement afin de l'informer du fait que l'exception est levée. Lorsque le droit est dénié plus tôt au contribuable à cause du fait qu'un contrôle ou une enquête est en cours, il est informé la personne concernée sans délai de la fin de la règle d'exception.
Er wordt onderstreept dat de basisgegevens van het fiscaal dossier, beschikbaar via het portaal www.myminf.be , voor de betrokken persoon toegankelijk blijven, zelfs in geval van onderzoek, aangezien het, per definitie, om algemene inlichtingen gaat die onderscheiden zijn van de inlichtingen noodzakelijk voor het fiscaal onderzoek.	Il est souligné que les informations de base du dossier fiscal, disponibles via le portail www.myminf.be , restent accessibles pour la personne concernée, même en cas d'enquête puisque, par définition, ces informations sont générales et distinctes des informations nécessaires à l'enquête fiscale.
Art. 74	Art. 74
Dit artikel voegt in afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012 een onderafdeling 2 in, luidende : "Het recht op toegang tot persoonsgegevens".	L'article en question insère dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, une sous-section 2, intitulée : « Le droit d'accès aux données à caractère personnel ».
Art. 75	Art. 75
Dit artikel 11bis beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op mededeling van de doelstelling van de verwerking te beperken evenals het recht op toegang tot gegevens waarover een persoon beschikt wanneer deze verzameld worden door een inspectie- of een	L'article 11bis en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit à la communication de la finalité du traitement et le droit d'accès aux données dont dispose une personne lors de la collecte de données par un service d'inspection ou de contrôle du Service public fédéral Finances,

controledienst van de Federale Overheidsdienst Financiën wanneer deze hun fiscale opdracht uitvoeren, aangezien zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	lorsque ceux-ci exercent leur mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales dès lors qu'ils ne tombent pas dans le champ d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Dit betreft een afwijking van artikel 15 van de GDPR. Zoals uiteengezet in de memorie van toelichting, is de redactie in het bijzonder geïnspireerd op de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, maar deze is ook gebaseerd op artikel 38, § 2 (recht op toegang) van het voorontwerp van wet betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Il s'agit d'une dérogation à l'article 15 du GDPR. Comme indiqué dans l'exposé des motifs, sa rédaction s'inspire notamment de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses mission mais il se base aussi sur article 38, § 2 (droit d'accès) de l'avant-projet de loi relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
Eén van de doelstellingen die door deze beperking wordt nagestreefd, is in het bijzonder te wijten aan het feit dat de onderzoeken geleid door de inspectiediensten hun oorsprong vinden in persoonsgegevens, die niet moeten meegedeeld worden op straffe van het onthullen van de identiteit van de natuurlijke personen die een klacht hebben ingediend of inlichtingen hebben meegedeeld aan de fiscaal inspecteurs, met inbegrip van de aangifte, die vallen onder het beroepsgeheim of het geheim van het strafonderzoek (in het geval van een onderzoek dat gestart werd als gevolg van een kantschrift van het openbaar ministerie) dat hun is opgelegd..	Un des objectifs qui est poursuivi par cette restriction est notamment dû au fait que des enquêtes menées par les services d'inspection trouvent leur origine dans des données à caractère personnel, qui ne doivent pas être communiquées sous peine de révéler l'identité des personnes physiques ayant introduit une plainte ou communiqué des informations aux inspecteurs fiscaux, en ce compris sur dénonciation, qui sont couvertes par le secret professionnel ou le secret en matière pénale (en cas d'une enquête initiée sur apostille du ministère public) qui leur est imposé.
De opdracht van fraudebestrijding en de controletaak inzake de juiste inning van de belasting kunnen nadelig worden beïnvloed door de uitoefening van het toegangsrecht van diegene	La mission de lutte contre la fraude et la tâche de contrôle de la juste perception de l'impôt peuvent être mises à mal par l'exercice du droit d'accès de celui qui précisément cherche à frauder l'impôt.

die de belasting wil ontduiken. Het doel is te vermijden dat de belastingplichtige gedetailleerd kennis neemt van alle gegevens waarover de onderzoekers beschikken, om zo te voorkomen dat op basis daarvan gegevens worden weggemaakt, veranderd of vermomd, dat er constructies worden opgezet om deze te maskeren of te wissen, of dat er vluchtwegen worden gecreëerd, ... Kortom, dat de verdachte van fraude zich op grond van de bekomen informatie onttrekt aan verder onderzoek of tenuitvoerlegging.	L'objectif est d'éviter que le contribuable prenne connaissance, dans les détails, de toutes les données dont disposent les enquêteurs afin d'empêcher ainsi que sur la base de ces informations, des données soient supprimées, modifiées ou dissimulées, que des stratégies soient mises en place afin de les masquer ou de les effacer, ou que des échappatoires soient créées, ... En bref, que la personne suspectée de fraude se soustraie à une enquête ou à une exécution sur la base des informations obtenues.
Voor wat het begrip "voorbereidende werkzaamheden" betreft, wordt er verwezen naar de toelichting gegeven bij artikel 11.	Pour ce qui est de la notion d'acte préparatoire, il est renvoyé au commentaire fait pour l'article 11.
Hetzelfde geldt voor de verstrekte waarborgen om toe te laten dat de betrokken natuurlijke persoon een, zij het uitgesteld, gevolg gegeven ziet aan zijn verzoek.	Il en va de même pour les garanties fournies afin de permettre à la personne physique concernée de voir une suite donnée, fusse différée, à sa demande.
Art. 76	Art. 76
Dit artikel voegt in afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012 een onderafdeling 3 in, luidende: "Het recht op rectificatie".	L'article en question insère dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, une sous-section 3, intitulée : « Le droit de rectification ».
Art. 77	Art. 77
Dit artikel 11ter beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op rectificatie te beperken waarover een persoon beschikt wanneer gegevens verzameld worden door een inspectie- of een controledienst van de Federale Overheidsdienst Financiën wanneer deze hun fiscale opdracht uitvoeren aangezien zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit	L'article 11ter en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit de rectification dont dispose une personne lors de la collecte de données par un service d'inspection ou de contrôle du Service public fédéral Finances, lorsque ceux-ci exercent leur mission fiscale, dès lors qu'ils ne tombent pas dans le champ d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.

2008/977/JBZ van de Raad.	
Dit betreft een afwijking van artikel 16 van de GDPR. Zoals uiteengezet in de memorie van toelichting, is de redactie in het bijzonder geïnspireerd op de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, maar deze is ook gebaseerd op artikel 39 van het voorontwerp van wet betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Il s'agit d'une dérogation à l'article 16 du GDPR. Comme indiqué dans l'exposé des motifs, sa rédaction s'inspire notamment de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions mais il se base aussi sur l'article 39 de l'avant-projet de loi relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
In het kader van de onderzoeken gevoerd door de inspectiediensten of van de navolgende verwerkingen door een bevoegde dienst, dient, om een administratieve geldboete op te leggen, het recht op rectificatie, bijvoorbeeld de teneur van een verklaring niet te beïnvloeden. Hetzelfde geldt wanneer de persoonsgegevens bewaard moeten worden voor bewijdsdoeleinden.	Dans le cadre des enquêtes menées par les services d'inspection ou du traitement subséquent par un service compétent, pour infliger une amende administrative, le droit de rectification ne doit pas affecter, par exemple, la teneur d'une déposition. Il en va de même lorsque les données à caractère personnel doivent être conservées à des fins probatoires.
Voor wat het begrip "voorbereidende werkzaamheden" betreft, wordt er verwezen naar de toelichting gegeven bij artikel 11.	Pour ce qui est de la notion d'acte préparatoire, il est renvoyé au commentaire fait pour l'article 11.
Hetzelfde geldt voor de verstrekte waarborgen om toe te laten dat de betrokken natuurlijke persoon een, zij het uitgesteld, gevolg gegeven ziet aan zijn verzoek.	Il en va de même pour les garanties fournies afin de permettre à la personne physique concernée de voir une suite donnée, fût-elle différée, à sa demande.
Art. 78	Art. 78
Dit artikel voegt in afdeling 10 van hoofdstuk 2 van de wet van 3 augustus 2012 een onderafdeling 4 in, luidende: "Het recht op beperking van de verwerking".	L'article en question insère dans la section 10, chapitre 2, de la loi du 3 août 2012, une sous-section 4, intitulée : « Le droit à la limitation du traitement ».
Art. 79	Art. 79
Dit artikel 11quater beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op beperking van de verwerking te beperken waarover een persoon beschikt wanneer gegevens verzameld worden door een inspectie- of een controledienst van de Federale Overheidsdienst Financiën wanneer deze hun fiscale opdracht uitvoeren, aangezien	L'article 11quater en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit à la limitation du traitement dont dispose une personne lors de la collecte de données par un service d'inspection ou de contrôle du Service public fédéral Finances, lorsque ceux-ci exercent leur mission fiscale, dès lors qu'ils ne tombent pas dans le champ

zij niet onder het toepassingsgebied vallen van Richtlijn (EU) 2016/680 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.	d'application de la Directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.
Het gebruik van het recht op beperking van de verwerking kan niet leiden tot de onmogelijkheid, in hoofde van de diensten genoemd in paragraaf 1, om over te gaan tot een voorbereidende werkzaamheid, een controle, een onderzoek alsook tot een administratief of strafrechtelijk gevolg van deze controle of dit onderzoek.	L'usage du droit à la limitation de traitement ne peut pas avoir pour conséquence l'impossibilité, dans le chef des services cités au paragraphe 1^{er}, de procéder à un acte préparatoire, un contrôle, une enquête ainsi qu'au suivi administratif ou pénal de ce contrôle ou cette enquête.
Voor wat het begrip "voorbereidende werkzaamheden" betreft, wordt er verwezen naar de toelichting gegeven bij artikel 11.	Pour ce qui est de la notion d'acte préparatoire, il est renvoyé au commentaire fait pour l'article 11.
Hetzelfde geldt voor de verstrekte waarborgen om toe te laten dat de betrokken natuurlijke persoon een, zij het uitgesteld, gevolg gegeven ziet aan zijn verzoek.	Il en va de même pour les garanties fournies afin de permettre à la personne physique concernée de voir une suite donnée, fusse différée, à sa demande.
HOOFDSTUK 9. – WIJZIGING VAN DE WET VAN 15 AUGUSTUS 2012 HOUDENDE OPRICHTING EN ORGANISATIE VAN EEN FEDERALE DIENSTENINTEGRATOR	CHAPITRE 9. – MODIFICATION DE LA LOI DU 15 AOÛT 2012 RELATIVE À LA CRÉATION ET À L'ORGANISATION D'UN INTÉGRATEUR DE SERVICES FÉDÉRAL
Art. 80	Art. 80
Dit artikel stelt de bevoegdheid van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité vast. Dat gebeurt in de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator.	Cet article fixe la compétence de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information. Ceci intervient dans la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral.
Er wordt bepaald in welke gevallen een beraadslaging van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité (of van de verenigde kamers) vereist is. Dit is het geval voor de mededeling van persoonsgegevens door	Cet article précise les cas dans lesquels une délibération de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information (ou des chambres réunies) est requise, notamment pour la communication de données à caractère personnel

overheidsdiensten en openbare instellingen van de federale overheid (zoals de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken als beheerder van het Rijksregister) aan derden (een begrip dat uitdrukkelijk gedefinieerd wordt), andere dan de instellingen voor sociale zekerheid, voor zover de functionarissen voor gegevensbescherming van de meedelende instantie en de ontvangende instantie niet binnen een termijn van dertig werkdagen tot een akkoord komen over de mededeling of minstens één van die functionarissen voor gegevensbescherming om een gegronde reden om een beraadslaging verzoekt.. Een specifieke regeling geldt voor de mededeling van persoonsgegevens aan de instellingen sociale zekerheid, die besproken kunnen/moeten worden in de verenigde kamers. Voor de toepassing van deze regeling zijn er 2 openbare instellingen van sociale zekerheid die niet tot het primaire netwerk behoren, met name de HVW en het HZIV; zij vallen onder respectievelijk de regeling van de werkloosheidskassen en de ziekenfondsen	par les services publics et les organismes publics de l'autorité fédérale (comme le service public Intérieur en tant que gestionnaire du Registre national) à des tiers (une notion qui est définie explicitement), autres que les institutions de sécurité sociale, dans la mesure où les délégués à la protection des données de l'instance qui communique et de l'instance destinataire ne parviennent pas à un accord sur la communication dans un délai de trente jours ouvrables ou au moins un de ces délégués à la protection des données demande une délibération pour un motif fondé. Un régime spécifique est applicable à la communication de données à caractère personnel aux institutions de sécurité sociale qui doit/peut être traitée par les chambres réunies. Pour l'application de ce régime, 2 institutions publiques de sécurité sociale sont considérées comme n'appartenant pas au réseau primaire, à savoir la CAPAC et la CAAMI ; ces dernières relèvent respectivement du régime des caisses d'allocations de chômage et des mutualités.
Daarbij wordt preventief nagegaan of aan de in de GDPR vastgelegde voorwaarden van doelbinding, evenredigheid en veiligheid is voldaan. Tevens worden de door de GDPR vereiste gepaste maatregelen genomen voor het gebruik van een nationaal identificatienummer.	A cet égard, il est vérifié de manière préventive si les conditions de limitation de la finalité, de proportionnalité et de sécurité définies dans le GDPR sont remplies. En plus, les mesures adéquates requises par le GDPR sont prises en ce qui concerne l'utilisation d'un numéro d'identification national.
Verder wordt bepaald dat de beslissingen van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité een algemene bindende draagwijdte hebben jegens derden. De beraadslagingen verleend door de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité hebben normatieve kracht (wet in materiële zin) en kunnen aangevochten worden volgens de geldende rechtsmiddelen indien ze in strijd zouden zijn met hogere rechtsnormen. Ze worden verleend binnen de dertig kalenderdagen na de ontvangst van de aanvraag, voor zover die volledig is.	Il est, par ailleurs, précisé que les décisions de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information ont une portée générale contraignante envers les tiers. Les délibérations accordées par la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information ont force normative (loi au sens matériel) et peuvent être contestées par les voies de recours applicables lorsqu'elles sont en contradiction avec des normes juridiques supérieures. Elles sont rendues dans les trente jours civils à compter de la réception de la demande pour autant que celle-ci soit complète.
Er wordt tevens gestipuleerd dat de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité, naast de lijst van	Il est également stipulé que la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information, outre la liste des autorisations qu'elle accorde, est

machtigingen die zij verleent, jaarlijks een bondig verslag over de vervulling van haar opdrachten zal publiceren op de website van de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning (met bijzondere aandacht voor de niet-tijdig behandelde dossiers).	tenue de publier annuellement un rapport sommaire de la réalisation de ses missions sur le site web du service public fédéral Stratégie et Appui (avec une attention particulière pour les dossiers qui n'ont pas été traités dans les délais).
Dit artikel betreft eveneens de werkingsmodaliteiten en de -kosten van de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité.	Cet article concerne également les modalités et frais de fonctionnement de la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information.
Het preciseert verder dat de dossiers die voorgelegd worden aan de kamer federale overheid van het informatieveiligheidscomité voorbereid worden door de federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning of de diensten van het Rijksregister. Overigens kunnen de betrokken medewerkers de vergaderingen van de afdeling federale overheid bijwonen, met louter raadgevende stem, om uitleg te verschaffen over de dossiers die zij hebben voorbereid. De dossiers voor de verenigde kamers worden voorbereid in samenwerking met de KSZ.	Il précise en outre que les dossiers qui sont soumis à la chambre autorité fédérale du comité de sécurité de l'information sont préparés par le service public fédéral Appui et Stratégie ou par les services du Registre national. Au demeurant, les collaborateurs concernés peuvent assister aux réunions de la section autorité fédérale, avec simple voix consultative, afin de fournir des explications concernant les dossiers qu'ils ont préparés. Les dossiers pour les chambres réunies sont préparés en collaboration avec la BCSS.
De kamer federale overheid stelt zijn huishoudelijk reglement vast, dat onder meer de nadere regels met betrekking tot het indienen van aanvragen bevat. Het wordt bekrachtigd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.	La chambre autorité fédérale fixe son règlement d'ordre intérieur, qui contient notamment les modalités d'introduction des demandes. Il est ratifié par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.
HOOFDSTUK 10 – WIJZIGING VAN DE WET VAN 28 APRIL 2013 TOT INVOERING VAN HET WETBOEK VAN ECONOMISCH RECHT	CHAPITRE 10 –MODIFICATION DE LA LOI DU 28 FEVRIER 2013 INTRODUISANT LE CODE DE DROIT ECONOMIQUE
Art. 81	Art. 81
De BMA is overeenkomstig artikel IV.16 WER belast met de handhaving van de mededingingsregels opgenomen in Boek IV van het Wetboek Economisch Recht en van de artikelen 101 en 102 van het Verdrag over de Werking van Europese Unie.	L'ABC est chargée conformément à l'article IV.16 CDE de la mise en œuvre des règles de concurrence du Livre IV du Code Droit Economique et des articles 101 et 102 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union Européenne.
De handhaving van deze mededingingsregels betreft belangrijke doelstellingen van algemeen belang van de Europese Unie en van België zoals bedoeld in artikel 23(1)(e) van de Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016. Zij heeft ter zake taken van algemeen belang in de	La mise en œuvre de ces règles de concurrence concerne des objectifs importants d'intérêt public général de l'Union et de la Belgique au sens de l'article 23(1)(e) du Règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016. Elle a à cette fin une mission d'intérêt public relevant de l'exercice de l'autorité

uitoefening van het openbaar gezag zoals bedoeld in de artikelen 6 (1)(e) en 23(1)(h) van de Verordening. Haar bevoegdheden en de bij aanwending daarvan te voorziene waarborgen worden gedetailleerd bepaald in Titel II van Boek IV van het Wetboek Economisch Recht.	publique au sens des articles 6 (1)(e) et 23(1)(h) de ce Règlement. Ses compétences et les garanties à prévoir lors de leur exercice sont définies de façon détaillée dans le Titre II du Livre IV du Code de droit Economique.
Art. 82	Art. 82
De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, in zijn hoedanigheid van verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens in de zin van artikel 4, § 7, van Verordening (EU) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (« GDPR ») moet de rechten eerbiedigen die aan de betrokkenen bij de verwerking van hun gegevens worden toegekend, met name de artikelen 12 tot 22 van de GDPR.	Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, en sa qualité de responsable de traitement de données à caractère personnel, au sens de l'article 4, paragraphe 7, du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (« GDPR ») doit respecter les droits alloués aux personnes concernées lors du traitement de leurs données et notamment les articles 12 à 22 du GDPR.
Tegelijk is de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie via zijn inspectie- en/of controlediensten gehouden taken van algemeen belang uit te voeren. De inspectie- en/of controlediensten moeten dan ook onder bepaalde voorwaarden gebruik kunnen maken van de in artikel 23, § 1, van de GDPR bedoelde vrijstellingen van de rechten van de betrokkenen.	Dans un même temps, le SPF Economie, PME, Classes moyennes, est tenu, via ses services d'inspection et/ou de contrôle, à exercer des missions d'intérêt public. Il convient dès lors de permettre aux services d'inspection et/ou de contrôle, dans certaines conditions, de se prévaloir des exemptions aux droits des personnes concernées, visées à l'article 23, paragraphe 1er du GDPR.
De inspectie- en/of controlediensten streven doelstellingen na in de zin van artikel 23, § 1, onder d), g) en h), van de GDPR. Artikel 23 bepaalt dat het recht van de Unie of het recht van de lidstaat waaronder de verwerkingsverantwoordelijke of de verwerker ressorteert, via wettelijke maatregelen de reikwijdte van de in de artikelen 12 tot 22 en in artikel 34, alsook in artikel 5 bedoelde verplichtingen en rechten kunnen beperken, voor zover de bepalingen van het betrokken recht overeenstemmen met de rechten en verplichtingen waarin de artikelen 12 tot 22 voorzien, wanneer dergelijke beperking de essentie van de fundamentele rechten en	Les services d'inspection et/ou de contrôle poursuivent des objectifs au sens de l'article 23, paragraphe 1er, points d, g et h), du GDPR. L'article 23 prescrit que le droit de l'Union ou le droit de l'État membre auquel le responsable du traitement ou le sous-traitant est soumis peuvent, par la voie de mesures législatives, limiter la portée des obligations et des droits prévus aux articles 12 à 22 et à l'article 34, ainsi qu'à l'article 5 dans la mesure où les dispositions du droit en question correspondent aux droits et obligations prévus aux articles 12 à 22, lorsqu'une telle limitation respecte l'essence des libertés et droits fondamentaux et qu'elle constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société

vrijheden eerbiedigt en ze een noodzakelijke en evenredige maatregel in een democratische samenleving is om bepaalde belangen en/of opdrachten van de staat te waarborgen.	démocratique pour garantir certains intérêts et/ou missions de l'Etat.
Het onderhavige ontwerp beoogt derhalve het Wetboek van economisch recht te wijzigen en daarin de door de GDPR voorziene afwijkingen op de rechten van de betrokkenen op te nemen wanneer inspectie- en/of controlediensten in het kader van hun taken gegevens over hen verzamelen.	Le présent projet tend dès lors à modifier le Code de droit économique en vue d'y insérer les dérogations prévues par le GDPR, aux droits des personnes concernées lorsque des services d'inspection et/ou de contrôle collectent données concernant ces dernières dans le cadre de leurs missions.
De activiteiten van deze diensten laten hen niet toe om enerzijds te voldoen aan de verzoeken van de betrokkenen en anderzijds om informatie te verstrekken die hun inspectie- en/of controletaken in het gedrang zou kunnen brengen.	Les activités de ces services ne leur permettent pas d'une part, de faire droit aux demandes des personnes concernées et d'autre part, de communiquer des informations qui seraient susceptibles de compromettre leurs missions d'inspection et/ou de contrôle.
Dit omvat inspectie- en/of controleopdrachten evenals de bijbehorende voorbereidende handelingen.	Cela couvre les missions d'inspection et/ou de contrôle ainsi que les actes préparatoires y relatifs.
De rechten van de betrokkenen, waaraan dit artikel overeenkomstig artikel 23, § 1, van de GDPR beperkingen wil opleggen, zijn de volgende: - Transparante informatie aan de betrokkene en regels voor de uitoefening van zijn rechten (artikel 12 van de GDPR); - Aan de betrokkene te verstrekken informatie wanneer persoonsgegevens bij hem worden verzameld (artikel 13 van de GDPR); - Recht op informatie voor de betrokkene wanneer zijn persoonsgegevens bij een derde persoon werden verkregen (artikel 14 van de GDPR); - Recht van inzage van de betrokkene (artikel 15 van de GDPR); - Recht van de betrokkene op rectificatie van onjuiste persoonsgegevens (artikel 16 van de GDPR); - Recht op gegevenswissing en recht op vergetelheid (artikel 17 van de GDPR); - Artikel 18 van de GDPR dat de	Les droits des personnes concernées auxquels le présent article entend apporter des limitations conformément à l'article 23, paragraphe 1er, de GDPR sont les suivants : - La transparence des informations fournies à la personne concernée et aux modalités de l'exercice de ses droits par cette personne (article 12 du GDPR); - Les informations à fournir à la personne concernée auprès de laquelle les données à caractère personnel sont collectées (article 13 du GDPR) ; - Le droit d'information dont dispose la personne concernée lorsque les données à caractère personnel la concernant ont été obtenues auprès d'une tierce personne (article 14 du GDPR). - Le droit d'accès de la personne concernée (article 15 du GDPR); - Le droit de la personne concernée d'obtenir la rectification des données à caractère personnel qui la concernent qui sont inexacts (article 16 du GDPR) ; - Le droit à l'effacement et le droit à l'oubli (article 17 du GDPR) ; - L'article 18 du GDPR qui permet à la

betrokkene onder bepaalde voorwaarden recht geeft op een beperking van de verwerking; - Kennisgevingsplicht door de verwerkingsverantwoordelijke wanneer de betrokkene de rectificatie of wissing van zijn persoonsgegevens of de verwerkingsbeperking ervan heeft gevraagd (artikel 19 van de GDPR); - Recht op overdraagbaarheid van gegevens. Dit recht geldt niet voor de verwerking die noodzakelijk is voor de vervulling van een taak van algemeen belang of van een taak in het kader van de uitoefening van het openbaar gezag dat aan de verwerkingsverantwoordelijke is verleend (artikel 20, § 3, van de GDPR); - Recht van bezwaar (artikel 21 van de GDPR); - Recht van de betrokkene om niet te worden onderworpen aan een uitsluitend op geautomatiseerde verwerking, waaronder profilering, gebaseerd besluit waaraan voor hem rechtsgevolgen zijn verbonden of dat hem in aanmerkelijke mate treft (artikel 22 van de GDPR); - Artikel 34 van de GDPR betreffende de verplichting om de betrokkene de inbreuken in verband met persoonsgegevens mee te delen die een hoog risico kunnen inhouden voor zijn rechten en vrijheden.	personne concernée d'obtenir la limitation du traitement sous certaines conditions ; - L'obligation de notification par le responsable du traitement lorsque la personne concernée a demandé la rectification ou l'effacement des données à caractère personnel la concernant ou la limitation du traitement de celles-ci (article 19 du GDPR); - Le droit à la portabilité des données, lequel n'est pas applicable au traitement nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement (article 20, paragraphe 3, du GDPR). - Le droit d'opposition (article 21 du GDPR) ; - Le droit de la personne concernée de ne pas faire l'objet d'une décision fondée exclusivement sur un traitement automatisé, y compris le profilage, produisant des effets juridiques la concernant ou l'affectant de manière significative similaire (article 22 du GDPR); - L'article 34 du GDPR relatif à l'obligation de communiquer à la personne concernée les violations de données à caractère personnel susceptibles d'engendrer un risque élevé pour ses droits et libertés.
De beperking van deze rechten is bedoeld om te voorkomen dat de betrokkene niet tijdig in kennis wordt gesteld van het feit dat er een dossier over hem bestaat, wat een onderzoek in gevaar zou kunnen brengen of zou kunnen verstoren. Om de betrokkene in staat te stellen zijn rechten tot op zekere hoogte uit te oefenen, moet hij rechtstreeks contact opnemen met de gegevensbeschermingsautoriteit. Na navraag bij de functionaris voor gegevensbescherming van de organisatie waartoe de inspectie- of controledienst behoort, antwoordt de	La limitation de ces droits vise à éviter que la personne concernée soit informée en temps inopportun qu'il existe un dossier la concernant ce qui pourrait mettre en péril ou nuire à une enquête. Afin de permettre, dans une certaine mesure, l'exercice de ses droits, la personne concernée s'adresse directement à l'autorité de protection des données. Cette dernière, après s'être renseignée auprès du Délégué à la protection des données de l'organisation à laquelle appartient le service d'inspection ou de contrôle, répond à la personne concernée de

gegevensbeschermingsautoriteit de betrokkene op zodanige wijze dat het voor hem onmogelijk is te weten of hij al dan niet aan een onderzoek wordt onderworpen, zodat hij geen indicatie krijgt dat er een onderzoek loopt.	manière telle que la personne concernée se trouve dans l'impossibilité de savoir si elle fait l'objet d'une enquête ou pas, ce qui permet de ne pas lui donner l'indication qu'une enquête est en cours.
Bijvoorbeeld een antwoord in de vorm van "Uw gegevens worden verwerkt (al dan niet) in overeenstemming met de wet" maakt het mogelijk aan de betrokkene mee te delen dat zijn verzoek werd onderzocht, dat zijn rechten in aanmerking werden genomen en werden gerespecteerd binnen de grenzen van de uitzonderingen op de uitoefening van die rechten zonder dat dit een eventueel lopend onderzoek in het gedrang brengt.	Par exemple, une réponse rédigée sous la forme : "Vos données sont traitées de façon conforme (ou non) à loi" . permettrait d'indiquer à la personne concernée que sa demande a été examinée, que ses droits ont été pris en compte et respectés dans les limites prévues par les exceptions à l'exercice de ces droits sans que cela ne nuise à une éventuelle enquête en cours.
Art. 83	Art. 83
De beperking van de rechten van de betrokkenen kan alleen onder zeer specifieke voorwaarden worden opgelegd: - Het doel van de betrokken verwerking of categorieën verwerkingen is het verrichten door de inspectie- en/of controlediensten van hun wettelijke taken. - Om ervoor te zorgen dat onderzoeken en procedures doeltreffend worden uitgevoerd, zijn afwijkingen van de rechten van de betrokkenen van toepassing op alle soorten persoonsgegevens die de inspectie- en/of controlediensten in het kader van de uitoefening van hun wettelijke taken verwerken. - De gegevensbeschermingsautoriteit treedt op als tussenpersoon tussen de persoon die zijn rechten wil doen gelden en de dienst waarop het verzoek betrekking heeft, om onrechtmatig gebruik of onrechtmatige toegang of doorgifte van gegevens te voorkomen: de gegevensbeschermingsautoriteit antwoordt de betrokkene op zodanige wijze dat het voor hem onmogelijk is te weten of hij al dan niet het voorwerp van een onderzoek uitmaakt, zodat een eventueel lopend onderzoek niet in het gedrang komt.	La limitation aux droits des personnes concernées ne pourra se faire que dans des conditions bien spécifiques : - Les finalités du traitement ou des catégories de traitement concernés sont l'exercice, par les services d'inspection et/ou de contrôle, de leurs missions légales. - Dans le but que le déroulement des enquêtes et des procédures soit efficace, les dérogations aux droits des personnes concernées valent pour tous types de données à caractère personnel que les services d'inspection et/ou de contrôle traitent dans l'exercice de leurs missions légales. - L'autorité de protection des données sert d'intermédiaire entre la personne voulant faire valoir ses droits et le service concerné par la demande afin de prévenir les abus ou l'accès ou le transfert illicites de données: L'autorité de protection des données répond à la personne concernée d'une manière telle que celle-ci se trouve dans l'impossibilité de savoir s'elle fait l'objet d'une enquête ou pas, afin de ne pas nuire à une éventuelle enquête en cours.

- In ieder geval ontvangt de gegevensbeschermingsautoriteit de informatie van de functionaris voor gegevensbescherming van de organisatie waartoe de inspectie- of controledienst behoort, die haar meedeelt of de verwerking al dan niet in overeenstemming is met de wet. - De bewaartermijn van persoonsgegevens mag de verjaringstermijn voor de opgespoorde/bedoelde inbreuken niet overschrijden.	- En tout état de cause, l'autorité de protection des données recevra les informations du délégué à la protection des données de l'organisation à laquelle appartient le service d'inspection ou de contrôle, qui lui fera état de la conformité du traitement à la loi ou pas. - La durée de conservation des données à caractère personnel ne peut dépasser le délai de prescription des infractions recherchées/visées.
HOOFDSTUK 11 – WIJZIGING VAN DE GECOÖRDINEERDE WET VAN 10 MEI 2015 BETREFFENDE DE UITOEFENING VAN DE GEZONDHEIDSZORGBEROEPEN	CHAPITRE 11 – MODIFICATION DE LA LOI COORDONNÉE DU 10 MAI 2015 RELATIVE À L'EXERCICE DES PROFESSIONS DES SOINS DE SANTÉ
Art. 84 en 85	Art. 84 et 85
Deze artikelen betreffen een formele aanpassing van diverse wetten naar aanleiding van de nieuwe structuur en de gewijzigde bevoegdheden van het informatieveiligheidscomité.	Ces articles concernent une adaptation formelle de diverses lois suite à la nouvelle structure et aux compétences modifiées du comité de sécurité de l'information.
HOOFDSTUK 12 – SLOTBEPALINGEN	CHAPITRE 12 – DISPOSITIONS FINALES
Art. 86	Art. 86
Dit artikel bepaalt dat voor zover in bepalingen van andere wetten sprake is van een sectoraal comité, die bepalingen moeten worden gelezen overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Dat betekent dat opdrachten die in andere wetten zijn toevertrouwd aan een sectoraal comité voortaan kunnen uitgeoefend worden door het informatieveiligheidscomité, voor zover dat niet strijdig is met de GDPR en met deze wet.	Cet article dispose que dans la mesure où il est question d'un comité sectoriel dans des dispositions d'autres lois, il y a lieu de lire ces dispositions conformément aux dispositions de la présente loi. Ceci signifie que les missions qui sont confiées dans d'autres lois à un comité sectoriel pourront désormais être exercées par le comité de sécurité de l'information, dans la mesure où cela n'est pas contraire au GDPR et à la présente loi.
Art. 87	Art. 87
Dit artikel geeft de Koning de bevoegdheid om eventuele wettelijke bepalingen die niet in overeenstemming zijn met deze wet aan te passen. Deze aanpassingen kunnen geen betrekking hebben op de privacykaderwet.	Cet article donne la compétence au Roi d'adapter les dispositions légales éventuelles qui ne sont pas en conformité avec cette loi. Ces adaptations ne peuvent pas avoir trait à la loi cadre privacy.

Art. 88 tot en met 90	Art. 88 à 90
In afwachting van de benoeming van de leden van het informatieveiligheidscomité is het wenselijk om het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid en het sectoraal comité van het Rijksregister (tijdelijk) verder te laten functioneren, zij het in beperkte samenstelling en enkel met de bevoegdheden die zich krachtens de GDPR niet bij de Gegevensbeschermingsautoriteit moeten situeren. Ze zullen dus niet langer de taken van inspectie en klachtenbehandeling uitoefenen. Bovendien is het duidelijk dat ze niet kunnen beschouwd worden als verantwoordelijke van de verwerking en dat ze geenszins in de plaats komen van de functionarissen voor gegevensbescherming (DPO's).	Dans l'attente de la nomination des membres du comité de sécurité de l'information, il est souhaitable que le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé et le comité sectoriel du Registre national continuent à fonctionner (temporairement), mais dans une composition réduite et uniquement avec les compétences qui ne relèvent pas de l'Autorité de Protection des Données en vertu du GDPR. Ils n'exerceront donc plus les tâches d'inspection et de traitement de plaintes. Par ailleurs, il est clair qu'ils ne peuvent pas être considérés comme responsables du traitement et qu'ils ne se substituent en aucun cas aux délégués à la protection des données (DPO).
De beide (tijdelijk te handhaven) sectorale comités kunnen geen nieuwe doeleinden vastleggen. De juridische grondslag voor gegevensuitwisselingen moet steeds gevonden worden in de rechtmatige verwerkingsgronden bedoeld in artikel 6 van de GDPR, zoals een wettelijke verplichting die op de verwerkingsverantwoordelijke rust.	Les deux comités sectoriels (à maintenir temporairement) ne peuvent pas fixer de nouvelles finalités. La base juridique des échanges de données doit toujours être un des fondements de traitement licite visés à l'article 6 du GDPR, tel qu'une obligation légale à laquelle le responsable du traitement est soumis.
Ze zullen in de overgangsperiode handelen volgens de bepalingen van deze wet, in het bijzonder de bepalingen met betrekking tot de bevoegdheden, de werking en de financiering van de kamer sociale zekerheid en gezondheid (wat betreft het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid) of de kamer federale overheid (wat betreft het sectoraal comité van het Rijksregister) van het informatieveiligheidscomité. Aldus zullen zij tijdelijk de facto de taken van het informatieveiligheidscomité uitvoeren.	Pendant cette période de transition, ils agiront conformément aux dispositions de la présente loi, plus particulièrement les dispositions relatives aux compétences, au fonctionnement et au financement de la chambre sécurité sociale et santé (en ce qui concerne le comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé) ou de la chambre autorité fédérale (en ce qui concerne le comité sectoriel du Registre national) du comité de sécurité de l'information. Ainsi, temporairement, ils exécuteront de facto les missions du comité de sécurité de l'information.
Art. 91	Art. 91
Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet.	Cet article fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

De Minister van Werk en Economie,

Le Ministre de l'Emploi et de l'Economie,

K. PEETERS

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de l'Intérieur,

J. JAMBON

De Minister van Digitale Agenda,

Le Ministre de l'Agenda numérique,

A. DE CROO

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

De Minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique,

M. DE BLOCK

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

De Minister van Zelfstandigen,

Le Ministre des Indépendants,

D. DUCARME